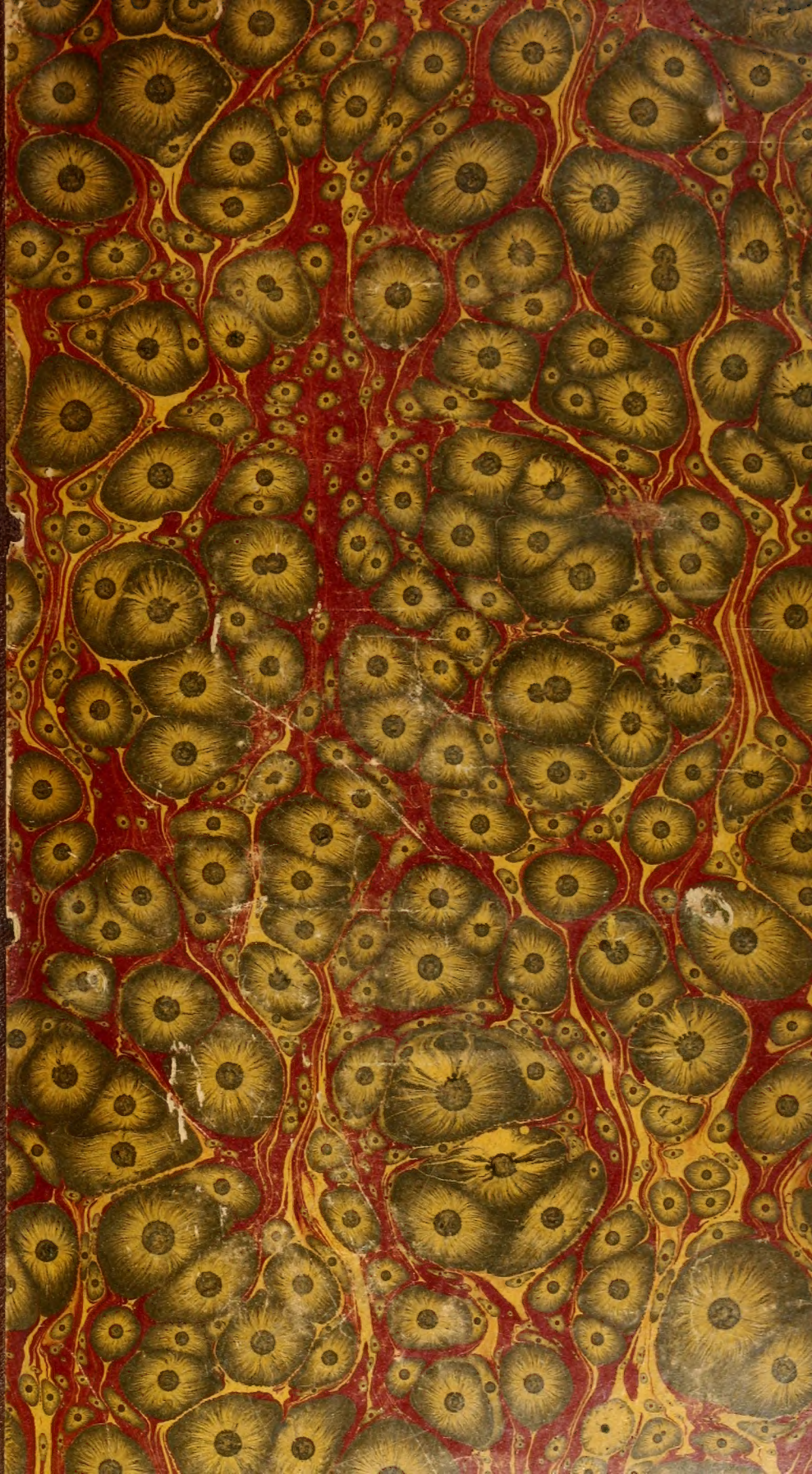


35670
Hop: 65 B (2)
£7-10-0.

DIVO VIRGILIO

UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA
Music Library Hill Hall
Chapel Hill North Carolina 27514

Rec. M1503
B514
T7b

# LES TROYENS

POËME LYRIQUE
en 2 parties.

Paroles et Musique
DE

## HECTOR BERLIOZ

MEMBRE DE L'INSTITUT, ETC, ETC.

PARTITION DE PIANO ET CHANT
arrangée par l'Auteur

LA
*Prise de Troie.*
1re Partie.

LES
*Troyens à Carthage*
2me Partie

Propr.té p.r tous pays.

Imp. Caillot Paris.

Allemagne, Bock.

Paris, CHOUDENS Editeur, rue St Honoré 265. Près l'Assompt.on

Propriété pour tous pays.
*Déposé selon les traités internationaux.*

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/deuximepartied00berl

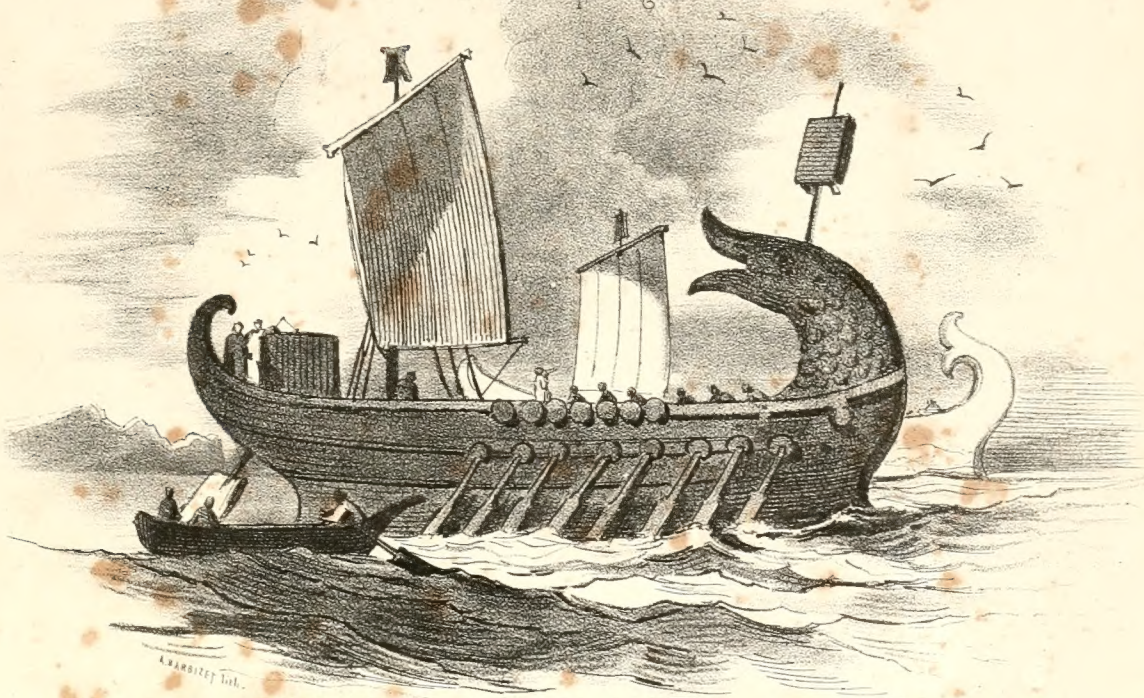
MUSIC LIBRARY
UNC - CHAPEL HILL

M1503
.B514
T76

DEUXIÈME PARTIE DES TROYENS.

# LES TROYENS
## A CARTHAGE

OPÉRA EN CINQ ACTES
avec un prologue



Paroles et Musique de

# HECTOR BERLIOZ

MEMBRE DE L'INSTITUT, ETC.

*Représenté pour la 1re fois au Théâtre lyrique impérial sous la Direction de Mr Carvalho.*

Edition conforme à la représentation

CHOUDENS Editr r. St Honoré, 265, pres l'Assomption

Imp. Caillet, Paris

DURAND, SCHOENEWERK & CIE
MUSIQUE
PLACE
DE LA
MADELEINE
4

LES

# TROYENS A CARTHAGE,

Opéra en cinq actes avec un Prologue.

| *PERSONNAGES.* | *VOIX.* | *ARTISTES.* |
|---|---|---|
| DIDON, reine de Carthage | (M. Soprano) | Mmes CHARTON-DEMEUR. |
| ANNA, sœur de Didon | (Contralto) | — MARIE DUBOIS. |
| ASCAGNE, fils d'Énée | (Soprano) | — ESTAGEL. |
| ÉNÉE, héros Troyen | (1er Ténor) | MM. MONJAUZE. |
| NARBAL, ministre de Didon | (1re Basse) | — PETIT. |
| PANTHÉE, prêtre Troyen | (2de Basse) | — PERONT. |
| IOPAS, poète Tyrien | (2d Ténor) | — DE QUERCY. |
| HYLAS, matelot | (2d Ténor) | — CABEL. |
| 2 SOLDATS TROYENS | (Baryton et Basse) | — GUYOT, TESTE. |
| MERCURE | (Coryphée) | — ☆☆☆ |

LES SPECTRES de Priam, de Chorèbe, de Cassandre et d' Hector, CORYPHÉES.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.


*PROLOGUE.*

| | | Page. |
|---|---|---|
| LAMENTO, MARCHE TROYENNE et CHŒURS | | — 1. |

*ACTE I.*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1. | CHŒUR et CHANT NATIONAL | De Carthage les cieux | | — 20. |
| 2. | AIR et CHŒUR | Nous avons vu finir | (Didon) | — 38. |
| 3. | SCÈNE et CHŒUR | Peuples tous les honneurs | | — 57. |
| 4. | DUO | Les chants joyeux | (Didon, Anna) | — 71. |
| 5. | AIR | Errante sur les mers | (Didon) | — 85. |
| 6. | FINAL | J'ose à peine annoncer | | — 95. |

*ACTE II.*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 7. | CHASSE ROYALE et ORAGE, SYMPHONIE DESCRIPTIVE avec CHŒURS | | | — 129. |

*ACTE III.*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8. | AIR et CAVATINE | De quels revers | (Anna, Narbal) | — 142. |
| | AIRS DE DANSE | | | — 155. |
| 9. | STROPHES | Féconde Cérès | (Iopas) | — 172. |
| 10. | QUINTETTE, SEPTUOR et CHŒUR | Tout conspire | | — 177. |
| 11. | DUO | O nuit d'ivresse | (Didon, Enée) | — 195. |

*ACTE IV.*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 12. | CHANSON | Vallon sonore | (Hylas) | — 204. |
| 13. | SCÈNE et CHŒUR | Préparez tout | (Panthée) | — 211. |
| 14. | DUO | Par Bacchus ils sont fous | (2 Sentinelles) | — 222. |
| 15. | RÉCIT et AIR | Inutiles regrets | (Enée) | — 226. |
| 16. | DUO | Errante sur tes pas | (Didon, Enée) | — 247. |

*ACTE V.*

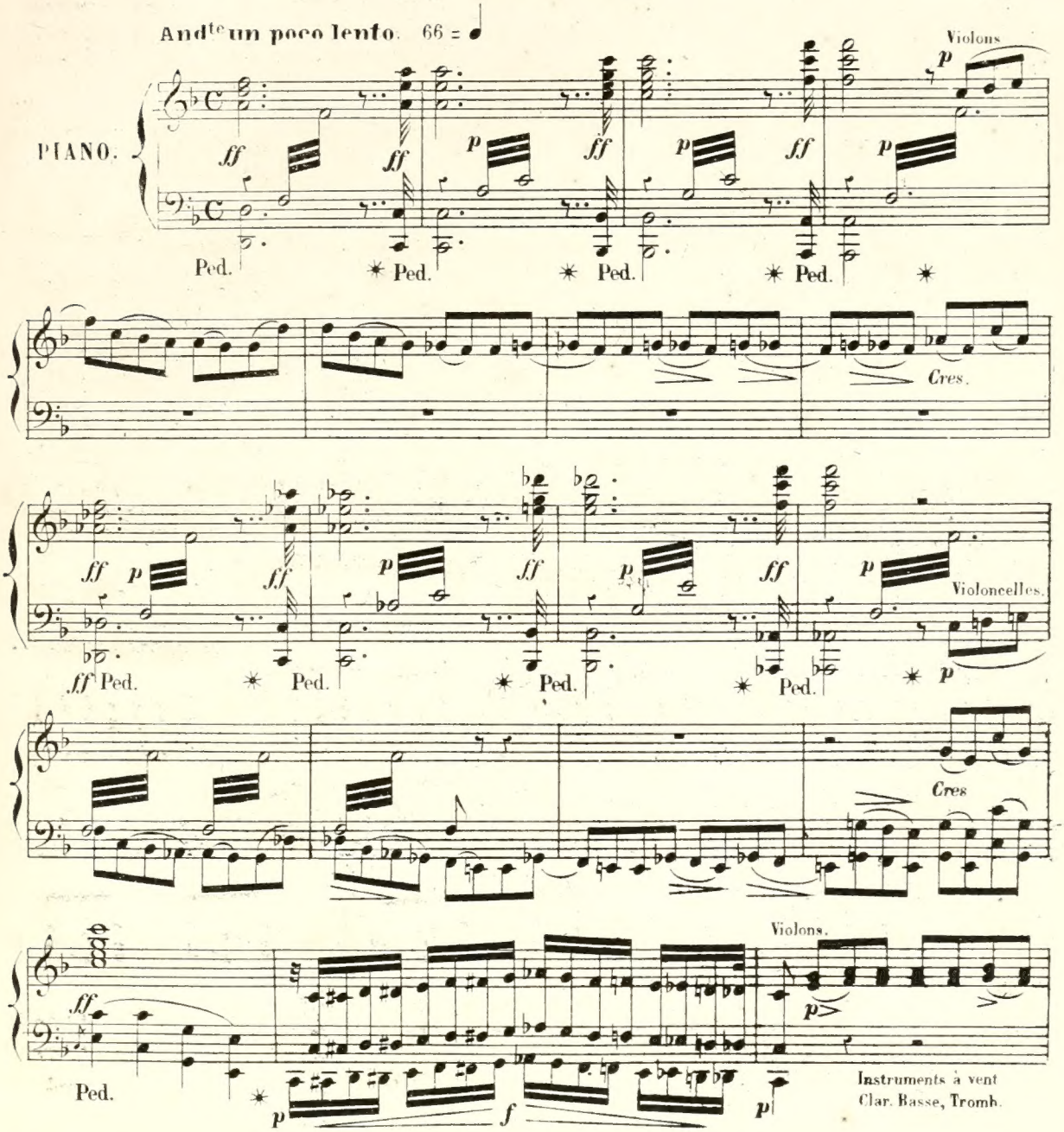
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 17. | SCÈNE | Va ma sœur, l'implorer | (Didon, Anna) | — 253. |
| 18. | AIR | Je vais mourir | (Didon) | — 270. |
| 19. | FINAL | Dieux de l'oubli | | — 275. |

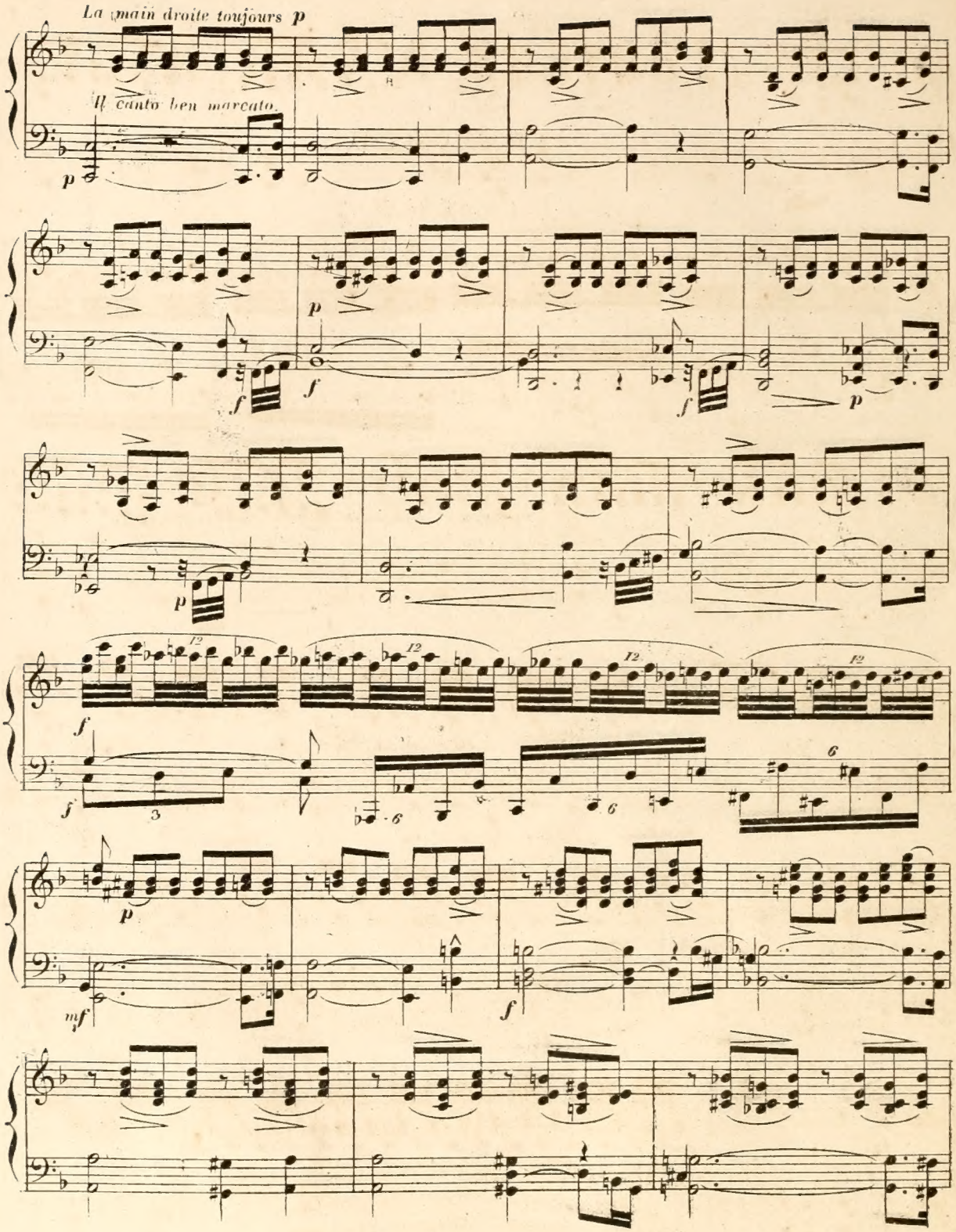

—(FIN)—

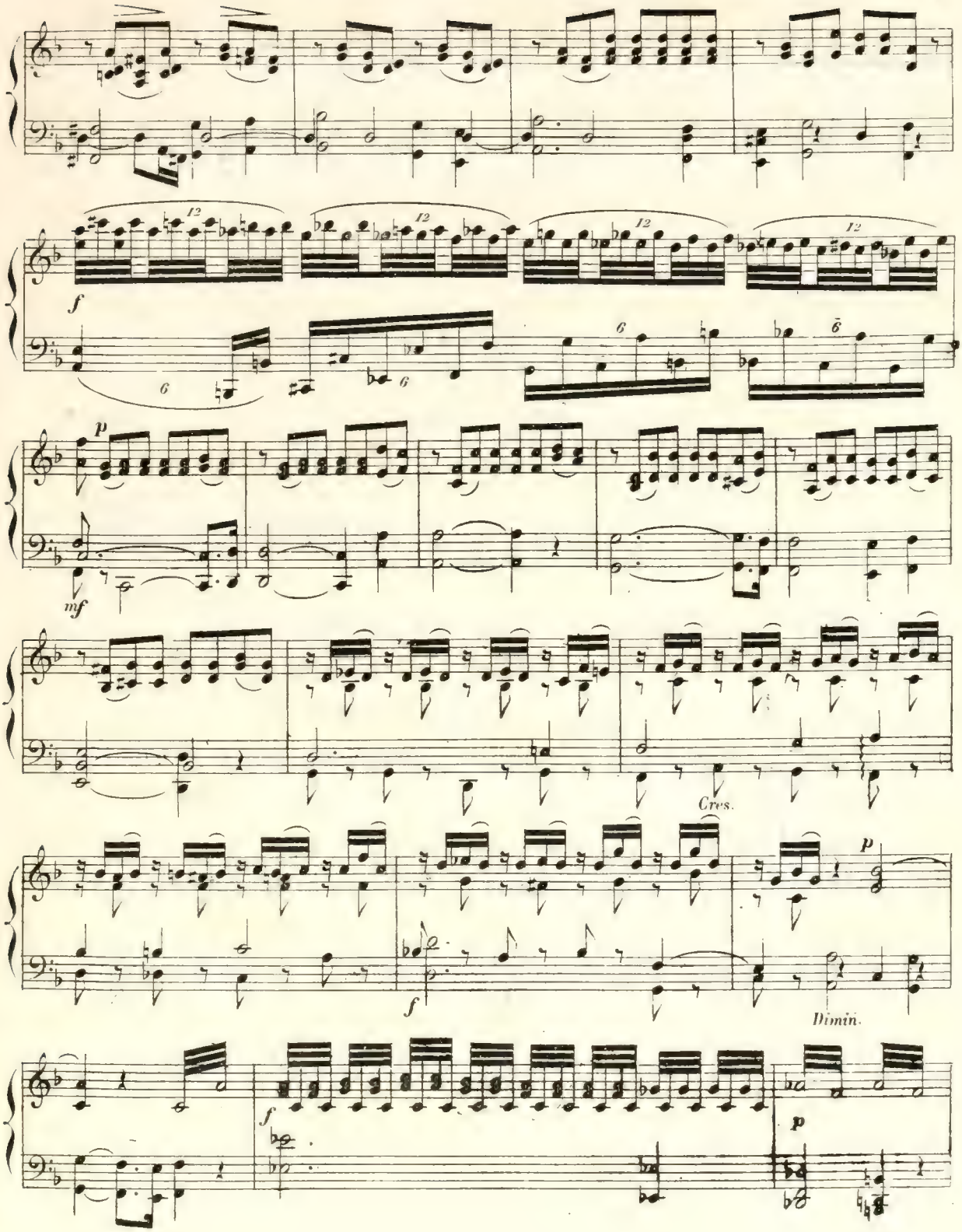
# LES TROYENS A CARTHAGE

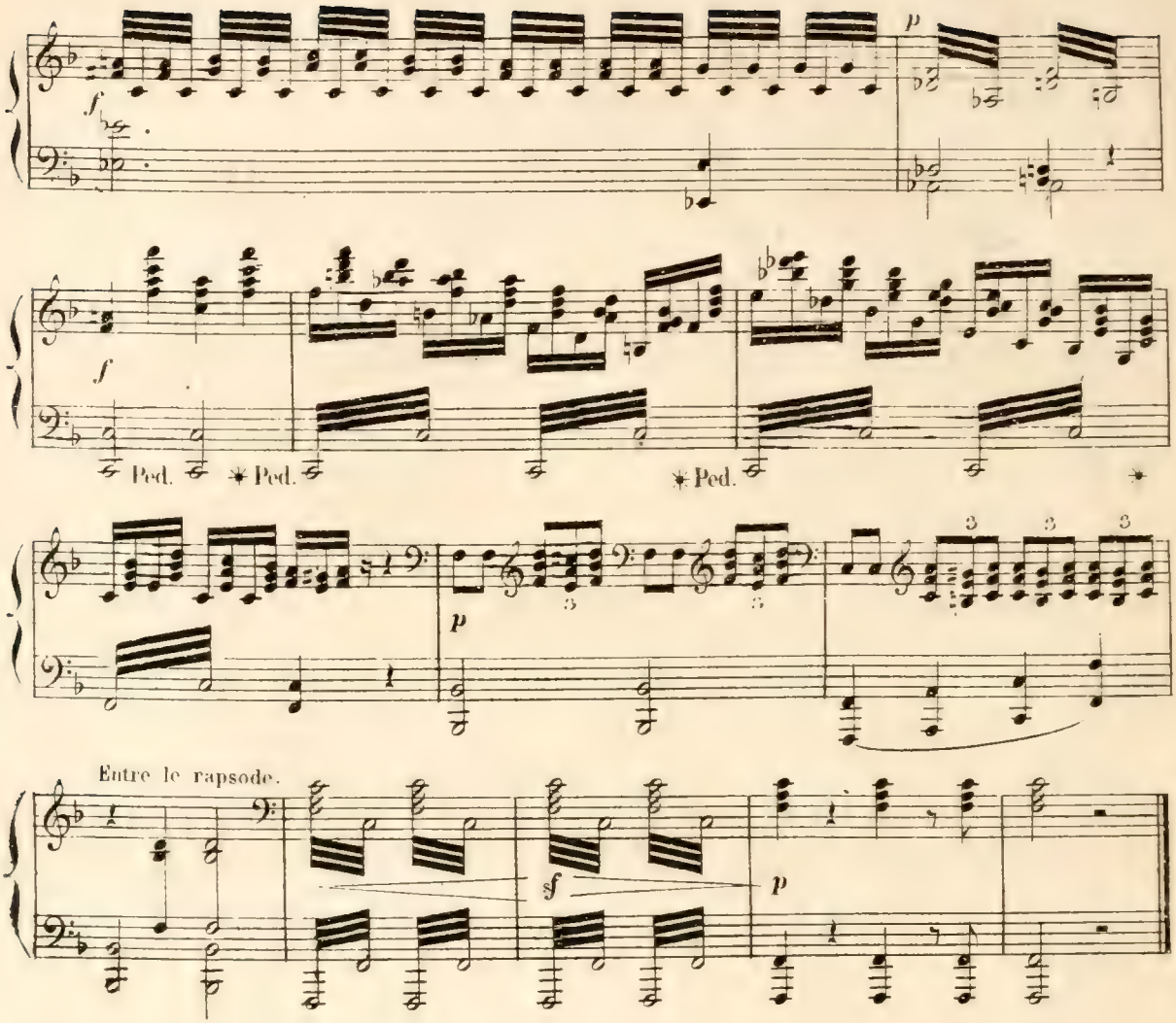
## PROLOGUE.

### LAMENTO.




La main droite toujours p
Il canto ben marcato.
p
f
p
f
f
p
p
f
12
12
12
12
f
3
6
6
6
p
mf
f


f
p
mf
Cres.
f
p
Dimin.
f
p




## LEGENDE

La première toile d'avant scène est levée. Une seconde toile d'avant-scène est baissée représentant une vue de Troie en flammes. Un rapsode en costume grec et la lyre à la main, récite seul sur le devant du théâtre. Le chœur des rapsodes invisibles chante derrière le second rideau.

**Le rapsode récitant.** (*Parlé*)

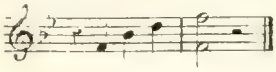
Moderato.

Une harpe derrière le rideau et le plus près possible du rapsode.

Après dix ans de guerre et d'un siège inutile,
Les Grecs désespérant de renverser la ville
De Priam, renonçant à venger Ménélas,
Feignirent de partir en implorant Pallas

Laissant sur le rivage
Comme un pieux hommage
Offert à la déesse irritée, un cheval
De bois, immense, colossal.

Cette œuvre étrange, incroyable, inouie,
D'hommes armés était remplie.



Les prêtres et le peuple et le roi des Troyens
Trompés par l'artifice
D'un des soldats d'Ulysse.
Abandonné, disait-il, par les siens,
Dans leurs murs aussitôt voulurent introduire
La redoutable offrande avec dévotion,
En pompe la conduire
Au temple d'Ilion.

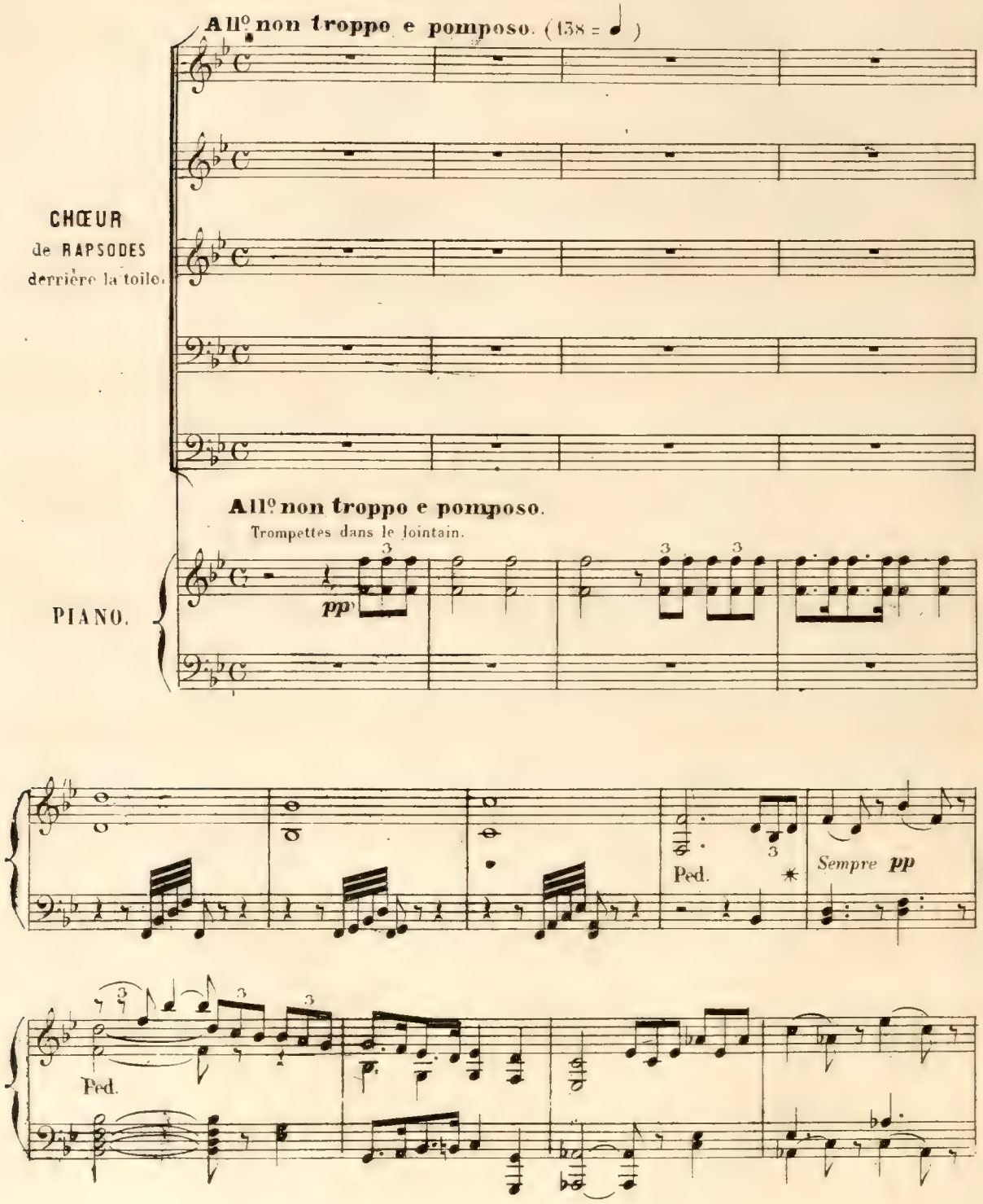
En vain Cassandre l'inspirée
La noble sœur d'Hector, de la foule égarée
Veut-elle ouvrir les yeux,
Tous la traitent de folle, aveuglés par les dieux
« Abattons les remparts, couvrons de fleurs la voie!
« S'écriaient les guerriers, formez cortège enfants,
Et que jusques dans Troie,
« La trompette et la lyre accompagnent vos chants! »

Avant qu'un funèbre silence
Fut venu succéder aux accents triomphaux
De ce peuple en démence,
Ecoutez de quels sons frémirent les échos.

988

# MARCHE TROYENNE

DANS LE MODE TRIOMPHAL.



CHŒUR.

Soprani 1mi

Du Roi des dieux ô - fil-le ai-mé - e Du

Bassi 1mi

Du Roi des dieux ô fille ai-mé - e Du

Bassi 2di

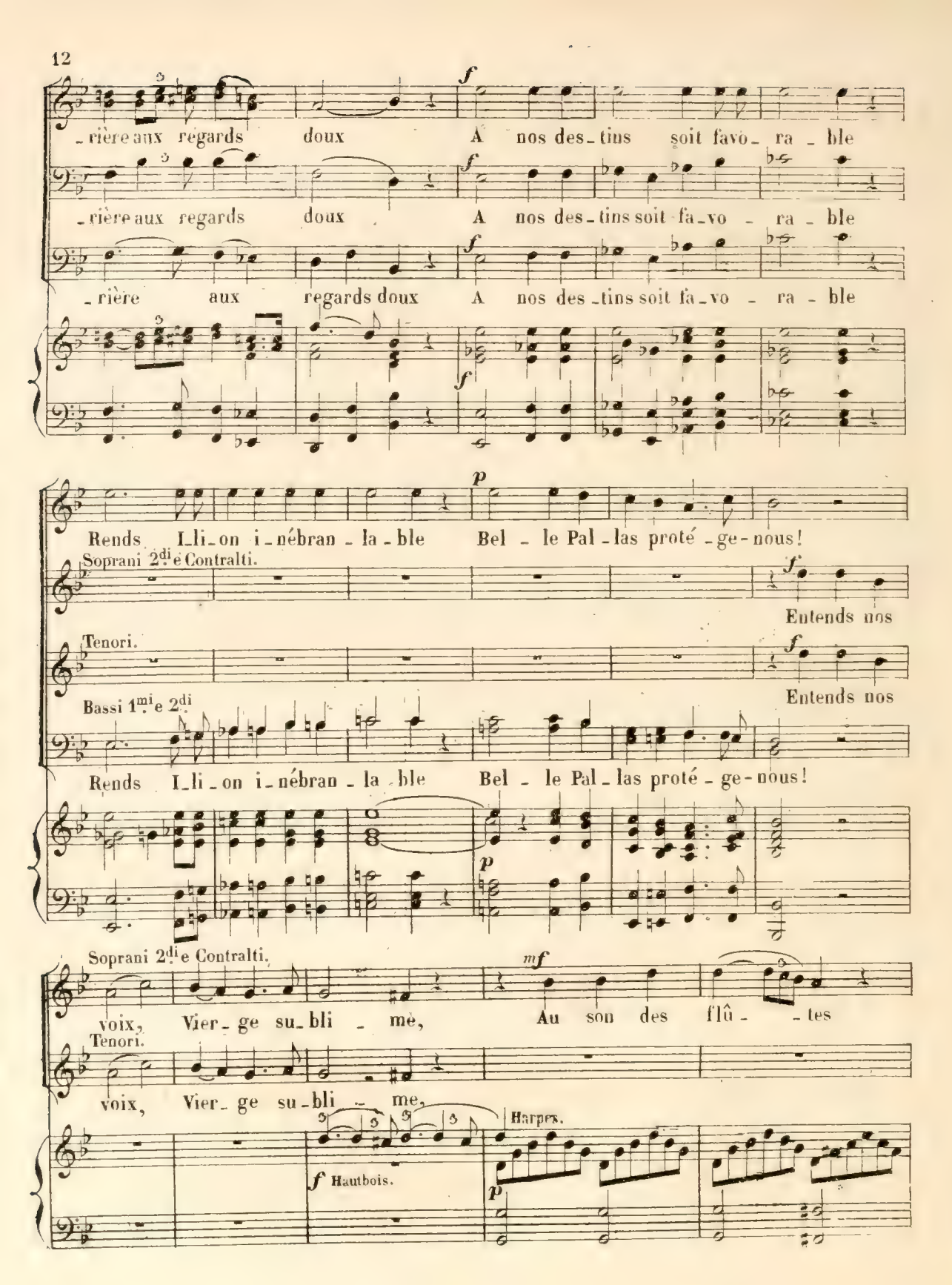
Du Roi des dieux ô fille ai-mé - e Du

Ped.

cas-que et de la lance armé - e Sa - - ge guer-riè - re guer-

cas-que et de la lance armé - e Sa - - ge guer-riè - re guer-

cas-que et de la lance armé - e Sa - - ge guer-riè - re guer-


f
rière aux regards doux A nos des_tins soit favo_ra_ble
f
rière aux regards doux A nos des_tins soit fa_vo_ra_ble
f
rière aux regards doux A nos des_tins soit fa_vo_ra_ble
f
p
Rends Ili_on i_nébran_la_ble Bel_le Pal_las proté_ge_nous!
Soprani 2di e Contralti.
f
Entends nos
Tenori.
f
Entends nos
Bassi 1mi e 2di
Rends Ili_on i_nébran_la_ble Bel_le Pal_las proté_ge_nous!
p
Soprani 2di e Contralti.
mf
voix, Vier_ge su_bli_me, Au son des flû_tes
Tenori.
voix, Vier_ge su_bli_me,
Harpes.
f Hautbois.
p

Soprani 2di e Contralti.

de Din - dy - me Se mê - ler au plus haut des airs

f p

Soprani 2di e Contralti.

Au son des flû - - tes de Din - dy - me

Tenori

mf

Au son des flû - tes de Din - dy - me Se mê -

f p f p f p f p f p f p

Se mê - ler au plus haut des airs

- ler se mê - ler au plus haut des airs Que

f

f p f p f p p f p

*f*

Que la trom - pet - te Phry - gi - en - - ne

*f*

la trom - pet - te Phry - gi - en - - ne u - ni - - -

Cornets et Tromb.

*f*

*mf*

U - - ni - - e à la ly - - - re Troy - en - ne

*Dimin.* *mf*

- - - e à la ly - - - re Troy - en - ne

Hautbois

*mf*

*mf*

Te por - - te nos pi - - eux con - certs

Te por - - te nos pi - - eux con - certs

U - ni - e à la ly - re Troy - en - ne

U - ni - e à la ly - re Troy - en - ne

Harpes

Du

Te por - te nos pi - eux con - certs Du

Te por - te nos pi - eux con - certs Du

Du

Du

roi des dieux ô fille ai - mé -

roi des dieux ô fille ai - mé -

roi des dieux ô fille aimé -

roi des dieux ô fille ai - mé -

roi des dieux ô fille ai - mé -

Tremolo de l'orchestre de la salle.

- e, Du cas - que et de la lance ar - mé - e

- e, Du cas - que et de la lance ar - mé - e

Unis.

- e, Du casque et de la lance armé - e, Sa - -

- e, Du cas - que et de la lance ar mé - e,

- e, Du cas - que et de la lance ar mé - e,

Ped.

Unis.

Sa - - ge guer - riè - - re guer - rière aux regards doux! Souri -

Sa - - ge guer - riè - - re guer - rière aux regards doux!

- ge guerriè - - re Sa - ge guerrière aux regards doux!

Sa - - ge guer - riè - - re guerrière aux regards doux!

Sa - - ge guer - rié - - re guer - riè - - re aux regards doux!

Soprani 1mi

- an - - te guir - lande A l'en - tour de l'of -

Harpes.

Sopr. 1mi *mf*

- fran - de Dan - - sez heureux en - fants! Dan -

Sopr. 2di e contralti. *mf*

Dan - - sez heureux en - fants! Dan - -

*mf*

-sez heu - reux en - fants! Semez se - mez sur la ra -

-sez heu - reux en - fants! Semez se - mez sur la ra -

Tenori 1mi

Tenori 2di

*mf* Semez se - mez sur la ra -

-mé - e La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -

*f*

-mé - e La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -

*f*

-mé - e La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -

*f*

La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -

*f*

La nei - ge par - fu -

*f*

-mé - e Des mu - guets du prin - temps.

-mé - e Des mu - guets du prin - temps.

-mé - e Des mu - guets du prin - temps.

-mé - e Des mu - guets du prin - temps.

-mé - e Des mu - guets du prin - temps.

*f*

Pal - las

Pal - las

Unis.

Pal - las

Pal - las

Pal - las

Ped.

Pal - las pro-tè - ge

Pal - las pro-tè - ge

Pal - las pro-tè - ge

Pal - las pro-tè - ge

Pal - las pro-tè - ge

nous

nous

nous Semez se - mez sur la ra -

nous Semez se - mez sur la ra -

nous Semez se - mez sur la ra -

Orchestre de la salle

*p* *Cres.*

La nei - ge par - fu -

La nei - ge par - fu -

- mé - e La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -

- mé - e La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -

- mé - e La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -

- mé - e des mu - guets.

- mé - e des mu - guets.

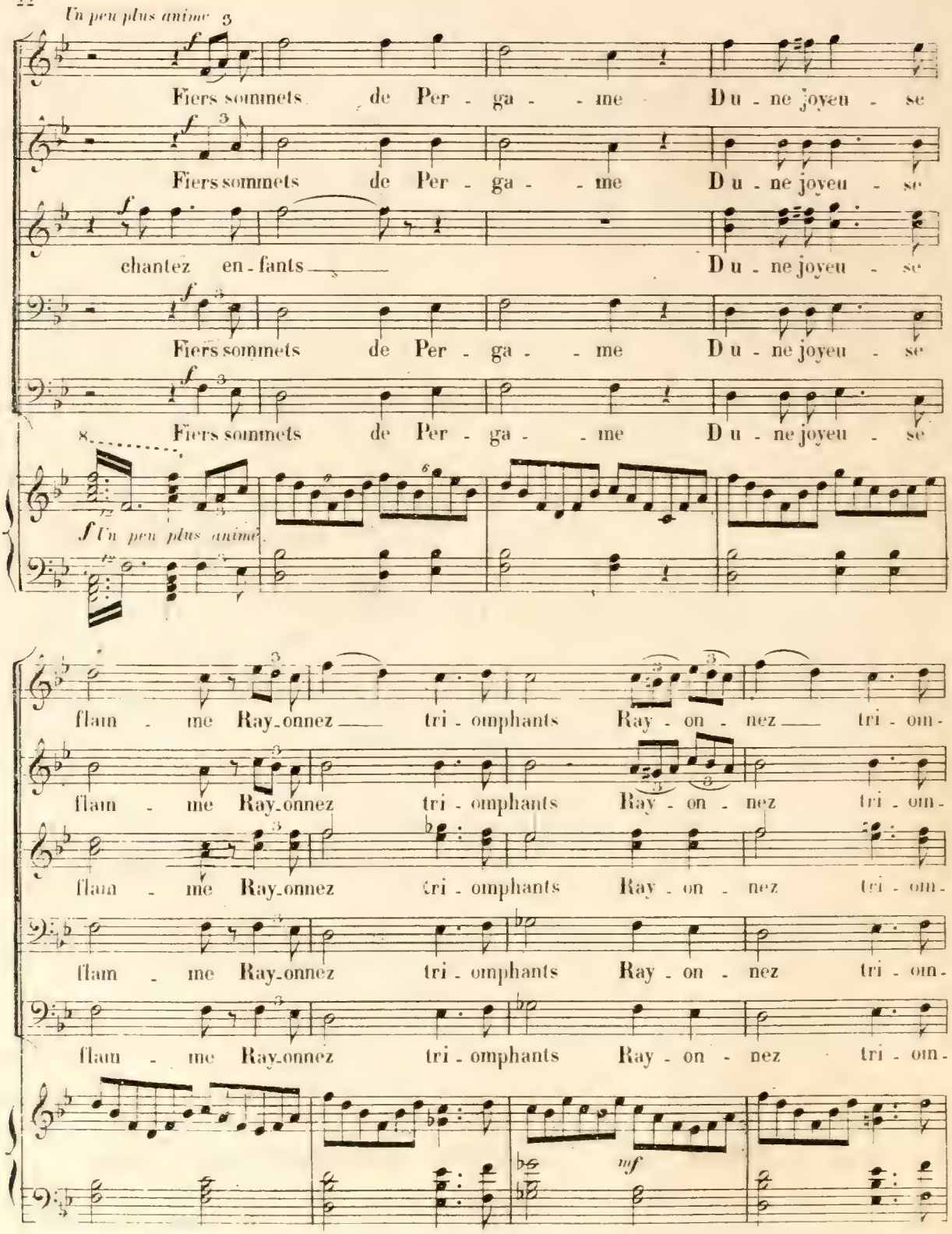
mé - e des mu - guets.

- mé - e des mu - guets.

- mé - e des mu - gue

**Le Rapsode récitant** (*Parlé*)

Aux flancs du monstre alors des rumeurs s'élevèrent ...
Les chants à l'instant s'arrêtèrent....
Mais reprirent bientôt en sons plus éclatants.


Un peu plus animé
Fiers sommets de Per - ga - - me Du - ne joyeu - se
Fiers sommets de Per - ga - - me Du - ne joyeu - se
chantez en - fants Du - ne joyeu - se
Fiers sommets de Per - ga - - me Du - ne joyeu - se
Fiers sommets de Per - ga - - me Du - ne joyeu - se
Un peu plus animé
flam - me Ray-onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - om-
flam - me Ray-onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - om-
flam - me Ray-onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - om-
flam - me Ray-onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - om-
flam - me Ray-onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - om-
mf

-phants Ray - on - nez tri - omphants Ray - on -

-phants Ray - on - nez tri - omphants Ray - on -

Unis.

-phants Ray - on - nez tri - omphants Ray - on -

-phants Ray - on - nez tri - om - phants Ray - on -

-phants Ray - on - nez tri - om - phants Ray - on -

*en diminuant.*

-nez tri - om - phants

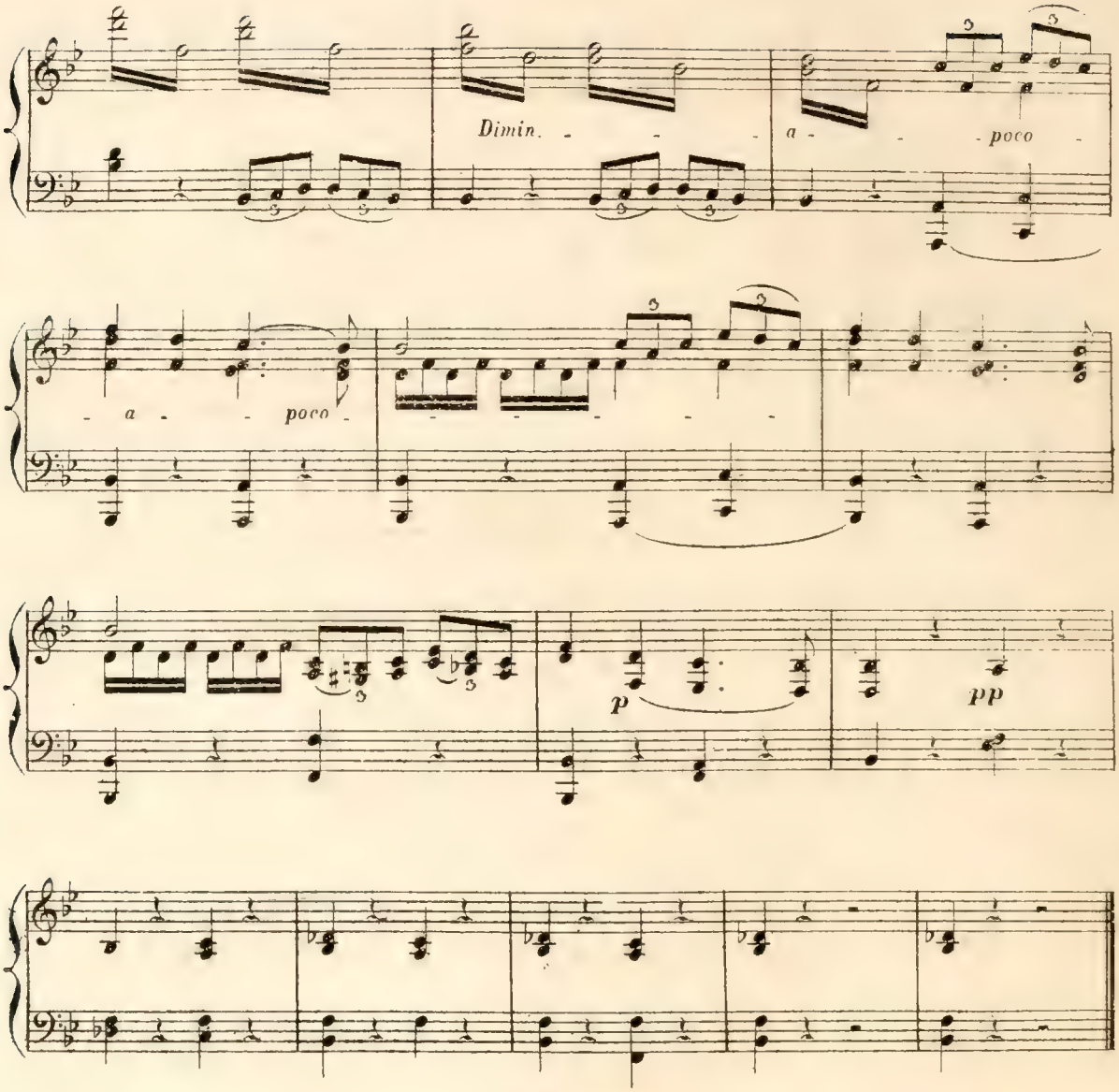
-nez tri - om - phants

-nez tri - om - phants

-nez tri - om - phants

-nez

8




Le Rapsode.

Portant la mort et la ruine,
Enfin la fatale machine
Franchit les murs sacrés...
Et Cassandre éperdue,
Élevant vers la nue
Ses grands yeux éplorés,
S'écria: «C'en est fait, le destin tient sa proie!
«Sœur d'Hector, va mourir sous les débris de Troie!»

*(Le Rapsode sort)*

Allegro agitato. (144 = ♩)

PIANO.

*ff*

Ped.

Dimin.

*f*

*f*

Dimin.

*p*

Cres. molto.

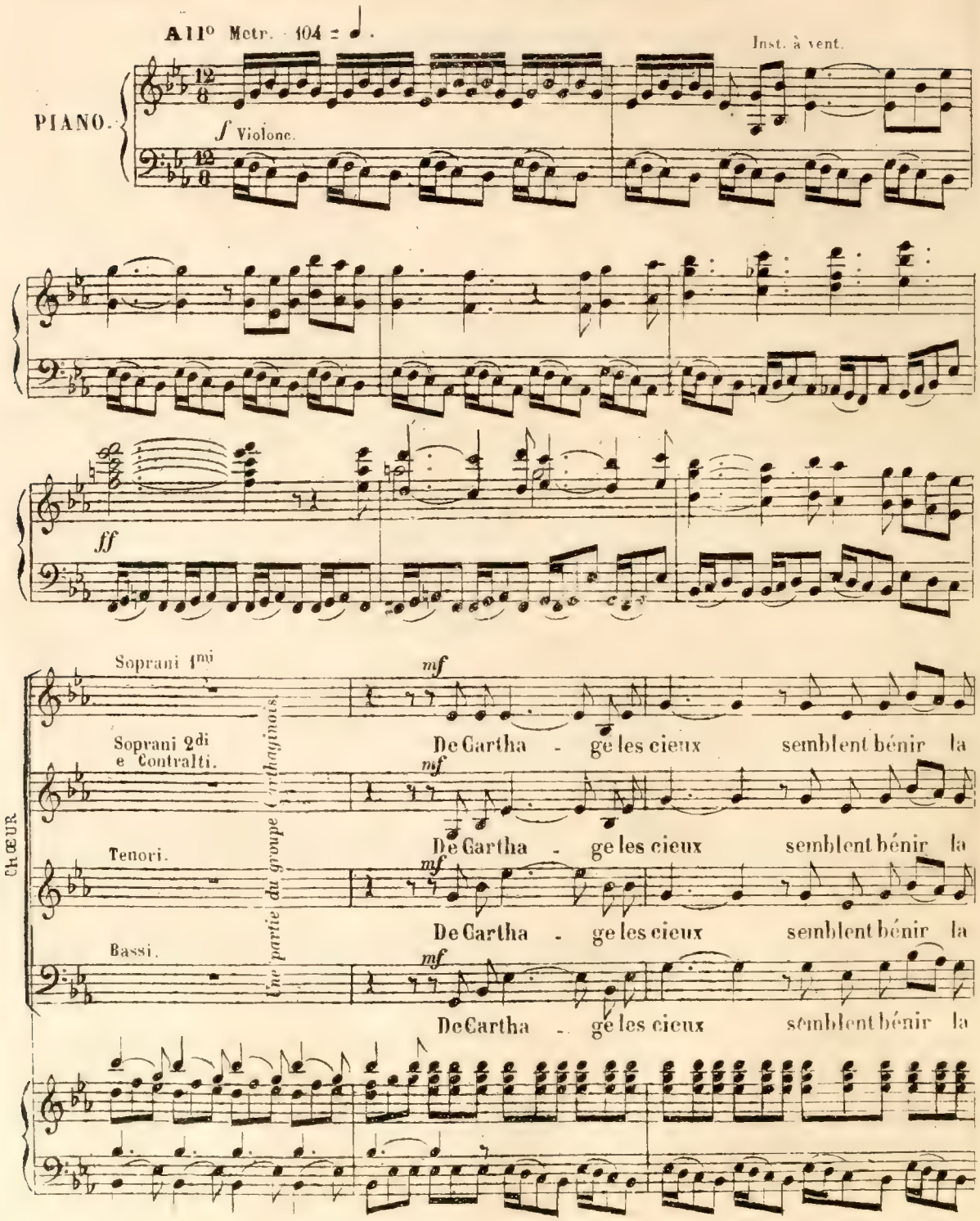
*ff*

Ped.

Fin du Prologue.

# ACTE 1er

La scène représente une salle de verdure du palais de Didon à Carthage.



Cres. f

fê - te! Vit-on jamais un jour pa - reil, A -

Cres. f

fê - te! Vit-on jamais un jour pa - reil, A -

Cres. f

fê - te! Vit-on jamais un jour pa - reil, A -

Cres. f

fê - te! Vit-on jamais un jour pa - reil, A -

Cres. ff

-près si terri - ble tempê - te? Vit-on ja-mais un jour pa-

-près si terri - ble tempê - te? Vit-on ja-mais un jour pa-

-près si terri - ble tempê - te? Vit-on ja-mais un jour pa-

-près si terri - ble tempê - te? Vit-on ja-mais un jour pa-

p

- reil? Quel doux zé - phir!

p

- reil? Quel doux ze - phir!

p

- reil? Quel doux zé -

- reil?

tr tr

p

Quel doux zé - phir! Quel doux zé -

Quel doux zé - phir! Quel doux zé -

- phir! Quel doux zé - phir!

tr tr tr tr

Dim.

-phir! notre brûlant so-leil De ses rayons cal - me

Dim.

-phir! notre brûlant so-leil De ses rayons cal - me

Dim.

no - tre brû - lant so-leil De ses rayons

notre brûlant soleil De ses rayons

f

f

Dimin.

p

la vi-o-len - ce; A son aspect la

p

la vi-o-len - ce; son as-

p

cal - me la vi-o-len - ce; A son aspect la

p

cal - me la vi-o-len - ce; A son as-

p

mf

p

plaine im - men - - - se Tressaille de

-pect la plaine im - men - - - se Tressaille de

plaine im - men - - - - - - - - se Tressaille de

-pect la plaine im - men - - - se Tressaille de

tr

Cres

joie; il s'avan - - ce il s'a-van - - ce

Cres

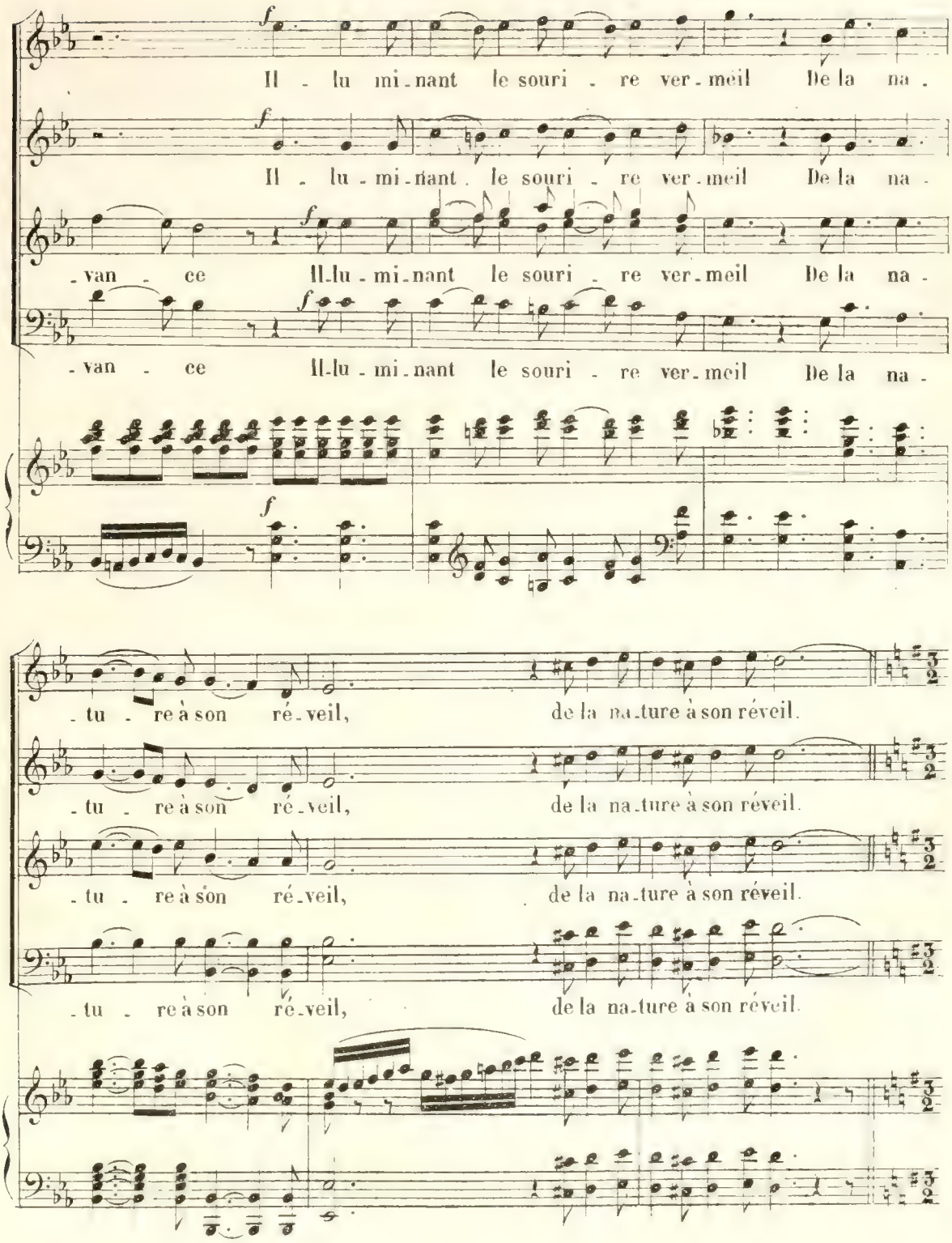
joie, il s'avan - - ce il s'a-van - - ce

Cres

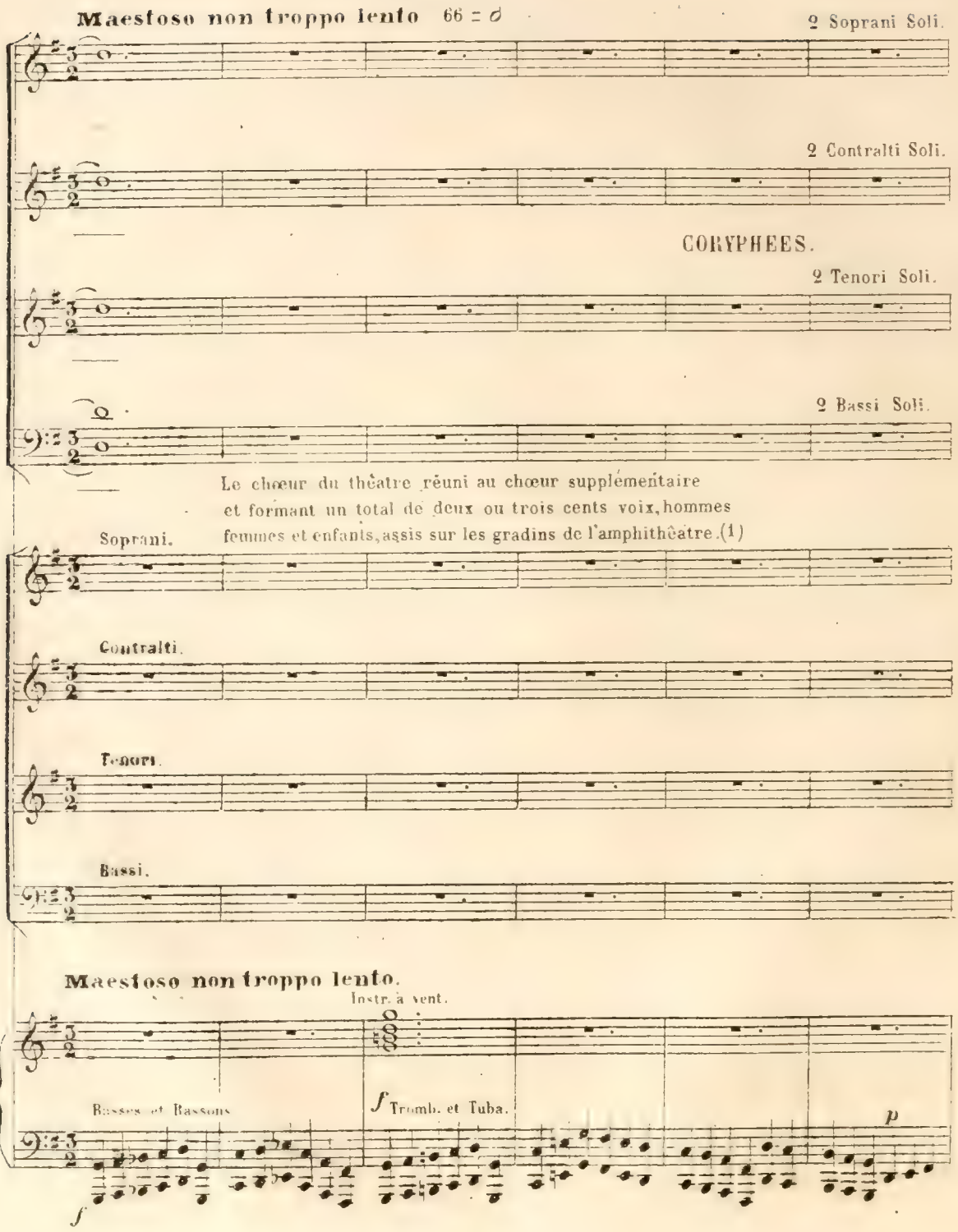
joie; il s'a-van - - ce il s'a-

Cres

joie; il s'a-van - - ce il s'a-


Il - lu mi - nant le souri - re ver - meil De la na -
Il - lu - mi - nant le souri - re ver - meil De la na -
- van - ce Il - lu - mi - nant le souri - re ver - meil De la na -
- van - ce Il - lu - mi - nant le souri - re ver - meil De la na -
- tu - re à son ré - veil, de la na - ture à son réveil.
- tu - re à son ré - veil, de la na - ture à son réveil.
- tu - re à son ré - veil, de la na - ture à son réveil.
- tu - re à son ré - veil, de la na - ture à son réveil.

# CHANT NATIONAL




1) Ce Chœur supplémentaire n'est pas obligé

CHORÉPHÉES.

Gloi - re gloire à Di - don no - tre reine chéri - e!

Gloi - re gloire à Di - don no - tre reine chéri - e!

Gloi - re gloire à Di - don no - tre reine chéri - e!

Gloi - re gloire à Di - don no - tre reine chéri - e!

CHOEUR

*Didon entre avec sa suite. A son entrée tout le peuple assis sur les gradins de l'amphithéatre se lève en agitant des voiles de diverses couleurs, des palmes, des fleurs.*

*Didon va s'asseoir sur son trône ayant sa sœur à sa droite et Narbal à sa gauche.*

Gloi - re gloire à Di -

Gloi - re gloire à Di -

Gloi - re gloire à Di -

Gloi - re gloire à Di -

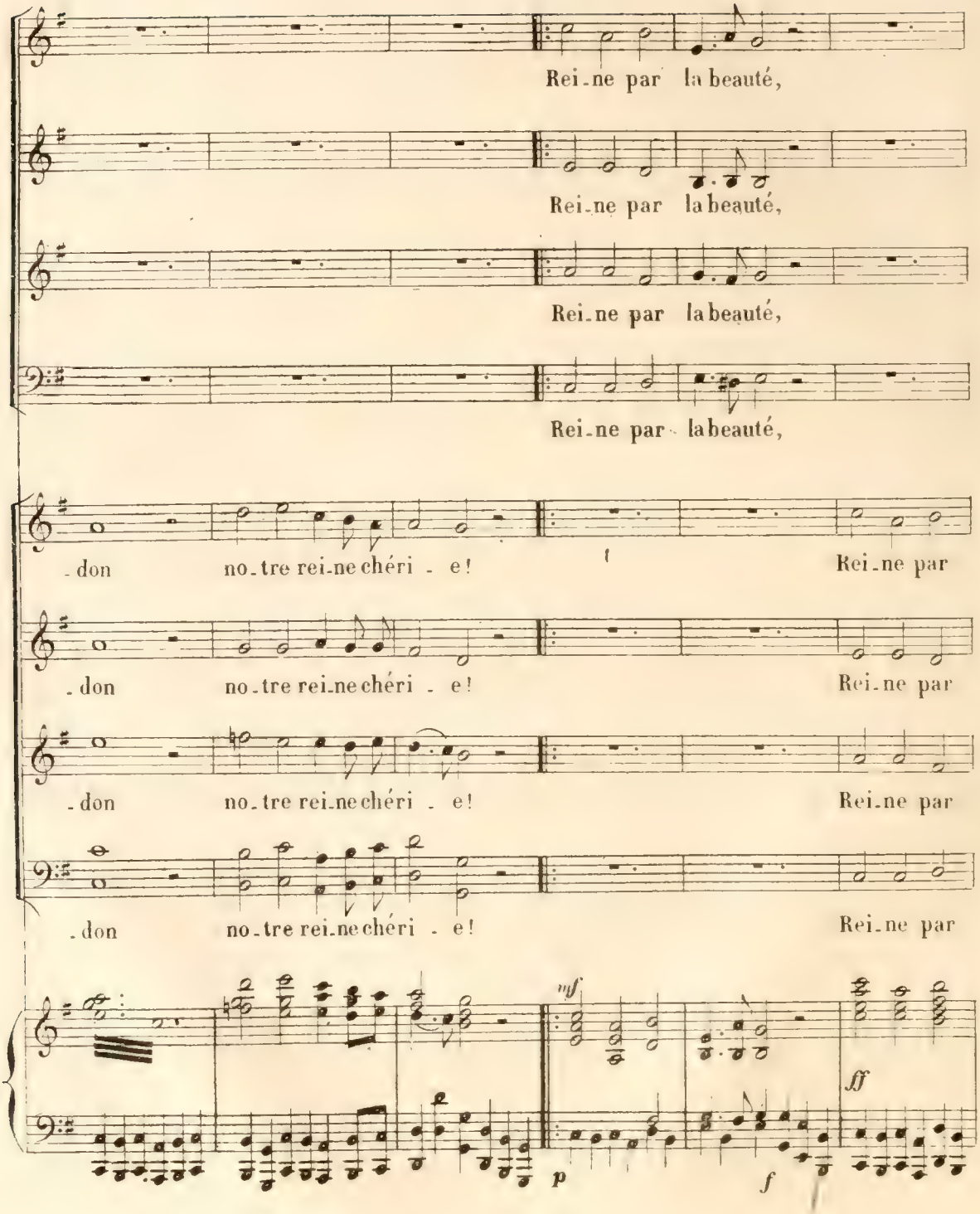
Violons et Altos

*mf*

Tutti

*f*

*f*


Rei-ne par la beauté,
Rei-ne par la beauté,
Rei-ne par la beauté,
Rei-ne par la beauté,
-don no-tre rei-ne chéri - e! Rei-ne par
-don no-tre rei-ne chéri - e! Rei-ne par
-don no-tre rei-ne chéri - e! Rei-ne par
-don no-tre rei-ne chéri - e! Rei-ne par
mf
p
f
ff

la grâ - ce, le gé-ni-e, Rei - ne par

la grâ - ce, le gé-ni-e, Rei - ne par

la grâ - ce, le gé-ni-e, Rei - ne par

la grâ - ce, le gé-ni-e, Rei - ne par

la beauté, la grâ - ce, le gé-ni-e,

la beauté, la grâ - ce, le gé-ni-e,

la beauté, la grâ - ce, le gé-ni-e,

la beauté, la grâ - ce, le gé-ni-e,

*mf* *f* *mf*

*p* *f* *p*

*Allargando*

la faveur des dieux, Et rei - ne par l'amour de

la faveur des dieux, Et rei - ne par l'amour de

la faveur des dieux, Et rei - ne par l'amour de

la faveur des dieux, Et rei - ne par l'amour de

Rei - ne par la faveur des dieux Et rei - ne par l'amour de

Rei - ne par la faveur des dieux Et rei - ne par l'amour de

Rei - ne par la faveur des dieux Et rei - ne par l'amour de

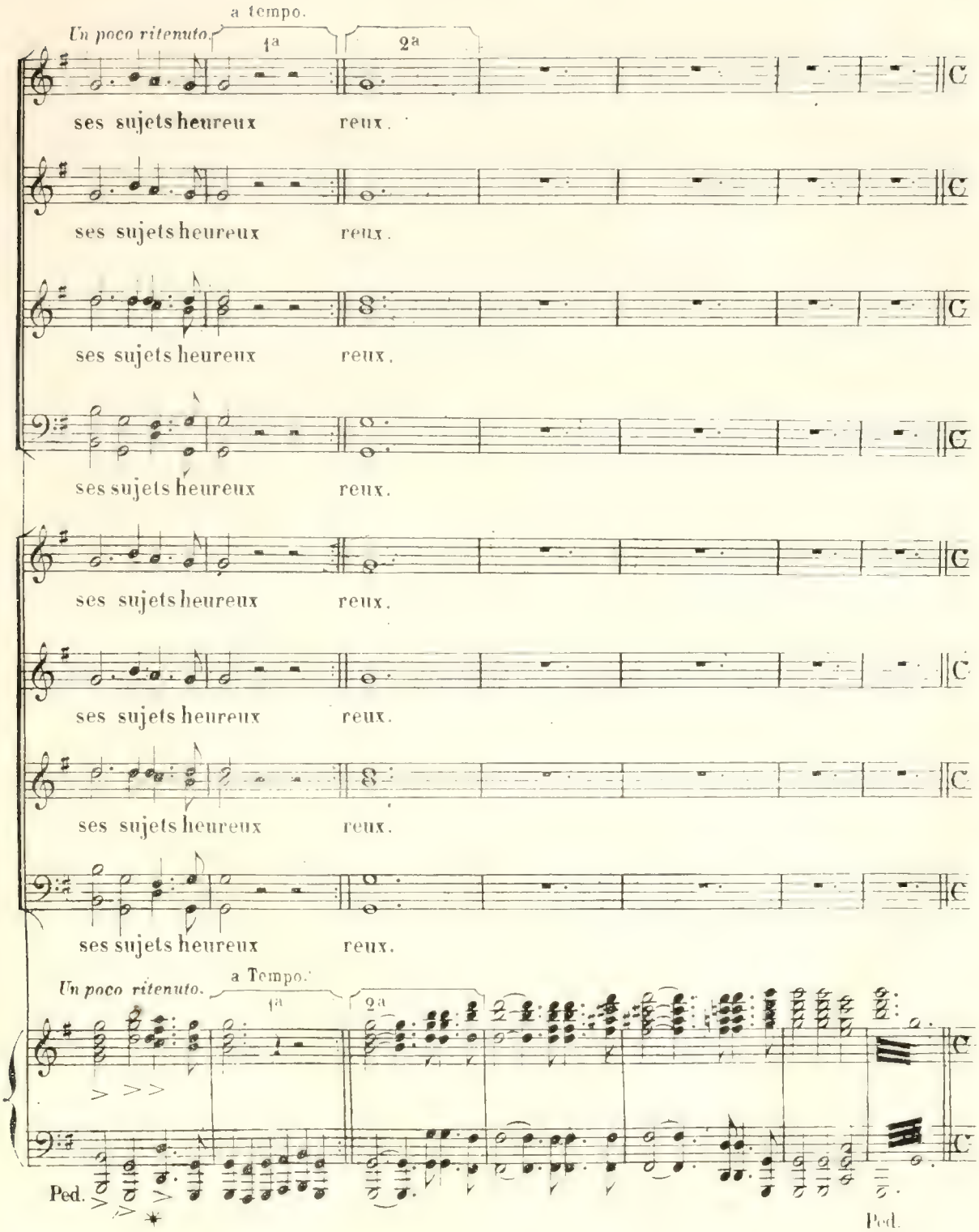
Rei - ne par la faveur des dieux Et rei - ne par l'amour de

*Allargando.*

*ff*

Ped.

✱ Ped. ✱


Un poco ritenuto.
a tempo.
1a
2a
ses sujets heureux reux.
ses sujets heureux reux.
ses sujets heureux reux.
ses sujets heureux reux.
ses sujets heureux reux.
ses sujets heureux reux.
ses sujets heureux reux.
ses sujets heureux reux.
Un poco ritenuto.
a Tempo.
1a
2a
Ped.
Ped.

DIDON *debout du haut de son trône.*

**Moderato.**

Nous avons vu finir sept ans à peine Depuis le jour où pour trom-

**Récit.**

*f* *f* *pp*

-per la haine Du ty-ran meur-trier de mon auguste é-poux, J'ai du fuir avec

**All° moderato.** 100 = ♩

vous De Tyr à la rive Afri-cai-ne

Et déjà nous voyons Carthage s'éle-ver, Ses campagnes fleurir, sa flotte s'achever, Dé-

*f* *p* *f* *p*

-jà des bords lointains où s'éveil - le l'auro - re Vous rappor-tez, laboureurs de la

*f* *p*

**All° moderato.** 100 = ♩

*mesuré.*

mer Le blé, le vin, et la laine et le fer Et les produits des arts qui nous manquent en

8

**un poco animato.** 108 = ♩

- co - re

*mf*

Vons

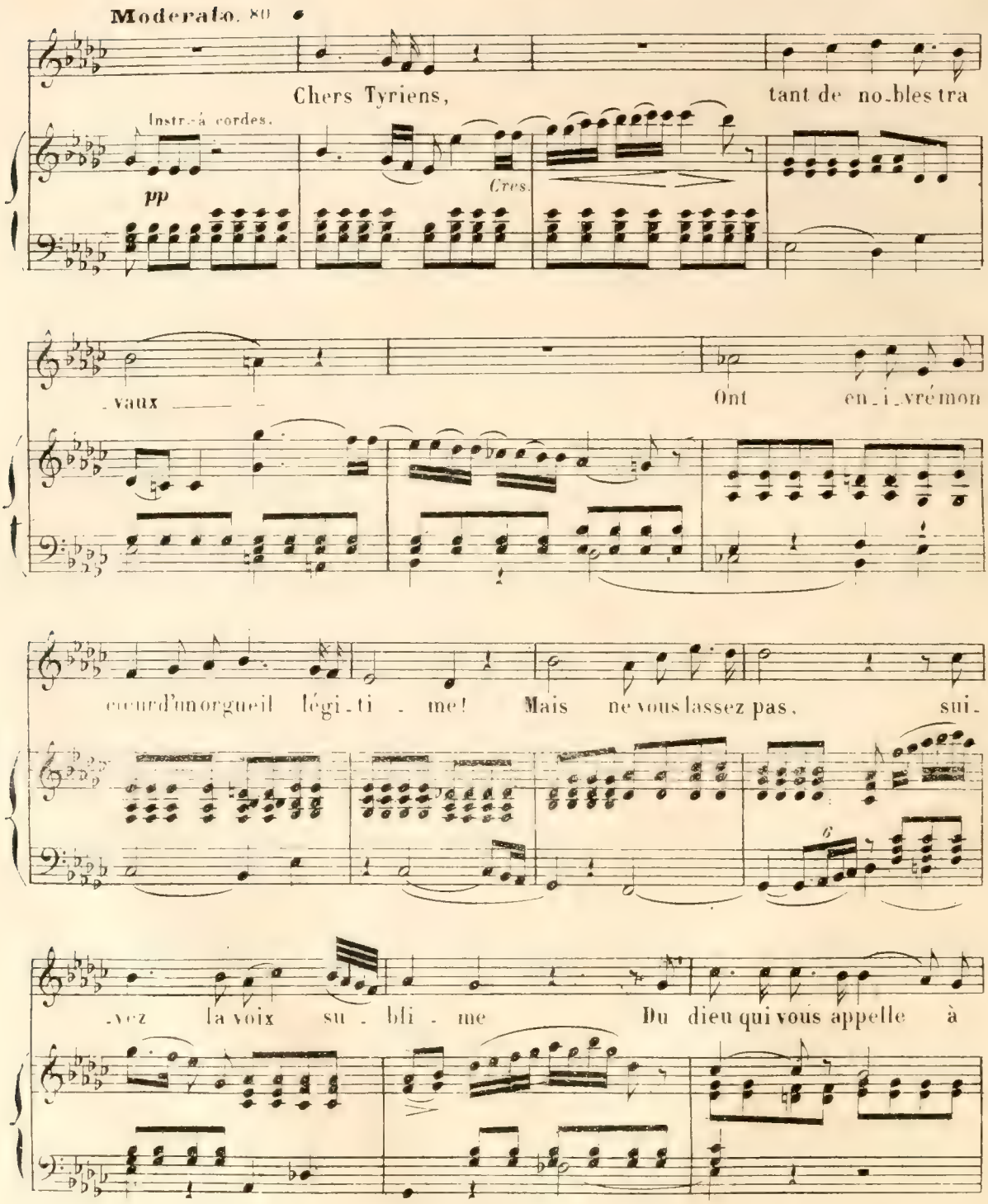
*Un poco animato.*

Bass. et Clar

*Un poco ritenuto.*

Vlin.

# AIR.


Moderato. 80
Chers Tyriens, tant de no-bles tra
Instr.-à cordes.
pp
Cres.
-vaux
Ont en-i-vré mon
cœur d'un orgueil légi-ti-me! Mais ne vous lassez pas, sui-
-vez la voix su-bli-me Du dieu qui vous appelle à

des efforts nouveaux! sui - vez la voix su - bli - - me du

Cres - - mf

dieu - qui vous appel - - le du dieu du dieu - qui vous ap -

p

- pel - - - - - le à des ef - forts nou -

Cresc - -

- veaux! qui vous ap - pel - - le à des ef - forts à des ef - forts nou -

Riten. Riten.

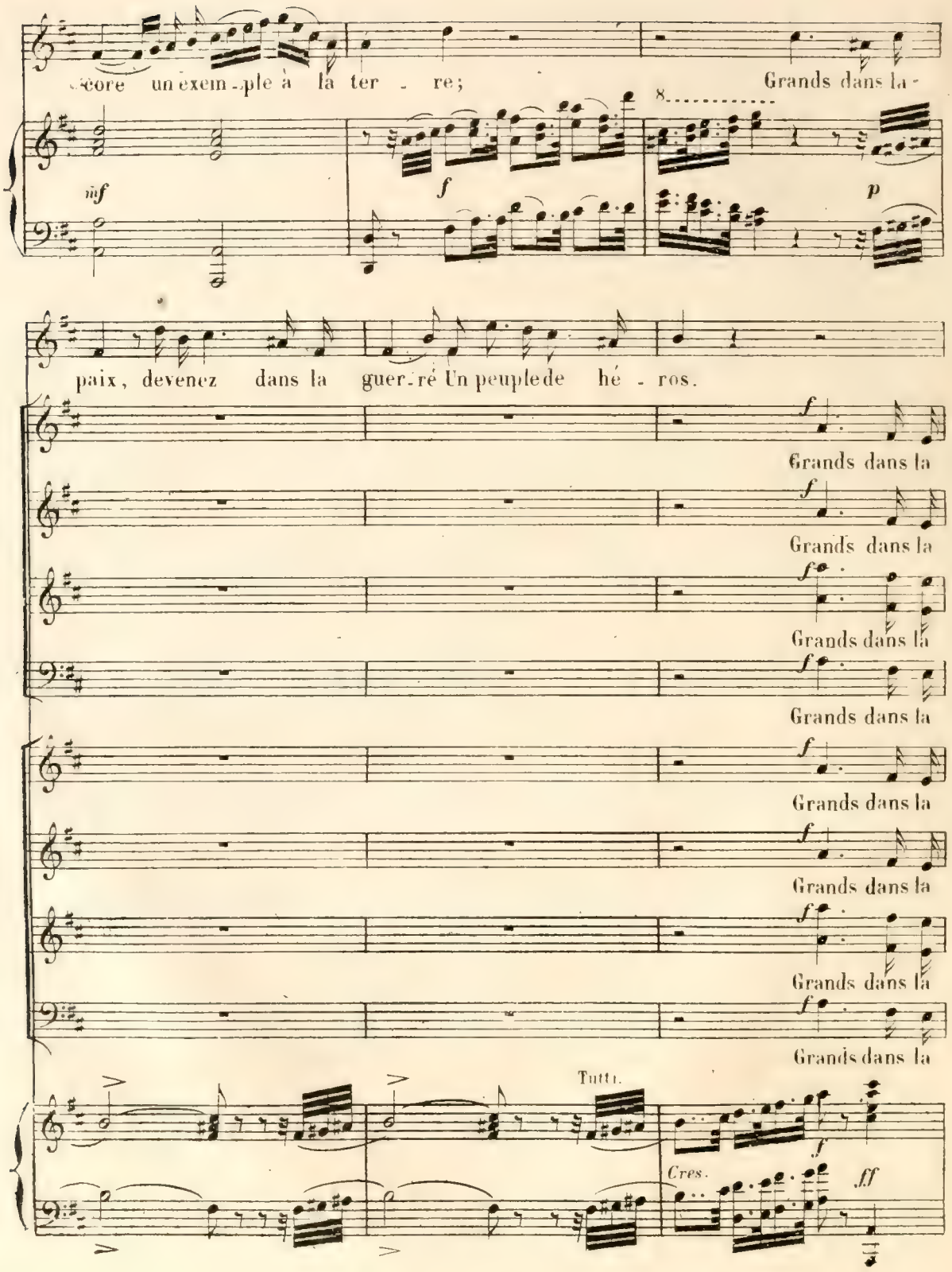
ff ff

Ped. *

a Tempo

- veaux! Donnez eu -

f f


encore un exem - ple à la ter - re;
Grands dans la -
mf
f
p
paix, devenez dans la guer - ré Un peuple de hé - ros.
f
Grands dans la
Grands dans la
Grands dans la
Grands dans la
Grands dans la
Grands dans la
Grands dans la
Grands dans la
Tutti.
f
Cres.
ff

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé - ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé - ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé - ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé - ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé - ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé - ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé - ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé - ros.

Instr: à cordes · Timb: et Trombones.

*mf* *Dimin* - - - -

DIDON.

Le fa-rouche I-ar - bas veut m'impo-ser la chai-ne D'un hy-

*p*

- men . o - di - eux; Son insolence est vai - ne,

Son inso-lence est

Son inso-lence est

Son inso-lence est

Son inso-lence est

Son inso-lence est

Son inso-lence est

Son inso-lence est

Son inso-lence est

*Cres* *f* *p* *Cres.* *f*

Le soin de ma dé-fen- -se est à vous comme aux dieux Le soin de ma dé-

vai - ne

vai - ne

vai - ne

vai - ne

vai - ne

vai - ne

vai - ne

vai ne

p

All° assai con fuoco 138 = 𝅗𝅥

-fense est à vous comme aux dieux.

*f*

Gloi - re gloi - re à Di-don

*f*

Gloi - re gloi - re à Di-don

*f*

Gloi - re gloi - re à Di-don

*f*

Gloi - re gloi - re à Di-don

*f*

Gloi - re gloi - re à Di-don

*f*

Gloi - re gloi - re à Di-don

*f*

Gloi - re gloi - re à Di-don

*f*

Gloi - re gloi - re à Di-don

All° assai con fuoco.

*f* Tutti.

no - tre rei - ne ché-ri - - e! Cha - cun de nous est prêt à

no - tre rei - ne ché-ri - - e! Cha-cun de nous est

no - tre rei - ne ché-ri - - e! Cha-cun de nous est

no - tre rei - ne ché-ri - - e! Cha - cun de nous est prêt à

no - tre rei - ne ché-ri - - e! Cha - cun de nous est prêt à

no - tre rei - ne ché-ri - - e! Cha-cun de nous est

no - tre rei - ne ché-ri - - e! Cha-cun de nous est

no - tre rei - ne ché-ri - - e! Cha - cun de nous est prêt à

lui donner sa vi - - e Tous nous la dé-fendrons Tous nous la dé-fendrons

prêt à lui donner sa vi - - e Tous nous la dé-fendrons

prêt à lui donner sa vi - - e Tous nous la dé-fendrons

lui donner sa vi - - e Tous nous la dé-fendrons Nous bra-

lui donner sa vi - - e Tous nous la dé-fendrons Tous nous la dé-fendrons

prêt à lui donner sa vi - - e Tous nous la dé-fendrons

prêt à lui donner sa vi - - e Tous nous la dé-fendrons

lui donner sa vi - - e Tous nous la dé-fendrons Nous bra-

Nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la

Nous bravons oui nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la

Nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la

vons d'I - ar - bas nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la

Nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la

Nous bravons oui nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la

Nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la

vons d'I - ar - bas nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé-

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé-

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé-

ra - ge Et nous repous - se - rons oui nous repous - se - rons Jusqu'aux dé-

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé-

ra Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé-

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé-

ra - ge, Et nous repous - se - rons oui nous repous - se - rons Jusqu'aux dé-

-serts ce Nu-mi - de sau-va - - ge.

-serts ce Nu-mi - de sau-va - - ge.

-serts ce Nu-mi - de sau-va - - ge.

-serts Jus-qu'au fond des déserts ce Nu-mi - de sau-va - - ge.

-serts ce Nu-mi - de sau-va - - ge.

-serts ce Nu-mi - de sau-va - - ge.

-serts ce Nu-mi - de sau-va - - ge.

-serts Jus-qu'au fond des déserts ce Nu-mi - de sau-va - - ge.

DIDON. **Moderato** 80

Chers Tyriens! Oui, vos no_bles travaux

**Moderato.**

Instr. à cordes.

*pp*

Ont en_i_vré mon cœur d'un orgueil lé_gi_

_ti_ _ _me. Soy_ez heureux et fiers! Sui_

*pp*

Tous nous la défendrons Soy_ons heureux et

Le Chœur supplémentaire tacet.

*pp*

Tous nous la défendrons tous nous la défendrons Soy_ons heureux et

*pp*

Tous nous la défendrons Soyons heureux

*pp*

Tous nous la défendrons Soyons heureux

-vez la voix su - bli - me Du Dieu qui vous appelle à

fiers! sui - vons la voix su - blime

fiers! sui - vons la voix su - blime

et fiers! suivons la voix su - blime

et fiers! suivons la voix su - blime

des efforts nouveaux. sui - vez la voix su - bli - me Du

*Cres.* *Poco f*

suivons la voix su - bli - me

*Cres.* *Poco f*

sui - vons la voix su - bli - me

*Poco f*

suivons suivons la voix su - bli - me

*Cres.* *Poco f*

suivons suivons la voix suivons la voix su - bli - me

*Cres.* *mf*

Dieu qui vous appel - - - le Du Dieu du Dieu qui vous ap-

Du Dieu qui nous appel - le Du Dieu du Dieu

Du Dieu qui nous appel - le Du Dieu du Dieu

Du Dieu qui nous appel - le Du Dieu du Dieu

Du Dieu qui nous appel - le Du Dieu du Dieu

*p*

-pel - - - - - le à des efforts nou - veaux qui vous ap-

*mf*

qui nous appel - le Du Dieu qui nous ap-

*mf*

qui nous appel - le Du Dieu qui nous ap-

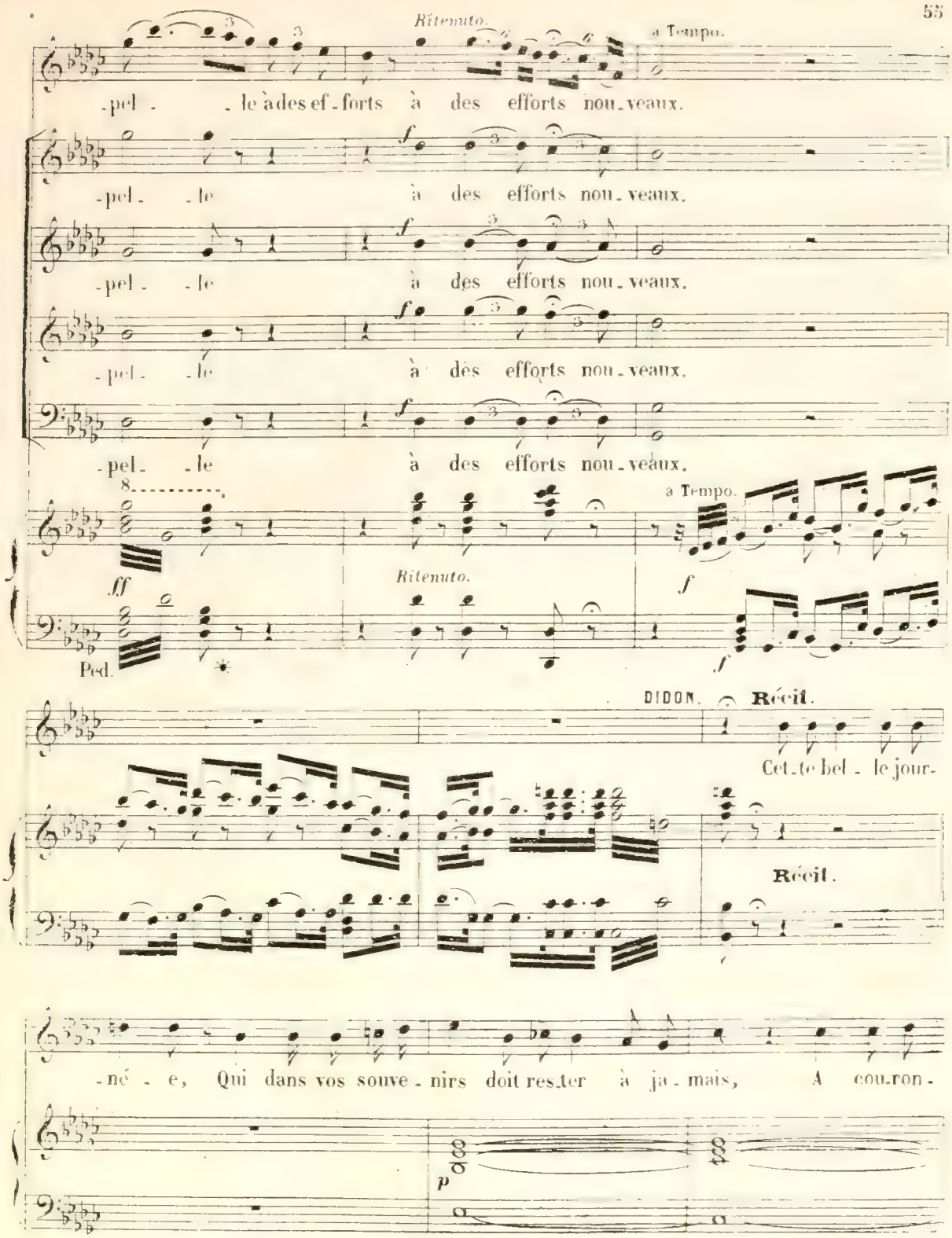
*mf*

qui nous appel - le Du Dieu qui nous ap-

*mf*

qui nous appel - le Du Dieu qui nous ap-

*Cres* - - -


Ritenuto.
a Tempo.
-pel - le à des ef-forts à des efforts nou-veaux.
-pel - le à des efforts nou-veaux.
-pel - le à des efforts nou-veaux.
-pel - le à des efforts nou-veaux.
-pel - le à des efforts nou-veaux.
a Tempo.
Ritenuto.
Ped.
DIDON.
Récit.
Cet-te bel - le jour-
Récit.
-né - e, Qui dans vos souve-nirs doit res-ter à ja-mais, A cou-ron-

*Mesuré.*

-ner les œuvres de la paix Fut par moi des-ti - né - e. Appro-

-chez cons-tructeurs, Matelots, laboureurs!

*mf* *p* *mf* *p* *mf*

**Récit.**

*Mesuré.*

Re-cevez de ma main la jus - te ré-com - pen - se Due au tra-

*pp*

-vail qui donne la puis-san - ce Et la vie aux é - tats.

*f*

*Entrée des constructeurs.*

**All.o moderato.** 88 =

*mf* Instr. à vent.

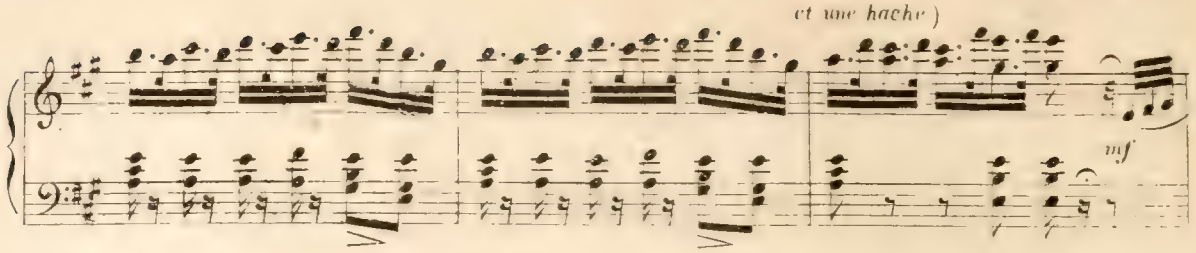
*f*

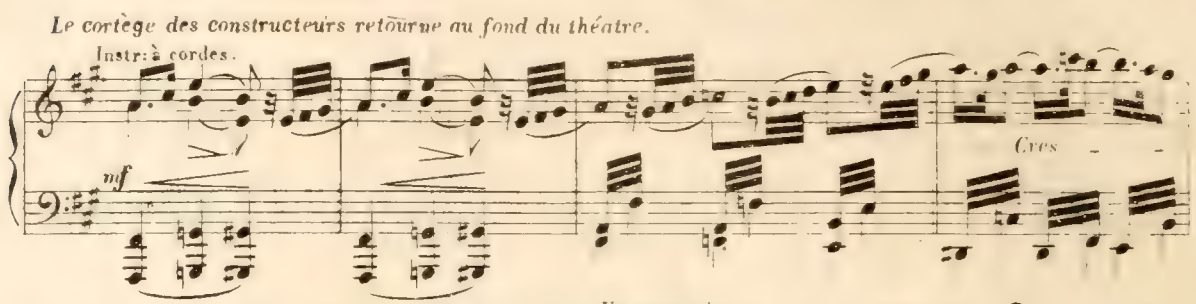
*mf*

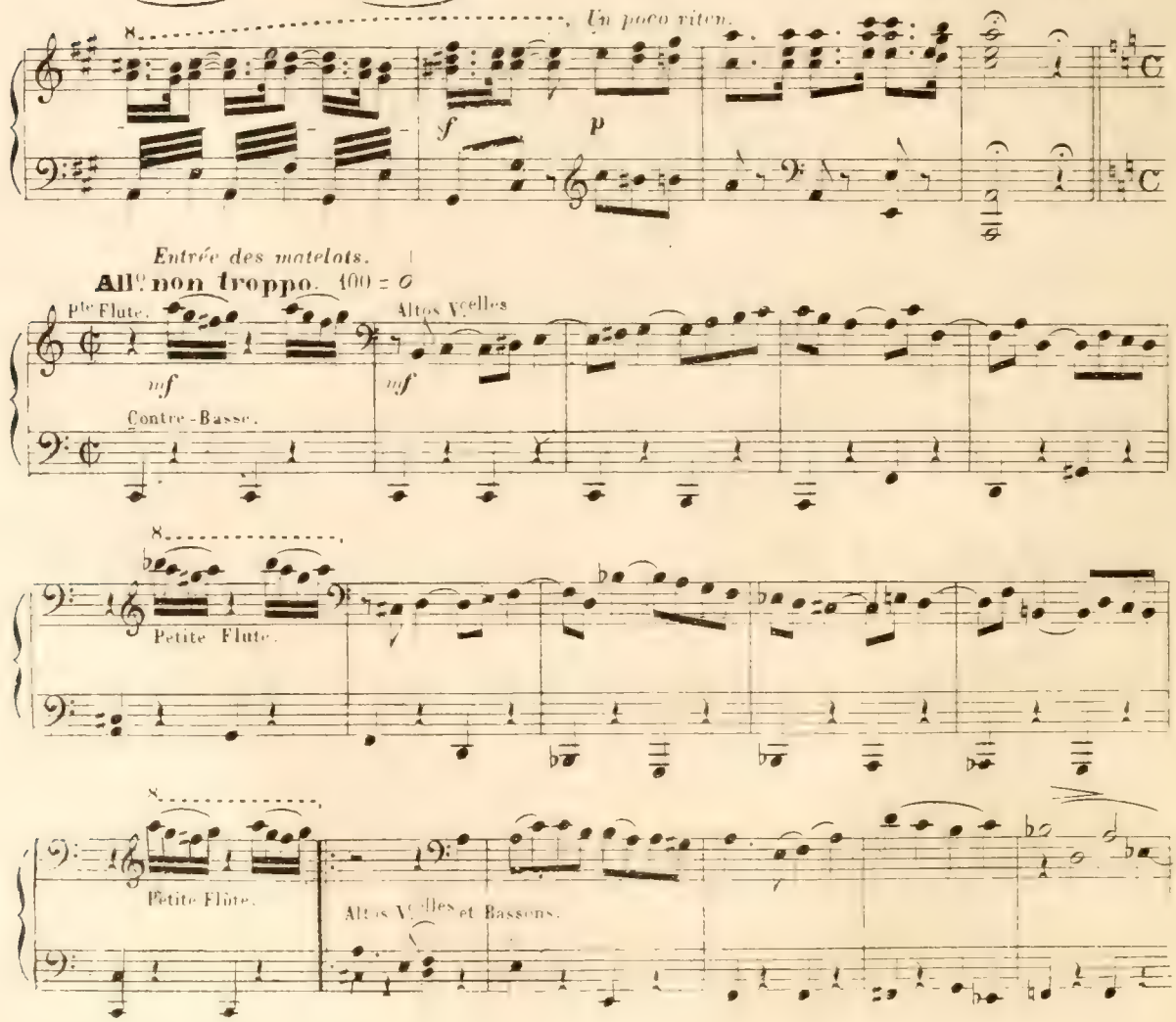
*p*

*f*

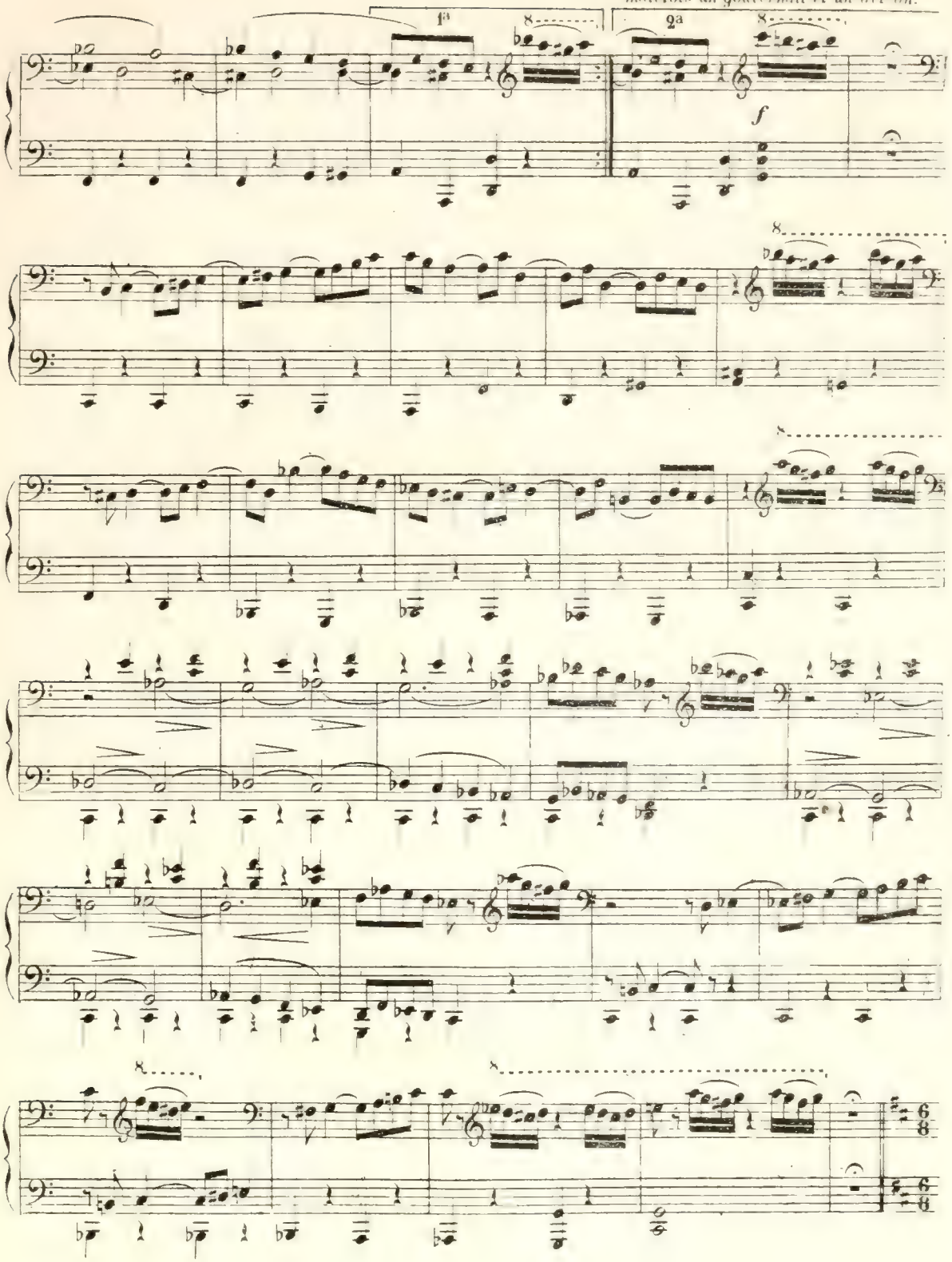
*mf*


(Pendant le point d'orgue Didon donne au chef des constructeurs une équerre et une hache)
mf


Le cortège des constructeurs retourne au fond du théâtre.
Instr. à cordes.
mf
Cres
Un poco riten.
f
p

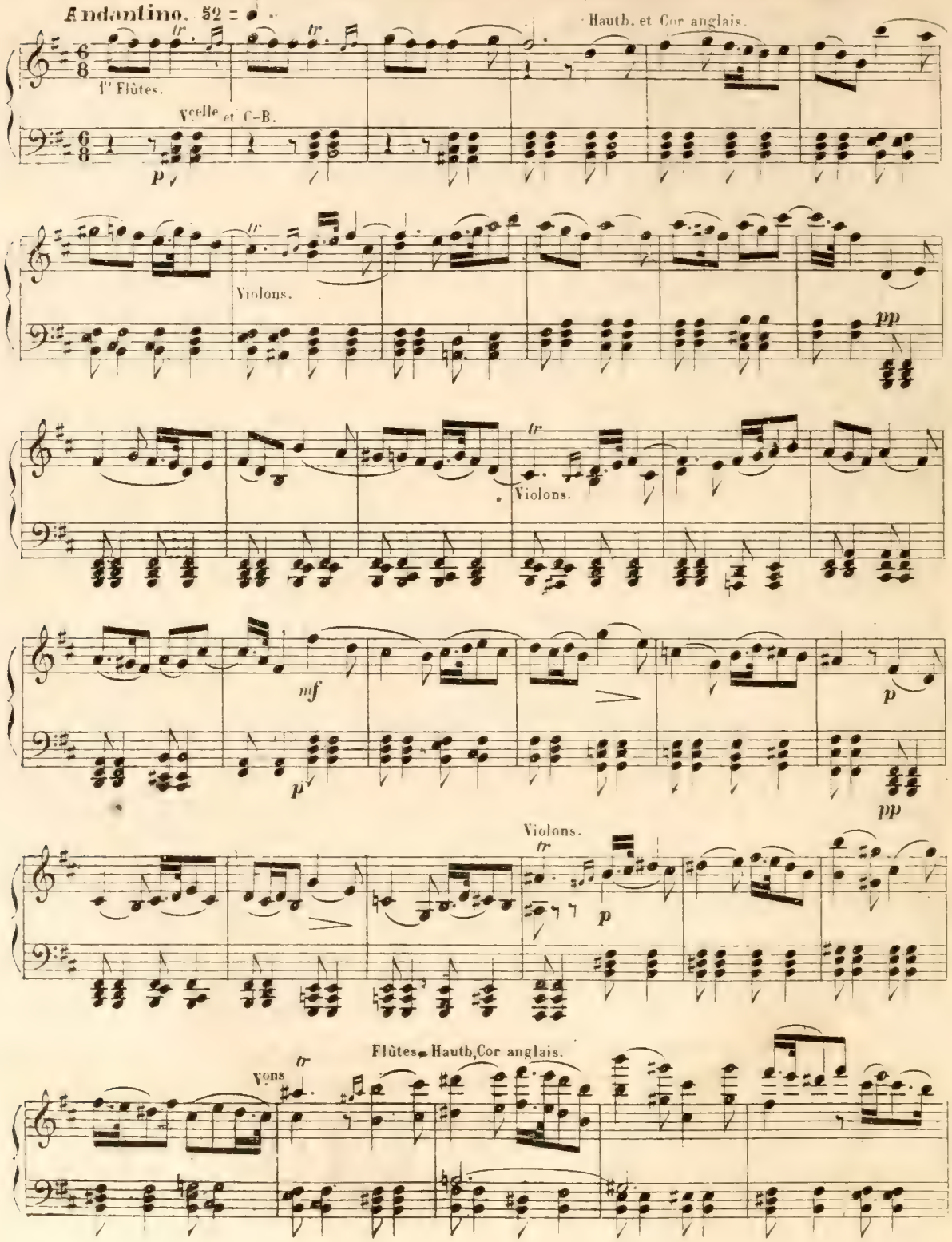

Entrée des matelots.
All.o non troppo. 100 = ♩
Pte Flute.
mf
Altos Vcelles
mf
Contre-Basse.
Petite Flute.
Petite Flûte.
Altos Vcelles et Bassons.

Didon donne ici au chef des matelots un gouvernail et un aviron.



*Entrée des laboureurs.*

*Le cortège des laboureurs plus nombreu. que les deux precedents s'avance lentement vers le trône; un vieillard robuste le conduit.*



*Didon donne au vieillard chef des laboureurs une faucille d'or; puis tenant à la main une couronne de fleurs et d'épis, elle s'écrie:*

*Dimin* *ppp* *tr* *f* Flûtes et Hauth.

Pédale unicorde. Ped. *

DIDON **Récit.** *Elle couronne le vieillard*

Peu_ple tous les honneurs pour le plus grand des arts, l'art qui nourrit les hommes!

*p*

**All.o con fuoco.** 144 = ♩.

*f* Vi - vent les la bou_reurs!

*f* Vi - vent les la bou_reurs!

*f* Vi - vent les la bou_reurs! Nous

*f* Vi - vent les la_boureurs! Nous

*f* Vi - vent les la_bou_reurs!

*f* Vi - vent les la_bou_reurs!

Vi - vent les la_bou_reurs! Nous

**All.o con fuoco.** Vi - vent les la_boureurs! Nous

*ff* Violons et flûtes. Tutti.

*f* *f*

Nous sommes leurs fils reconnaissants; ils nous donnent le pain.

Nous sommes leurs fils reconnaissants; ils nous donnent le pain.

sommes leurs fils reconnaissants; ils nous donnent le pain.

sommes leurs fils reconnaissants; ils nous donnent le pain.

Nous sommes leurs fils reconnaissants; ils nous donnent le pain.

Nous sommes leurs fils reconnaissants; ils nous donnent le pain.

sommes leurs fils reconnaissants; ils nous donnent le pain.

sommes leurs fils reconnaissants; ils nous donnent le pain.

Récit. DIDON *à part.*

Maestoso non troppo lento. 66 = 𝅗𝅥

O Cérès! l'ave_nir de Carthage est cer - tain!

Récit.

Fl: et clar.

Instr. de cuivre.

Timb:

Le Chœur du théâtre sans les coryphées et sans le Chœur supplémentaire.

CHŒUR.

Soprani

Cha - cun de nous est

Tenori.

Gloi - re gloire à Di_don no - tre reine ché_ri - e!

Bassi.

Gloi - re gloire à Di_don no - tre reine ché_ri - e! Cha - cun de

Instr. à vent.

Cuivre.

Violons.

Basses.

prêt à lui donner sa vi - - e. est

Contralti.

Cha - cun de nous est

Cha - cun de

nous est prêt à lui don - - ner sa vi - - e. Chacun de

prêt à lui don_ner sa vi_e Prouvons lui notre amour par des gages nou_

prêt à lui don_ner sa vi_e Prouvons lui notre amour par des gages nou_

nous est prêt à lui don_ner sa vi_e Prouvons lui notre amour par des

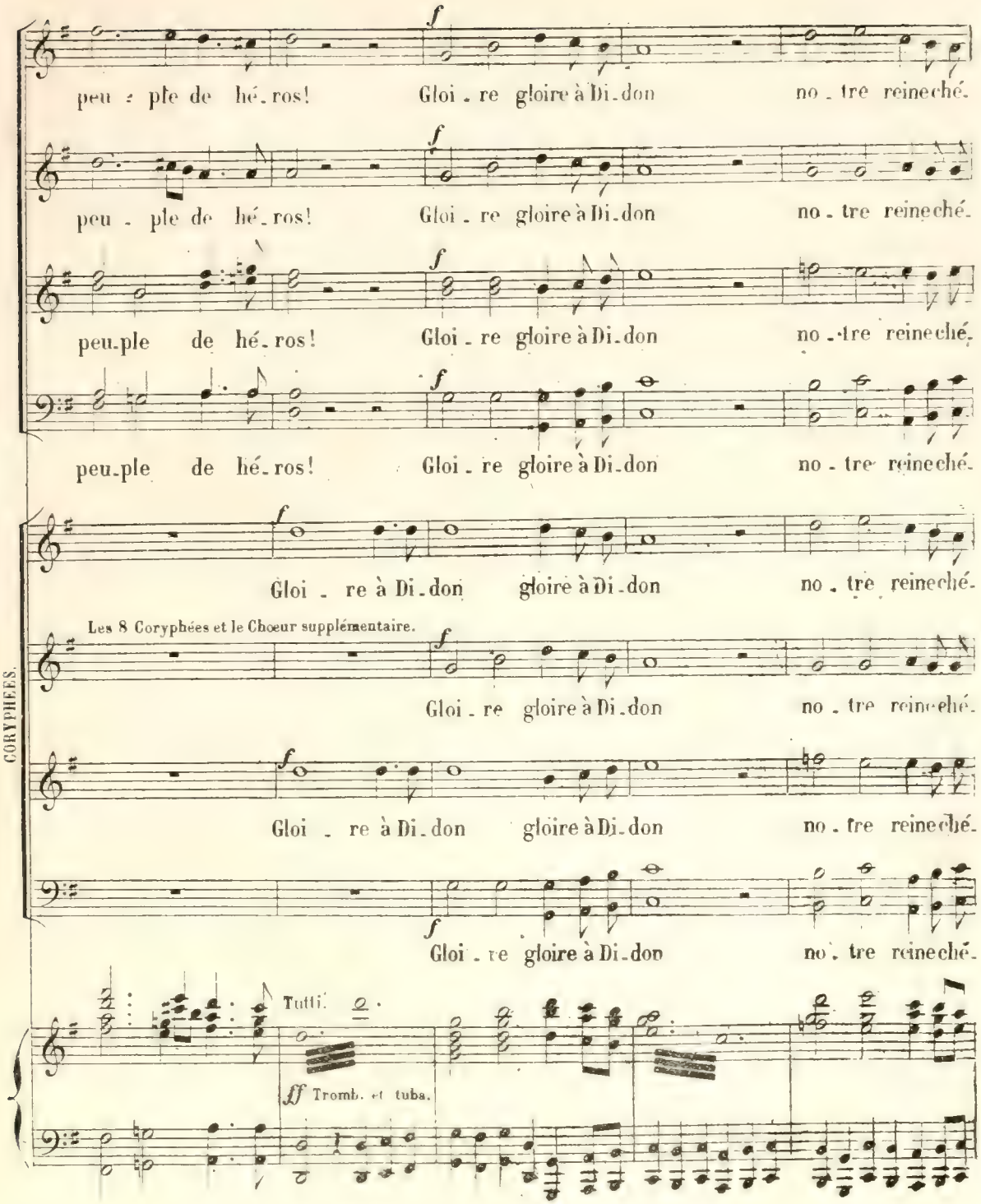
nous est prêt à lui don_ner sa vi_e

_veaux Colons, ma_rins, Colons, ma_rins, for_mons un

_veaux Colons, ma_rins, Colons, ma_rins, for_mons un

ga_ges nouveaux Colons, ma_rins, Colons, ma_rins, for_mons un

Colons, ma_rins, Colons, ma_rins, for_mons un


f
peu - ple de hé - ros! Gloi - re gloire à Di - don no - tre reine ché -
peu - ple de hé - ros! Gloi - re gloire à Di - don no - tre reine ché -
peu - ple de hé - ros! Gloi - re gloire à Di - don no - tre reine ché -
peu - ple de hé - ros! Gloi - re gloire à Di - don no - tre reine ché -
Gloi - re à Di - don gloire à Di - don no - tre reine ché -
Les 8 Coryphées et le Chœur supplémentaire.
Gloi - re gloire à Di - don no - tre reine ché -
Gloi - re à Di - don gloire à Di - don no - tre reine ché -
Gloi - re gloire à Di - don no - tre reine ché -
Tutti.
ff Tromb. et tuba.
CORYPHÉES.

Les 2 Soprani Coryphées.

-ri - e! Rei - ne par la beauté, la grâ - ce,

Les 2 Contralti Coryphées.

-ri - e! Rei - ne par la beauté, la grâ - ce,

Les 2 Tenori Coryphées.

-ri - e! Rei - ne par la beauté, la grâ - ce,

Les 2 Bassi Coryphées.

-ri - e! Rei - ne par la beauté, la grâ - ce,

-ri - e! *Le chœur du théâtre et le chœur supplémentaire réunis.* Rei - ne par la beauté,

-ri - e! Rei - ne par la beauté,

-ri - e! Rei - ne par la beauté,

-ri - e! Rei - ne par la beauté,

*mf* *ff* *mf*

*p* *f* *p*

le géni - e, Rei - - ne par la faveur des

le géni - e, Rei - - ne par la faveur des

le géni - e, Rei - - ne par la faveur des

le géni - e, Rei - - ne par la faveur des

la grâ - - - ce, le géni - e,

la grâ - - ce, le géni - e,

la grâ - - ce, le géni - e,

la grâ - - ce, le géni - e,

*f* *mf* *p*

*Allargando.*

dieux Et rei - ne par l'a - mour de

dieux Et rei - ne par l'a - mour de

dieux Et rei - ne par l'a - mour de

dieux Et rei - ne par l'a - mour de

Rei - - ne par la faveur des dieux Et rei - ne par l'a - mour de

Rei - - ne par la faveur des dieux Et rei - ne par l'a - mour de

Rei - - ne par la faveur des dieux Et rei - ne par l'a - mour de

Rei - - ne par la faveur des dieux Et rei - ne par l'a - mour de

*Allargando.*

8

Ped. * Ped.

1º Tempo. 1º Temp

*Un poco ritenuto.* 1ª Volta. 2ª Volta.

ses sujets heu_reux. cha reux Gloire à Didon!

ses sujets heu_reux. reux Gloire à Didon!

ses sujets heu_reux. reux Gloire à Didon!

ses su jets heu_reux. reux Gloire à Didon!

ses sujets heu_reux. reux Gloire à Didon!

ses sujets heu_reux. reux Gloire à Didon!

ses sujets heu_reux. reux Gloire à Didon!

ses su jets heu_reux. reux Gloire à Didon!

*Le peuple conduit par Narbal défile en cortège devant le trône de Didon et sort.*

*Un poco ritenuto.* 1º Tempo. 1º Tempo.

1ª Volta. 2ª Volta.

Gloire à Didon! Gloi - re à Di - don!

Gloire à Didon! Gloi - re à Di - don!

Gloire à Didon! Gloi - re à Di - don!

Gloire à Didon! Gloi - re à Di - don!

Gloire à Didon! Gloi - re à Di - don!

Gloire à Didon! Gloi - re à Di - don!

Gloire à Didon! Gloi - re à Di - don!

Gloire à Didon! Gloi - re à Di - don!

8

Ped. *

# DUO.

All.º moderato. (84 ♩)

DIDON.

ANNA.

All.º moderato.

PIANO.

*mf*

Instr: à cordes.

*p*

Fl: et Hautb.

*pp*

DIDON.

Récit.

Les chants joy.eux, l'as.pect de cet.te no.ble fê . te Ont fait rentrer la

Récit.

*pp*

paix en mon cœur agi - té. Je res - pi - re, ma sœur, oui, ma joie est par - fai - te,

Mod.to

pp

Un poco lento.

Mesuré mod.to

Je retrou - ve le cal - me et la sé - ré - ni - té.

Un poco lento.

Mesuré mod.to

ANNA.

Rei - - - ne d'un jeune em -

mf

p

Instr: à corde.

- pi - - re Qui chaque jour s'é - lè - - ve qui chaque jour s'é -

-lè - -ve s'é - lè - - -ve flo.ris.sant,

*mf*

Fiûtes, Hautbois, Clarinettes

Rei - ne a.do.ré - - - e

Bassons.

Rei.ne ado.ré - - - e et que le mon - - -

Violons.

- - de admi.re, Quel le crainte avait pu vous troubler un instant?

*mf*

Cors et Clar.

DIDON.

Fl. et Violons.

Une é-tran-ge tris-

-tes-se Sans cau-ses, tu le sais, vient par-fois vient parfois m'ac-ca-

Fl.

-bler. Mes efforts restent vains

*p*

con-tre cet-te fai-bles-se, Je sens.... je sens transir mon

sein qu'un en-nui va-gue oppres-se, Et mon vi-sa-ge en

*mf*

feux sous mes lar- -mes brû-ler.... Et mon vi-sa- ge en

feux sous mes lar- -mes brû-ler....

DIDON.

Non, toute ardeur nou-

ANNA.

Vous ai-merez, ma sœur....

*f* *mf* *p*

*mf* *p*

DIDON

-vel - le Est in-ter - dite à mon cœur sans re - tour.

mf

DIDON.

Non,

ANNA.

Vous aimerez ma sœur... Vous aimerez ma sœur...

sf mf p sf mf p

DIDON.

Non, la veu - ve fi - dè - le Doit é - tein - dre son â - me éteindre son

mf p mf p

ANNA.

à - me et détester l'amour. Di - don, vous ê - tes

mf mf

ANNA

reine, et trop jeune et trop bel - le Pour ne plus o - béir à cet - - te douce

p

loi; Car_tha - - ge veut un roi.... Puis - sent mon peuple et les dieux me mau-

DIDON.

Poco f

p

-di - re Si je quittais ja_mais cet anneau consa_cré!

Un tel serment fait nai - tre le sou-

Vons Hautb Vons Hautb

Pizz

ANNA.

-ri - re Un tel serment fait nai_tre le sou_ri - - re De la belle Vé_nus;

sur le li - vre sa - cré Les dieux re - fu - sent les dieux les dieux re - -

Andantino 76 = ♪

- fu - sent de l'ins - cri - - - re

p Cors. Fl:

Altos.

p

DIDON.

Cres.

Sa voix fait naî - tre dans mon sein La dangereuse i - vres - se. Dé - jà dans ma fai -

Violons.

pp una corda.

- bles - se Contre un es - poir con - fus contre un espoir con - fus

DIDON.

je me dé-bats je me dé-bats en vain

ANNA.

Ma voix fait naî-tre

*Cres-* *-Dimin.*

*mf*

je me dé-bats en vain. Sa voix fait

dans son sein Des rêves de ten-dres-se. Dé-jà dans sa fai-bles-se

naî- -tre dans mon-sein La dan- -ge-

Au doux es-poir d'ai-mer au doux espoir d'ai-mer

-reu - se i-vres - - se Si.

el - - - le ré - sis - - te et le ré - sis - - te en vain.

-chée! ô mon époux, par - don - - - ne

Di - don! ma tendre sœur, par -

*Poco f*

A cet ins - tant d'in - vo - lon - tai - re erreur;

don - - - ne Si je dis - si - pe une trop chè - re erreur,

Et que ton sou-ve-nir chas-se loin de mon cœur Ce

Pardon-ne si ma voix ex-ci-te dans ton cœur

Flutes. Flutes. Flûtes

trouble qui l'é-ton-ne ce trou-ble qui l'é-ton-ne ce trou-ble qui l'é-

Rit en.

Ce trouble qui l'é-ton-ne ce trou-ble qui l'é-

Rit en.

a Tempo.

-ton-ne! Si-chée! ô mon époux, par-don-ne

-ton-ne! Di-

pp a Tempo

Poco f

A cet ins-tant d'in-vo-lon-

-don! ma ten-dre sœur, par-don-ne Si je dis-sipe une trop

-tai-re erreur; Et que ton sou-ve-nir chas-se loin de mon

chè-re erreur, Par-don-ne si ma voix ex-

Ped. * Ped. *

cœur Ce trou-ble qui l'é-ton-ne! ce trouble qui l'é-

-ci-te dans ton cœur Ce trouble qui l'é-

Ritenuto. a Tempo. A

-ton - - ne ce trou - - ble ce trou - ble qui l'é - ton - - ne! Si-

Rit. a Tempo. mf

-ton - - ne ce trou - - ble qui l'é-ton - - ne! Di

Fl

Rit.

Dolce. Rit.

-chée! Si-chée! par - don - ne par - don - - - ne, ò mon é-

Dolce. Rit

-don! ma sœur! par - don - ne par - don - - - ne, ma ten-dre

m.d. Riten

m.g.

a Tempo.

-poux.

sœur.

a Tempo. Un poco riten -

Fl Clar.

pp p

All° 100 = 0

DIDON.

IOPAS.

PIANO.

*f* Instr. à vent. Instr. à cordes.

IOPAS. **Récit.** *Animé.*

Echappés à grand'peine à la mer en fu_ _reur Rei_ne, les dé_pu_

**Récit.**

_tés d'un_e flotte incon_nu_e D'être admis devant vous implorent la fa_

La por_te du pa_lais n'est ja_mais dé_fen_due A de tels suppli_

_veur.

# AIR.

DIDON.

**Modérato.** 100 = ♩

*Sur un signe de la reine, Iopas sort.*

-ants. Er - ran - - - te sur les mers Ne

Violons et Altos.

*mf*

Basses et Trombones.

*p*

fus - - - je pas aus - si de ri - va - - ge en ri -

-va - - ge Empor - tée au sein de l'o - ra - - ge, Jou -

*p*

-ets des flots a - mers! He - - las, - - des coups du

sort je sais la vi - o - len - ce

Sur ceux qu'il frap - pe.

*Cres - - - - f*

*mf*

Flûtes et Hauth.

*mf*

*Cres - - - - f*

Au mal - heur com - pâ - tir Est fa-

vons

*p* Flûtes.

*p*

*mf*

*mf*

- ci - le pour nous. au mal-

*p*

*p*

*mf*

*mf*

-heur com - pà - tir Est fa - ci - - le pour nous

*p* *f* *p* *mf*

*p* *f* *p* *mf*

*Sans presser.* *Rit*

Qui connut la souffran - ce Qui con-nut la souf-france Ne pourrait voir en vain souf-

*p* *Sans presser.* *Rit*

*p*

a Tempo. *Ritenuto.*

-frir.... Qui con - nut la souf-fran - ce Ne pour-rait voir en vain souf-

a Tempo. *Ritenuto.*

a Tempo I° **Animato.** 160 = ♩

-frir....

a Tempo I°
*Molto animato.*

*mf*

# MARCHE TROYENNE

*DANS LE MODE TRISTE.*

All° non troppo. 126 = ♩

DIDON.

PIANO.

Tromp.

Cornets et Tromb.

*p*

Pedale uni corde *p*

(*à part*)

J'éprouve une sou_dai_ne et vive impa_ti_

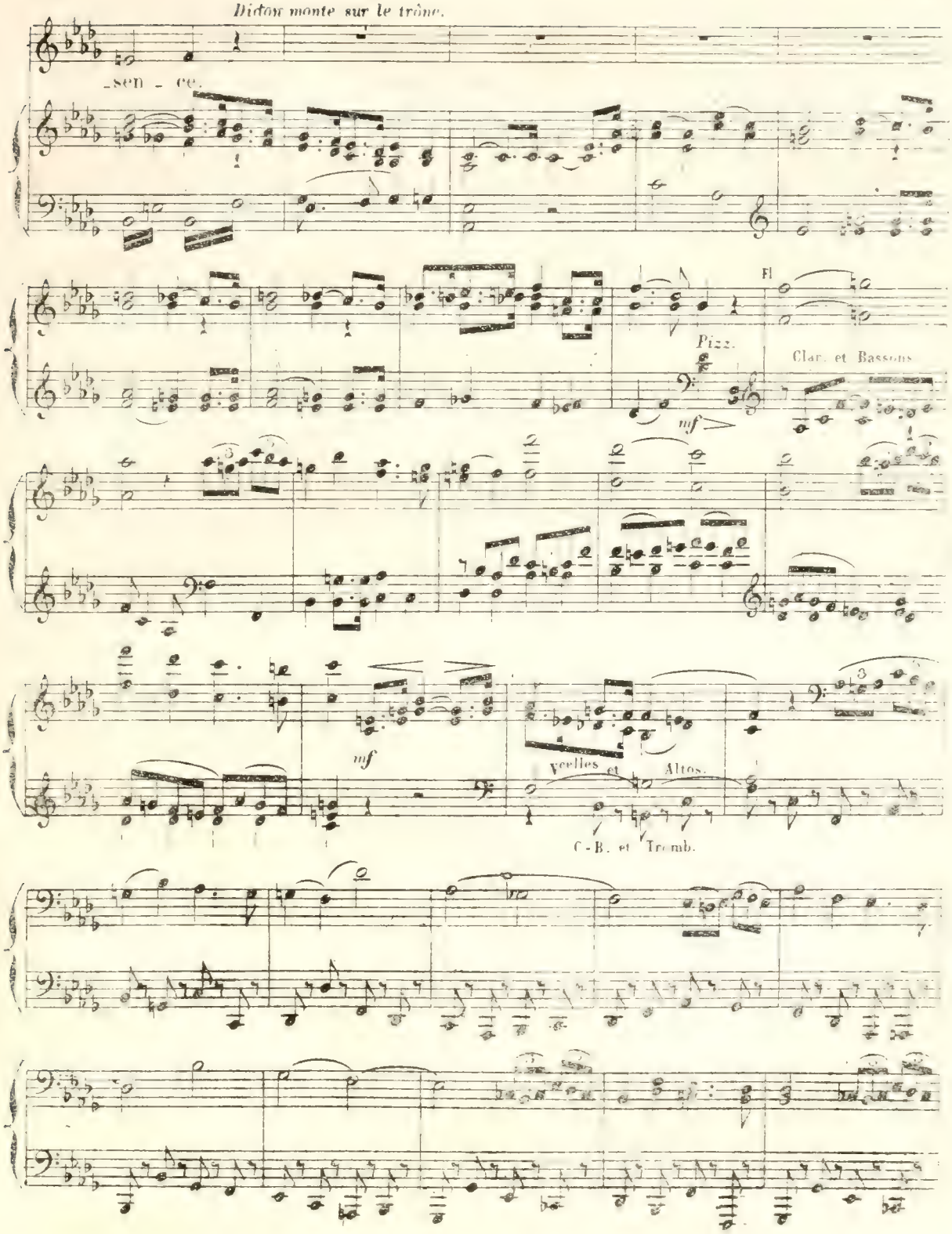
Altos.

*p*

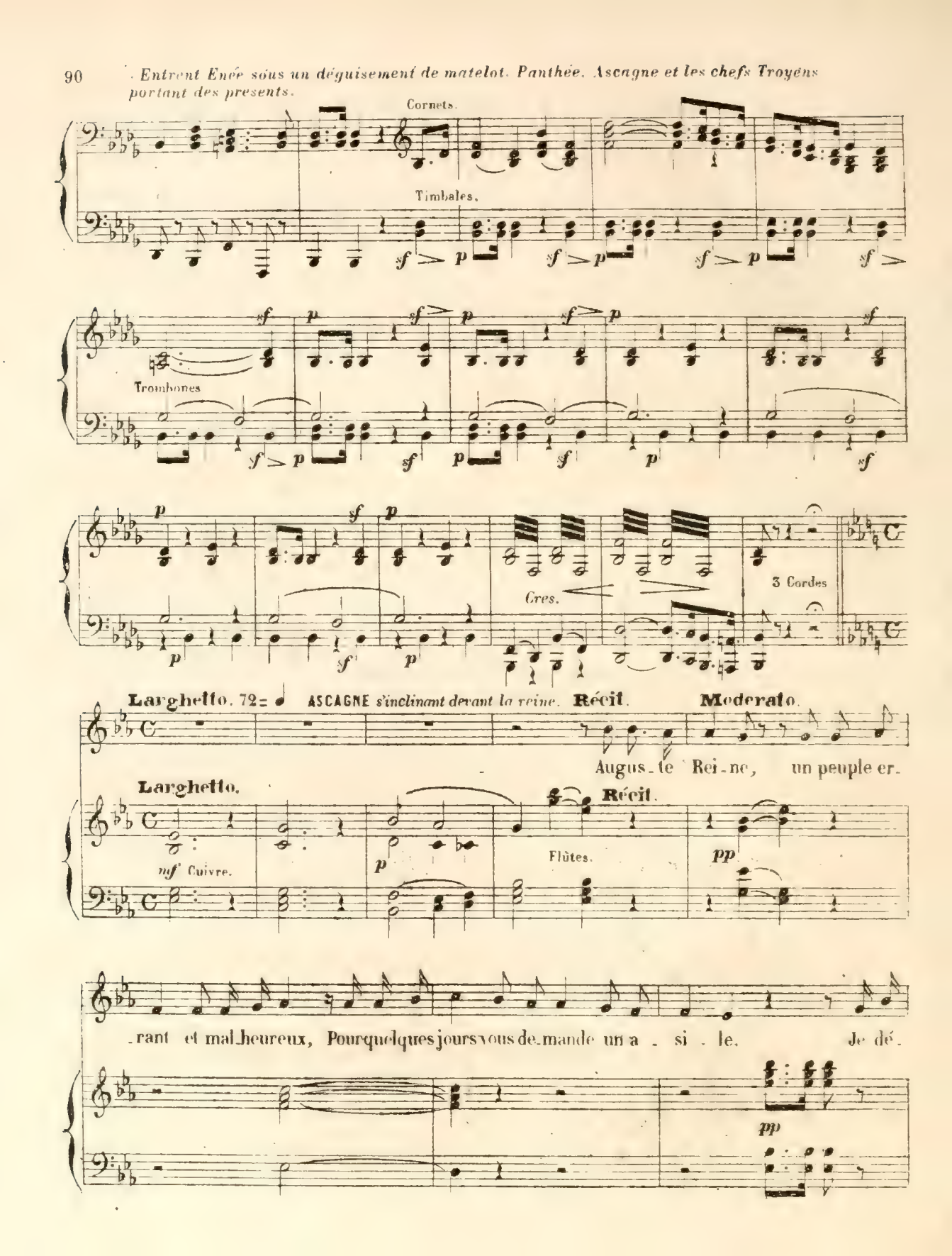
*f*

_en_ _ce De les voir.... et je crains en secret leur pré_

*Poco f*


Didon monte sur le trône.
_sen _ ce.
Fl
Pizz.
Clar. et Bassons
mf
mf
Vcelles et Altos.
C-B. et Tromb.

*Entrent Enée sous un déguisement de matelot. Panthée. Ascagne et les chefs Troyens portant des presents.*



_pose à vos pieds les présens préci_eux Débris de sa grandeur, que par ma main dé_bi _ le Au

p

All° 144 = ♩

DIDON.

nom de Jupiter vous of _ fre un chef pi_eux. De ce chef, bel en_

p

mf Instr à cordes. Cres _ _ _ f

All° mod^to 92 = ♩

Mesuré

ASCAGNE

_fant, dis moi le nom, la ra_ce. Ô

All° mod^to

V^ons

pp

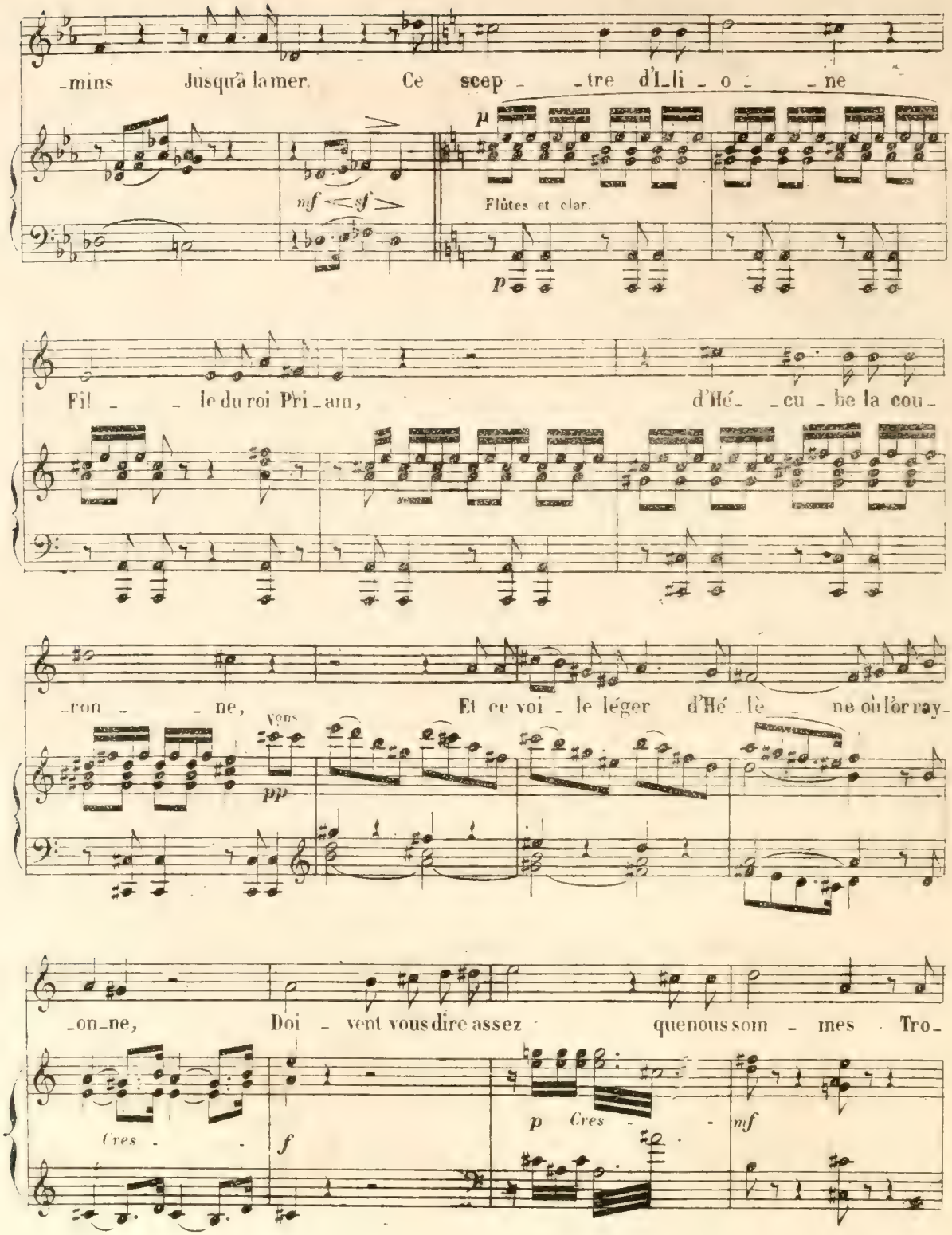
mf

Dimin _ _ _

p

rei _ _ne, sur nos pas, une sanglante tra _ ce Des monts de la Phry_gie a marqué les che_

p


-mins Jusqu'à la mer. Ce scep - tre d'I-li - o - ne


Flûtes et clar.

Fil - le du roi Pri-am, d'Hé - cu - be la cou-
-ron - ne, Et ce voi - le léger d'Hé - lè - ne où l'or ray-
Vons

-on-ne, Doi - vent vous dire assez que nous som - mes Tro-
Cres - f

Cres - mf

DIDON. ASCAG. Récit.

-yens. Troyens! Nôtre chef est E - né - - e, Je suis son fils.

8 Récit.

f pp f

DIDON.

E - tran - ge des - ti - né - e!

PANTHÉE *s'avançant*

O - bé - is - sant au sou - ve - rain des

dieux, Ce héros cherche l'I - ta - li - - e, Où le sort lui pro - met un trépas glo - ri -

mf mf

- eux Et le bonheur de rendre aux siens u - ne pa - tri - e.

All° *Ritenuto* All° *Ritenuto.*

p f Violons. *Dimin.*

f

DIDON.

All° mod.to 92 = ♩

Qui n'admi - re ce prin - ce a-mi du grand Hec-tor! Nul de son

All° mod.to

p

nom fameux n'est ignorant encor, Car-thage en est rem-pli-e. Di-tes

f Instr. à vent.

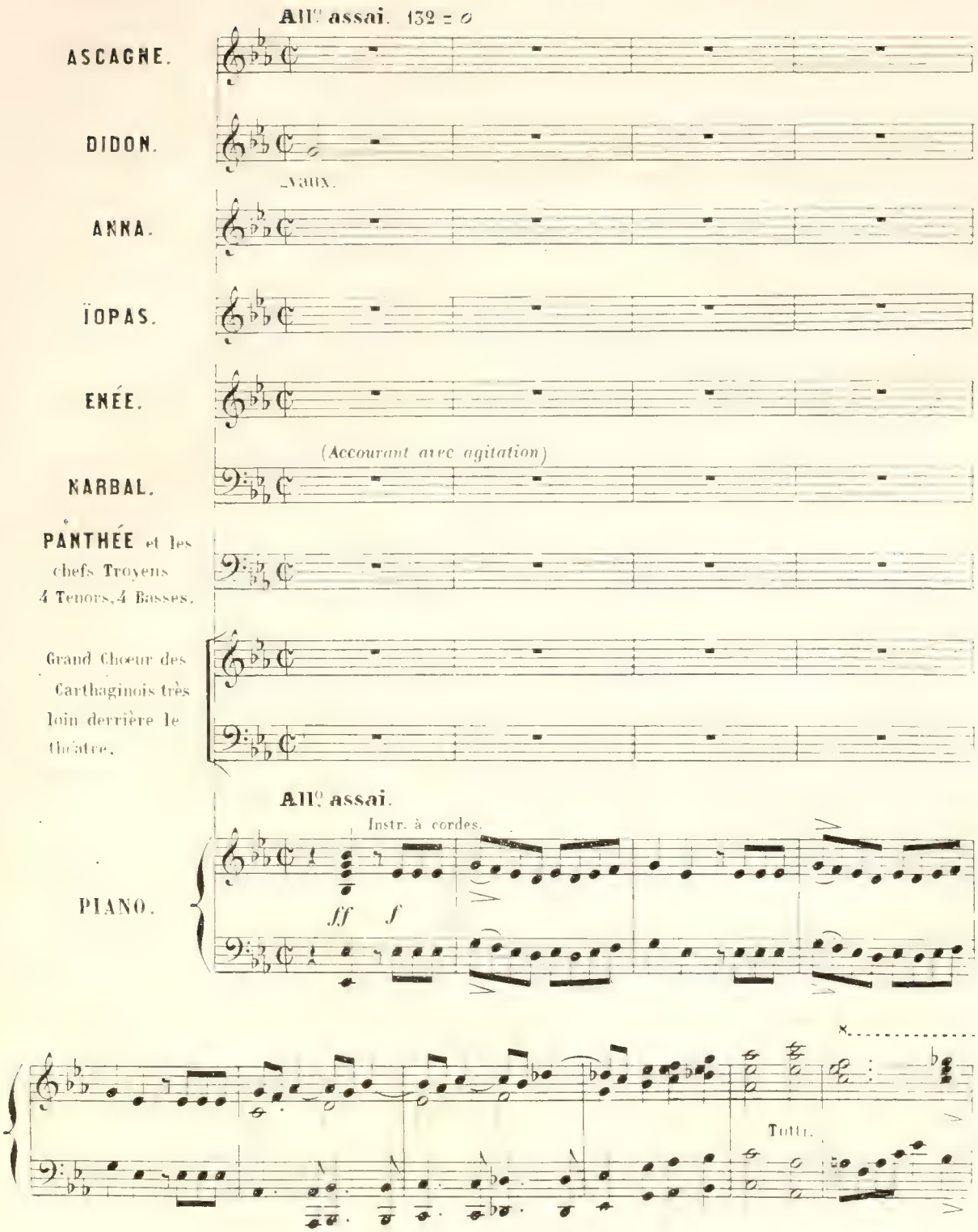
lui que mon port, ou-vert à ses vaisseaux, L'at-tend Qu'il vien-ne qu'il vienne,

p mf pp mf

qu'il ou-blie Avec vous à ma cour ses pé-ni bles tra-

pp f pp

# FINAL.


All.o assai. 132 = o
ASCAGNE.
DIDON.
-vaux.
ANNA.
IOPAS.
ENÉE.
(Accourant avec agitation)
NARBAL.
PANTHÉE et les chefs Troyens 4 Tenors, 4 Basses.
Grand Chœur des Carthaginois très loin derrière le théâtre.
All.o assai.
Instr. à cordes.
PIANO.
ff
f
Tutti.

DIDON.

Qu'arrive-t-il?

NARB.

J'ose à pei-ne annon-cer la ter-ri-ble nouvel-le!

*p* *f*

Le Nu-mi-de re-bel-le, Le fé-ro-ce I-ar-

*p* *Sempre.*

-bas, A-vec d'innom-bra-bles sol-dats s'a-van-ce vers Car-tha-ge;

*f* *ff*

NARBAL

Et la trou_ _pe sau_va_ _ge E_

Tenors.

(Choeur au loin) Des ar_ mes! des ar_ _ _mes!

Bastes.

Des ar_ mes! des ar_ _ _mes!

8

p

_gor_ge nos trou_peaux Et dé_vas_ _te nos champs.

Des ar_

Des ar_

ff

ff

ff

mais [illegible] Me_na_cent la

_mes!

_mes!

p

ff

p

Cresc

vil _ le el _le mê _me: A nos

*f* *ff* *Dimin.* *p*

jeu _ nesguer _riers, dont l'ar _deur est ex _ trê _ _me, Les ar _ mesvontman _

*p* *Cres.*

DIDON.

Que di _tes vous Nar _ bal?

_quer! Que nous al _lons ten _ ter un com _

*f* *p* *p*

_bat i _né _ gal...

*ff*

Tenors

Choeur

Plus près

des ar - mes! des ar - - - - mes!

Basses

des ar - mes! des ar - - - - mes!

Tromp, Cornets.

ÉNÉE laissant tomber son déguisement de matelot.

Rei - - ne! je suis E -

Tutti

ff

Intr. à cordes

p

- né - - e. Ma flot - te sur vos

p

p

bords par les vents en - trai - né - - e,

A de ru - des tra - vaux fut par moi

des - ti - né - e, Per - met - tez

*f* Trompettes et Cors. *p* Vous

aux Tro - yens de com - battre a - vec vous.

Cres - *f* Tutti *ff*

*f*

DIDON

J'ac - cep - te a - vec or - gueil

Instr. à cordes.

*p* Poco cres -

u - ne tel - le al - li - an - ce F - ne -

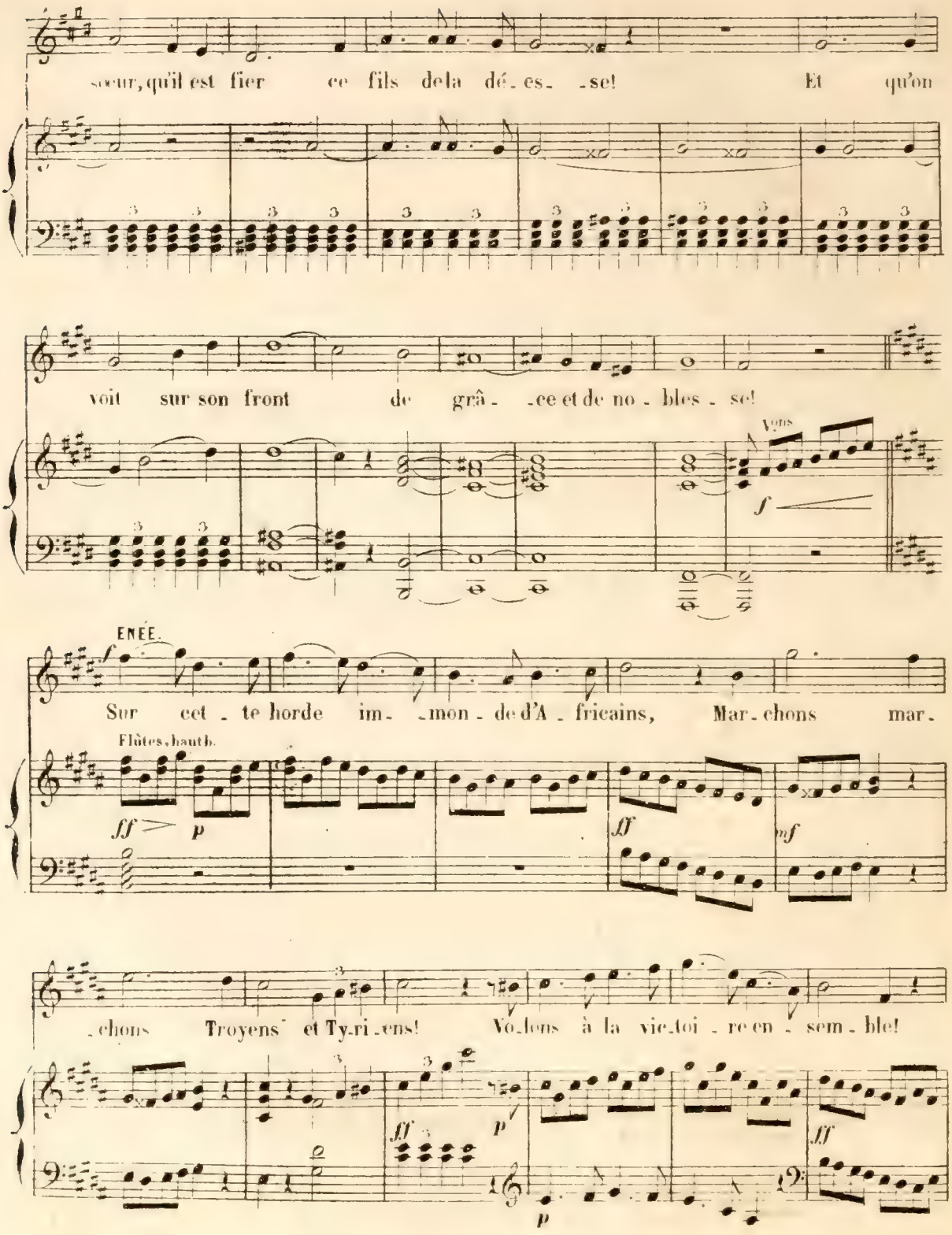
- e armé pour ma dé - fen - se L - ne - e armé

pour ma dé - fen - se! Les dieux se dé -

- cla - rent pour nous. *à part à Anna.* Ô ma

*ff* *pp*

*ff* *pp*


sœur, qu'il est fier ce fils de la dé - es - se! Et qu'on
voit sur son front de grâ - ce et de no - bles - se!
Vous
f
ENÉE.
f
Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fricains, Mar - chons mar -
Flûtes, haut b.
ff
p
ff
mf
- chons Troyens et Ty - ri - ens! Vo - lons à la vic - toi - re en - sem - ble!
ff
p
p
ff

Tutti.

Com - me le sable em - por - té par les vents Chas -

f p ff

- sons chas - sons dans ses déserts brû - lants Le Nu - mi - de éper - du! qu'il

mf Cres molto. f

IOPAS.

Qu'il trem - ble!

ENEE.

trem - ble! C'est le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,

NARBAL.

Qu'il trem - ble!

PANTHEE.

Qu'il trem - ble!

LES 8 CHEFS TROYENS.

4 Tenors

Qu'il trem - ble!

4 Basses.

Qu'il trem - ble!

Tutti. Instr. à cordes

ff p

ENEE

C'est le Dieu Mars qui nous ras-sem-ble,

NARBAL

C'est le Dieu Mars qui nous ras-sem-ble,

PANTHEE

C'est le Dieu Mars qui nous ras-sem-ble,

DIDON.

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

ANNA.

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

IOPAS.

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

ENEE.

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats! Ex-ter-mi-

NARBAL.

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats! Ex-ter-mi-

PANTHEE.

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats! Ex-ter-mi-

C'est le fils de Vé-nus qui nous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui nous gui-de aux com-bats!

Tutti.

ff

ASCAGNE.

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e, Et que de-main la renommé-e

DIDON.

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e, Et que de-main la renommé-e

ANNA

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e, Et que de-main la renommé-e

IOPAS

Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e, Et que de-main la renommé-e

ENEE

-nons la noire ar-mé-e, et que de-main la renom-mé-e Pro-

NARBAL.

-nons la noire ar-mé-e, et que de-main la renom-mé-e Pro-cla-me la

PANTHEE.

-nons la noire ar-mé-e, et que de-main la renom-mé-e

LES CHEFS Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e,

Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e,

*ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

-e Pro-cla- -me pro-clame au loin la hon- -te pro-

e Pro-cla- -me pro-clame au loin la hon- -te pro-

Pro-cla-me la hon- -te pro-clame au loin la hon- -te pro-

Pro-cla-me la hon- -te pro-clame au loin la hon- -te pro-

-cla-me la hon-te pro-cla- -me pro-clame au loin la hon- -te pro-

hon-te pro-cla- -me pro-clame au loin la hon- -te pro-

pro-cla- -me pro-clame au loin la hon- -te pro-

*f*

Et que la renom-mé-e Pro-cla- -me pro-

*f*

Et que la renom-mé-e Pro-cla- -me pro-

*ff*

-clame au loin la hon - te pro - clame au loin la hon - te et la mort

-clame au loin la hon - te pro - clame au loin la hon - te et la mort

-clame au loin la hon - te pro - clame au loin la hon - te et la mort

-clame au loin la hon - te pro - clame au loin la hon - te et la mort

-clame au loin la hon - te pro - clame au loin la hon - te et la mort

-clame au loin la hon - te pro - clame au loin la hon - te et la mort

-clame au loin la hon - te pro - clame au loin la hon - te et la mort

-clame au loin la hon - te pro - clame au loin la hon - te et la mort

-clame au loin la hon - te pro - clame au loin la hon - te et la mort

*Cres a poco.*

Récit.

d'I - ar - bas!

d'I - ar - bas!

d'I - ar - bas!

d'I - ar - bas!

ENÉE. (*à Panthée.*)

Récit animé.

d'I - ar - bas! (*Pendant la fin de ce morceau on apporte ses armes à Enée. Il met rapidement son casque, passe à son bras son vaste bouclier et saisit ses javelots*) Annonce à nos Troyens l'entreprise nou-

d'I - ar - bas!

d'I - ar - bas!

d'I - ar - bas!

Inst: à cordes.

*Trèmolo.*

Récit.

*p*

All°

160 =

velle où la gloire les ap - pel - le! Rei - ne, bientôt du barbare odi - eux Vous serez déli -

All°

*f*

*p*

DIDON.

*Moins animé*

Demon a_mour de mè_

ENEE. *Un peu moins animé.*

_vré_e. *p* Avos soins géné_reux J'abandonne mon fils.

*f* *p* *Moins animé.* Instr. à vent. *pp* *Moins animé.* *p*

**Mod^to assai quasi and^te** 96 = ♩

_re Pour lui ne doutez pas.

ENÉE. (*à Ascagne*) *Mesuré.*

**Mod^to assai quasi and^te** Viens embrasser ton pè_

Instr. à cordes. *m.g.*

(*Il l'embrasse en le couvrant tout entier de ses armes*)

**All^o moderato.** 80 = ♩

*Un peu plus animé.*

_re....

D'au_ _tres t'ensei_gne.

Clar. *Un poco ritenuto.* *Un peu plus animé.* Instr à cordes

_ront, en_fant, l'art d'être heureux, Je ne

*f* *Poco f*

*Un poco cres*

t'ap-pren-drai, moi, que la ver-tu guer-riè-re

*mf*

*Un peu retenu.* a Tempo 1°

*p*

Et le res-pect des dieux; Mais ré-vè-le en ton cœur et

*Un peu retenu.*

*p*

*Cres*

gar-de en ta mé-moi-re Et d'E-né-e et d'Hec-tor

*mf*

Tromb. *Poco* cres.

*mf*

*Un peu retenu.* A 11° assai. 132 = ♩

*f*

les ex-em-ples de gloi-re.

*Colla voce.*

Instr. à cordes. *Un peu retenu.* A 11° assai.

*f*

*f*

ASCAGNE.

DIDON.

ANNA.

IOPAS.

ENÉE.

PANTHÉE KARBAL
et les 8 chefs
Troyens.

SOPRANI.

*f*

Des

CONTRALTI.

*f*

Des

TENORI 1mi

*f*

*Le grand Chœur entrant en scène.*

Des ar - - - mes!

TENORI 2di

*f*

Des ar - - mes!

BASSI.

*f*

Des ar - -

PIANO.

*ff*

*f*

Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri -

*f*

Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri -

*f*

Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri -

*Panthée rentre en scène.*
*Les 8 Chefs Troyens avec les Ténors et les Basses du Gd Chœur.*

ar - - - mes!

ar - - - mes!

Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri -

Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri -

- mes!

Tutti.

*ff*

Vo.

*f*

Mar-chez . Troy-ens et Ty-ri-ens! Vo.

-cains Mar-chez mar-chez Troy-ens et Ty-ri-ens! Vo.

-cains Mar-chons mar-chons Troy-ens et Ty-ri-ens! Vo.

-cains Mar-chons mar-chons Troy-ens et Ty-ri-ens! Vo.

PANTHÉE et NARBAL.

*f*

Mar-chons mar-chons Troy-ens et Ty-ri-ens! Vo.

Vo.

*f*

Mar-chez mar-chez Troy-ens et Ty-ri-ens! Vo.

-cains Mar-chons mar-chons Troy-ens et Ty-ri-ens! Vo.

-cains Mar-chons mar-chons Troy-ens et Ty-ri-ens! Vo.

Mar-chons mar-chons Troy-ens et Ty-ri-ens! Vo.

-lez à la vic-toire en- -sem-ble! Com-me le

-lez à la vic-toire en- -sem-ble! Com-me le

-lez à la vic-toire en- -sem-ble! Com-me le

-lons à la vic-toire en- -sem-ble! Com-me le

-lons à la vic-toire en- -sem-ble! Com-me le

-lons à la victoire en-sem-ble!

-lons à la victoire en-sem-ble! Com-me le

-lez à la vic-toire en- -sem-ble! Com-me le

-lez à la vic-toire en- -sem-ble! Com-me le

-lons à la vic-toire en- -sem-ble! Com-me le

-lons à la victoire en-sem-ble! Com-me le

-lons à la victoire en-sem-ble! Com-me le

8

sable em - por - té par les vents Chas - sez chas - sez dans

sable em - por - té par les vents Chas - sez chas - sez dans

sable em - por - té par les vents Chas - sez chas - sez dans

sable em - por - té par les vents Chas - sons chas - sons dans

sable em - por - té par les vents Chas - sons chas - sons dans

sable em - por - té par les vents Chas - sons chas - sons dans

sable em - por - té par les vents Chas - sez chas - sez dans

sable em - por - té par les vents Chas - sez chas - sez dans

sable em - por - té par les vents Chas - sons chas - sons dans

sable em - por - té par les vents Chas - sons chas - sons dans

sable em - por - té par les vents Chas - sons chas - sons dans

8

ses déserts brû-lants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brû-lants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brû-lants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brû-lants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brû-lants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brû-lants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brû-lants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brû-lants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brû-lants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brû-lants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brû-lants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

8

*Cresc molto*

C'est

C'est

Uns

C'est le dieu Mars qui nous ras - sem - ble C'est

C'est

C'est

Unis.

C'est le dieu Mars qui nous ras - sem - ble C'est

C'est le Dieu Mars qui vous ras - sem - ble,

C'est le Dieu Mars qui vous ras - sem - ble,

C'est le Dieu Mars qui vous ras - sem - ble,

le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,

le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,

le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,

C'est le Dieu Mars qui vous ras - sem - ble,

C'est le Dieu Mars qui vous ras - sem - ble,

le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,

le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,

le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,

C'est le fils de Vé - nus qui vous gui - de aux com - bats!

C'est le fils de Vé - nus qui vous gui - de aux com - bats!

C'est le fils de Vé - nus qui vous gui - de aux com - bats!

C'est le fils de Vé - nus qui nous gui - de aux com - bats!

C'est le fils de Vé - nus qui vous gui - de aux com - bats!

C'est le fils de Vé - nus qui nous gui - de aux com - bats!

C'est le fils de Vé - nus qui vous gui - de aux com - bats!

C'est le fils de Vé - nus qui vous gui - de aux com - bats!

C'est le fils de Vé - nus qui nous gui - de aux com - bats!

C'est le fils de Vé - nus qui nous gui - de aux com - bats!

C'est le fils de Vé - nus qui nous gui - de aux com - bats!

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e Et que de-

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e Et que de-

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e

Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e Et que de-main la renom-

Ex-ter-mi-nons la noire armé-e Et que la renom-

Ex-ter-mi-nons la noire armé-e Et que la renom-

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e Et que de-

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e

Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e Et que de-main la renom-

Ex-ter-minons la noire armé-e Et que la renom-

Unis.

Ex-ter-minons la noire armé-e Et que la renom-

Tromb.

Cymb
G. Caisse.

-main la renom-mé - e Pro-cla - me pro-

-main la renom-mé - e Pro-cla - me pro-

et que demain la re-nom-mé-e Pro-cla-me la hon - te pro-

-mé - e Pro-cla-me la hon - te pro-cla - me pro-

-mé - e Pro-cla-me la hon - te pro-cla - me pro-

-mé - e Pro-cla-me la hon - te pro-cla - me pro-

-main la re-nom-mé - e Pro-cla - me pro-

et que demain la re-nom-mé-e Pro-cla-me la hon - te pro-

-mé - e Pro-cla-me la hon - te, pro-cla - me pro-

-mé - e Pro-cla-me la hon - te, pro-cla - me pro-

-mé - e Pro-cla-me la hon - te pro-cla - me pro-

-clame au loin la hon - - te pro - clame au loin la hon - te pro - clame au loin la

-clame au loin la hon - - te pro - clame au loin la hon - te pro - clame au loin la

-clame au loin la hon - - te pro - clame au loin la hon - te pro - clame au loin la

-clame au loin la hon - - te pro - clame au loin la hon - te pro - clame au loin la

-clame au loin la hon - - te pro - clame au loin la hon - te pro - clame au loin la

-clame au loin la hon - - te pro - clame au loin la hon - te pro - clame au loin la

-clame au loin la hon - - te pro - clame au loin la hon - te pro - clame au loin la

-clame au loin la hon - - te pro - clame au loin la hon - te pro - clame au loin la

-clame au loin la hon - - te pro - clame au loin la hon - te pro - clame au loin la

-clame au loin la hon - - te pro - clame au loin la hon - te pro - clame au loin la

*Animez un peu*

hon - te et la mort d'I - ar - bas pro - clame au

hon - te et la mort d'I - ar - bas pro - clame au

hon - te et la mort d'I - ar - bas pro - clame au

hon - te et la mort d'I - ar - bas pro - clame au

hon - te et la mort d'I - ar - bas pro - clame au

hon - te et la mort d'I - ar - bas pro - clame au

hon - te et la mort d'I - ar - bas pro -

hon - te et la mort d'I - ar - bas pro -

hon - te et la mort d'I - ar - bas pro -

hon - te et la mort d'I - ar - bas pro -

hon - te et la mort d'I - ar - bas pro -

*Animez un peu.*

loin la hon - - - te pro - clame au

loin la hon - - - te pro - clame au

loin la hon - - - te pro - clame au

loin la hon - - - te pro - clame au

loin la hon - - - te pro - clame au

loin la hon - te et la mort pro - clame au

-clame au loin la hon - - te et la mort d'I - ar - bas pro-

-clame au loin la hon - - te et la mort d'I - ar - bas pro-

-clame au loin la hon - te et la mort d'I - ar - bas pro-

-clame au loin la hon - te et la mort d'I - ar - bas pro-

-clame au loin la hon - te et la mort d'I - ar - bas pro-

loin la hon - - - te et la mort d'I - ar -

loin la hon - - - te et la mort d'I - ar -

loin la hon - - - te et la mort d'I - ar -

loin la hon - - - te et la mort d'I - ar -

loin la hon - - - te et la mort d'I - ar -

loin la hon - - - te et la mort d'I - ar -

- clame au loin la hon - - - te et la mort - d'I - ar -

- clame au loin la hon - - - te et la mort d'I - ar -

- clame au loin la hon - - - te et la mort d'I - ar -

- clame au loin la hon - - - te et la mort d'I - ar -

- clame au loin la hon - - - te et la mort d'I - ar -

-bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

-bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

-bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

-bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

-bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

-bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

-bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -

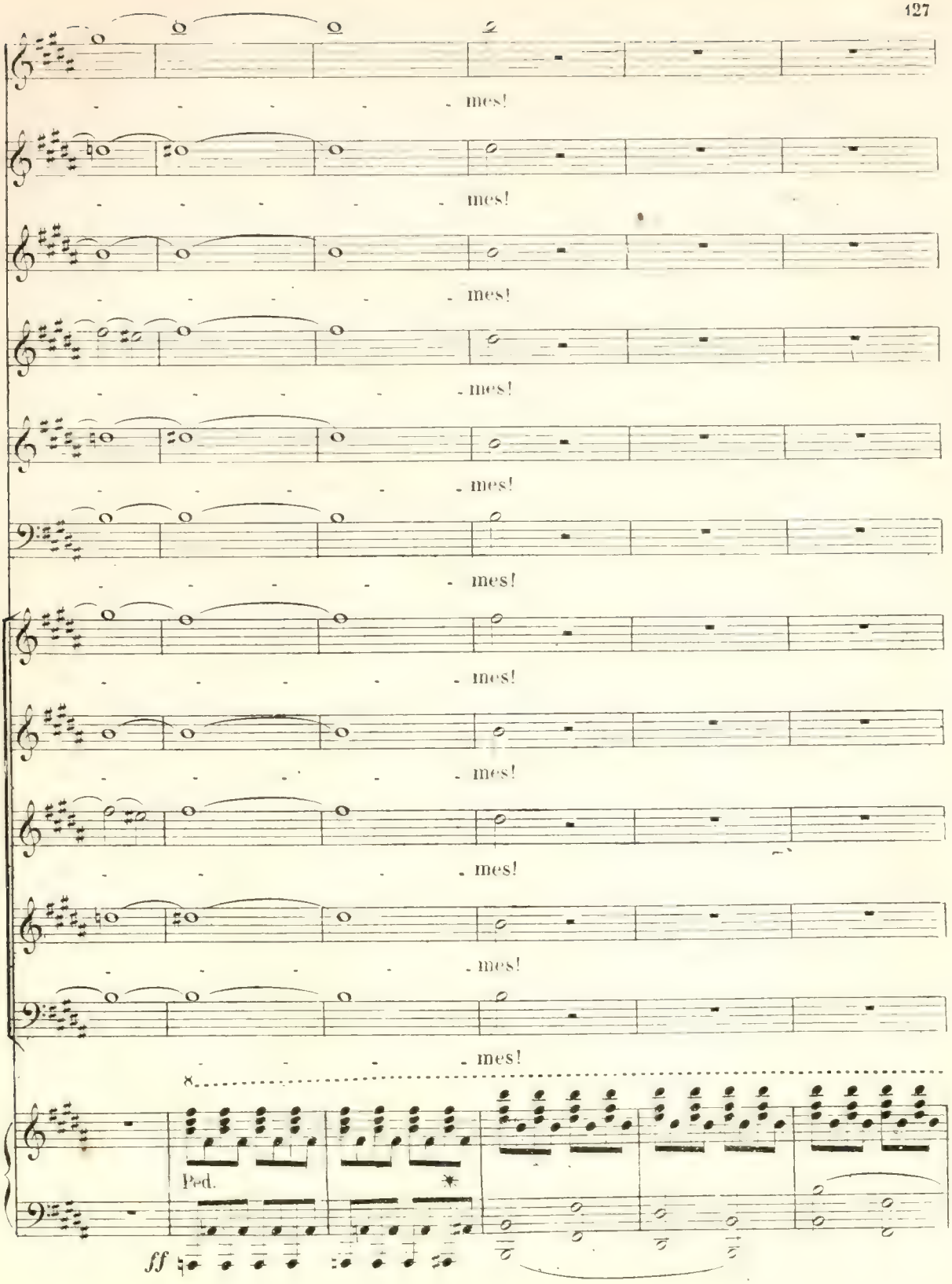
-bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -

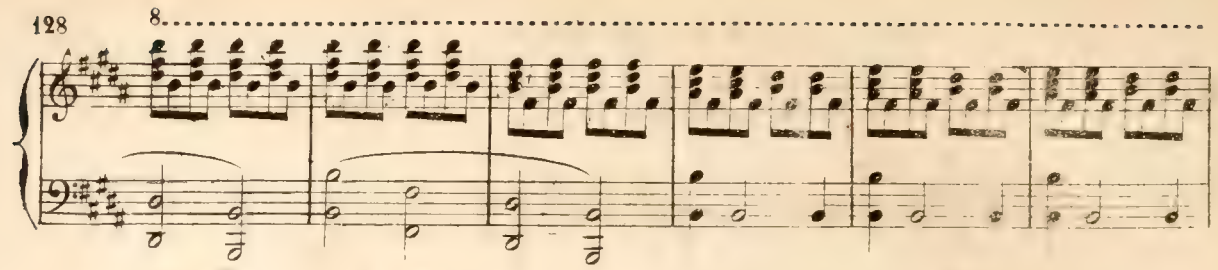
-bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -

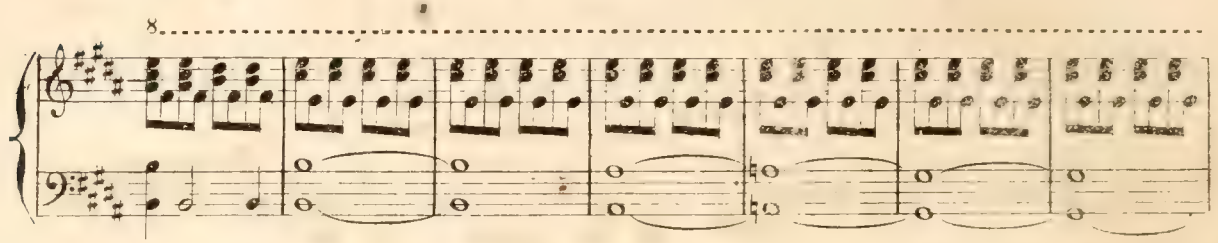
-bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -

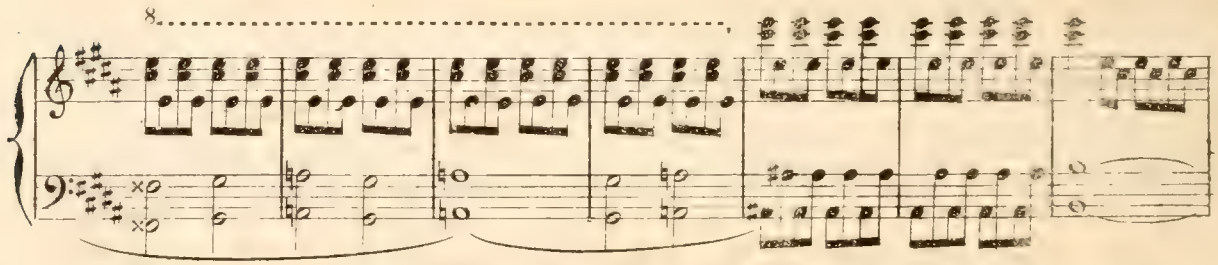
Unis

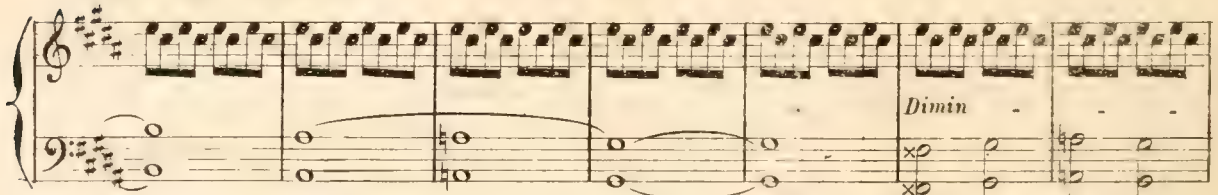
-bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -

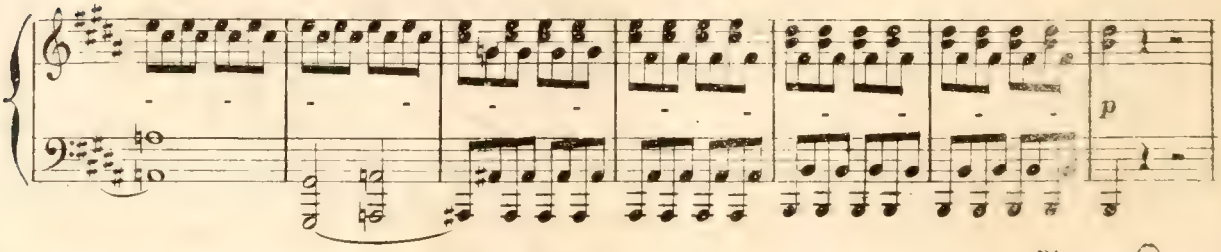

mes!
Ped.
ff

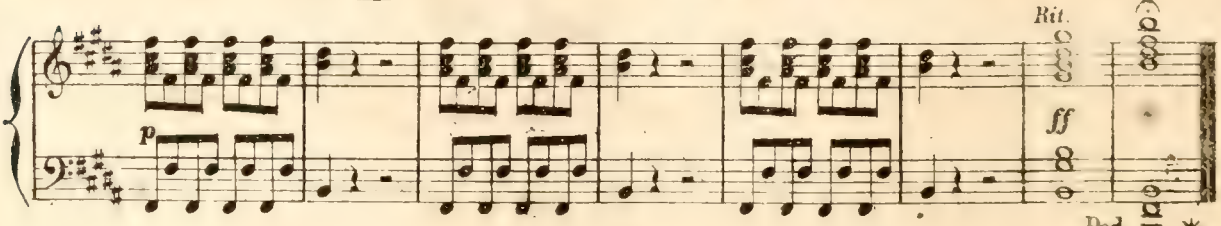








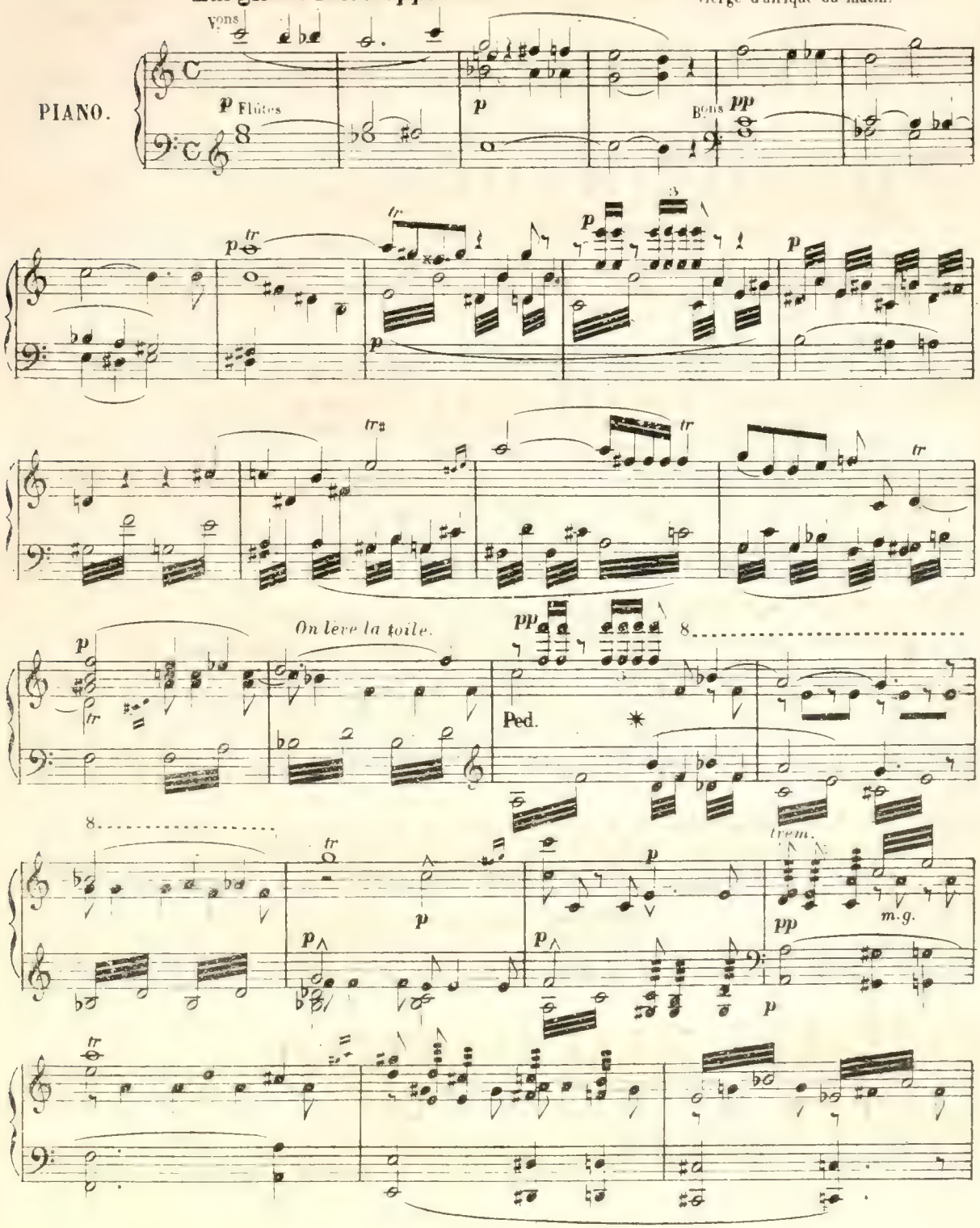



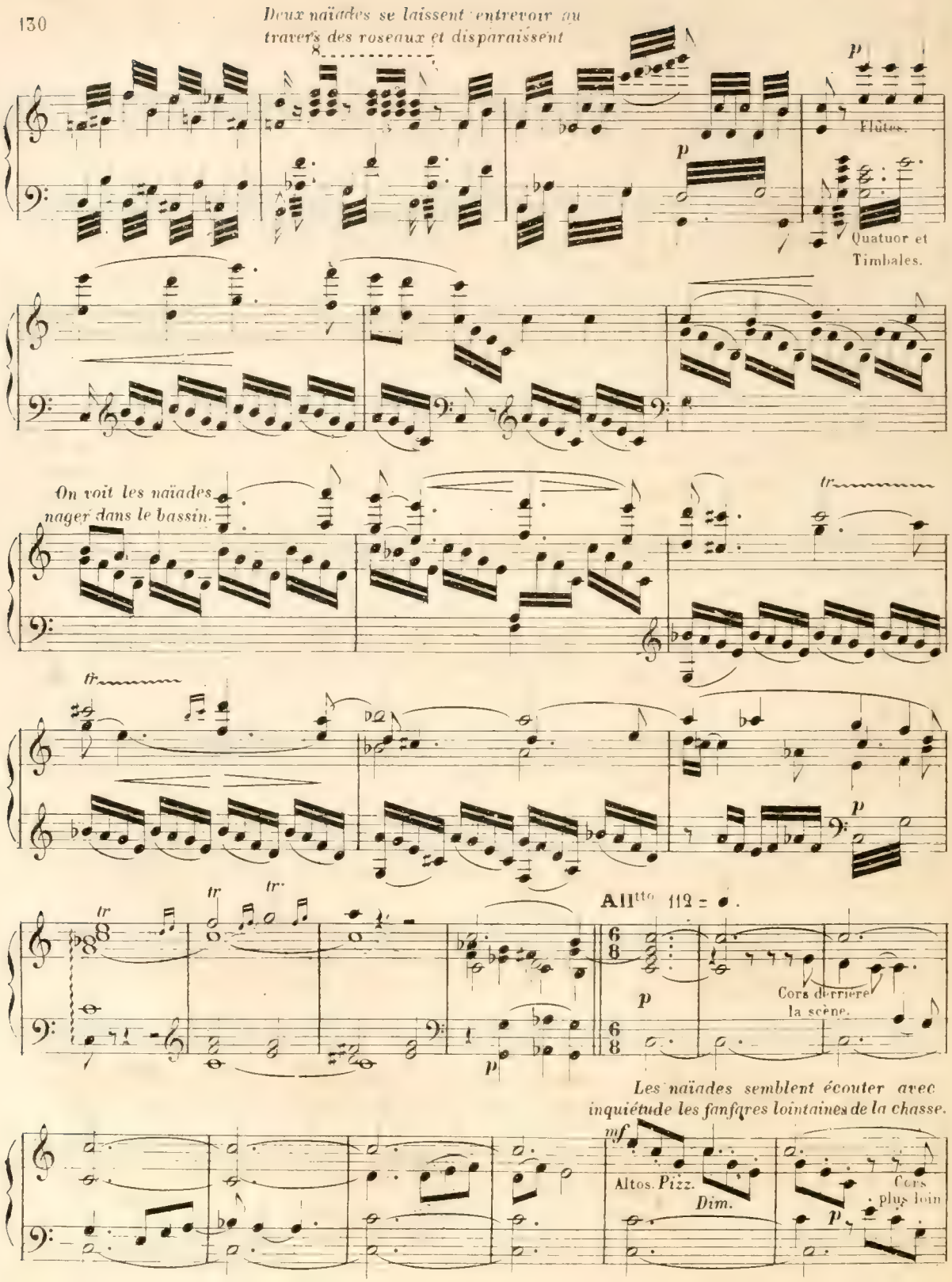

Ped. ✱

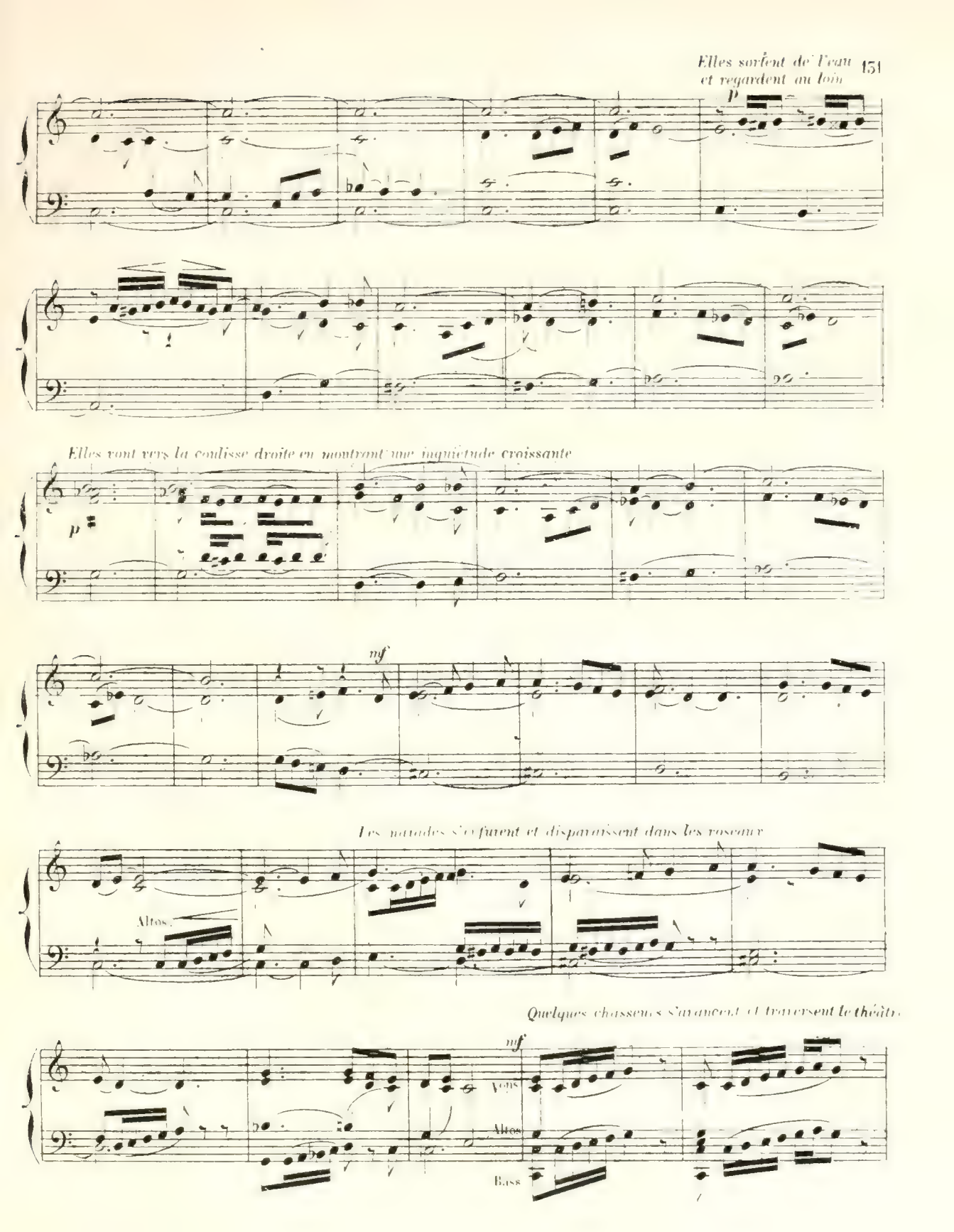
Fin du 1er Acte.

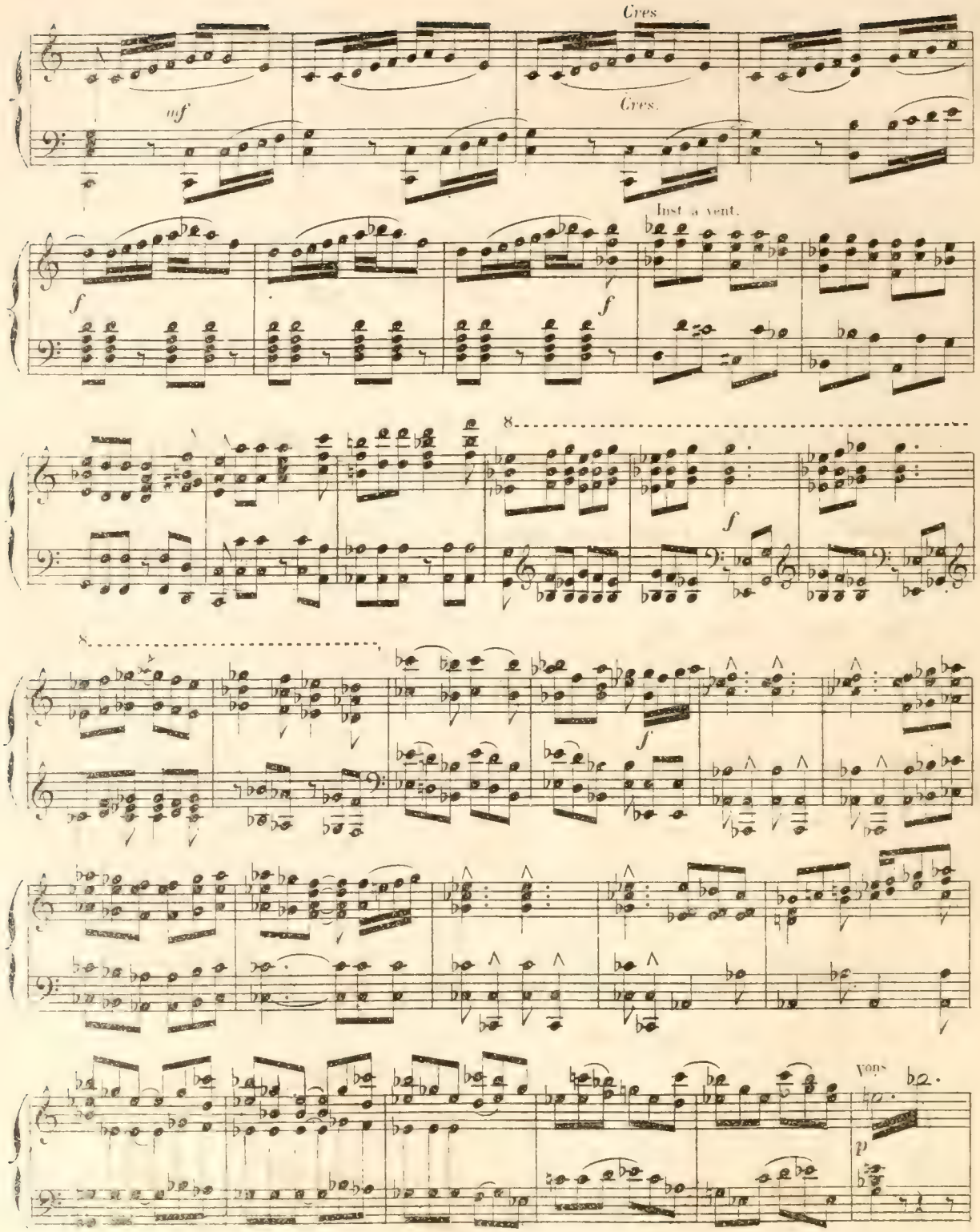
A.

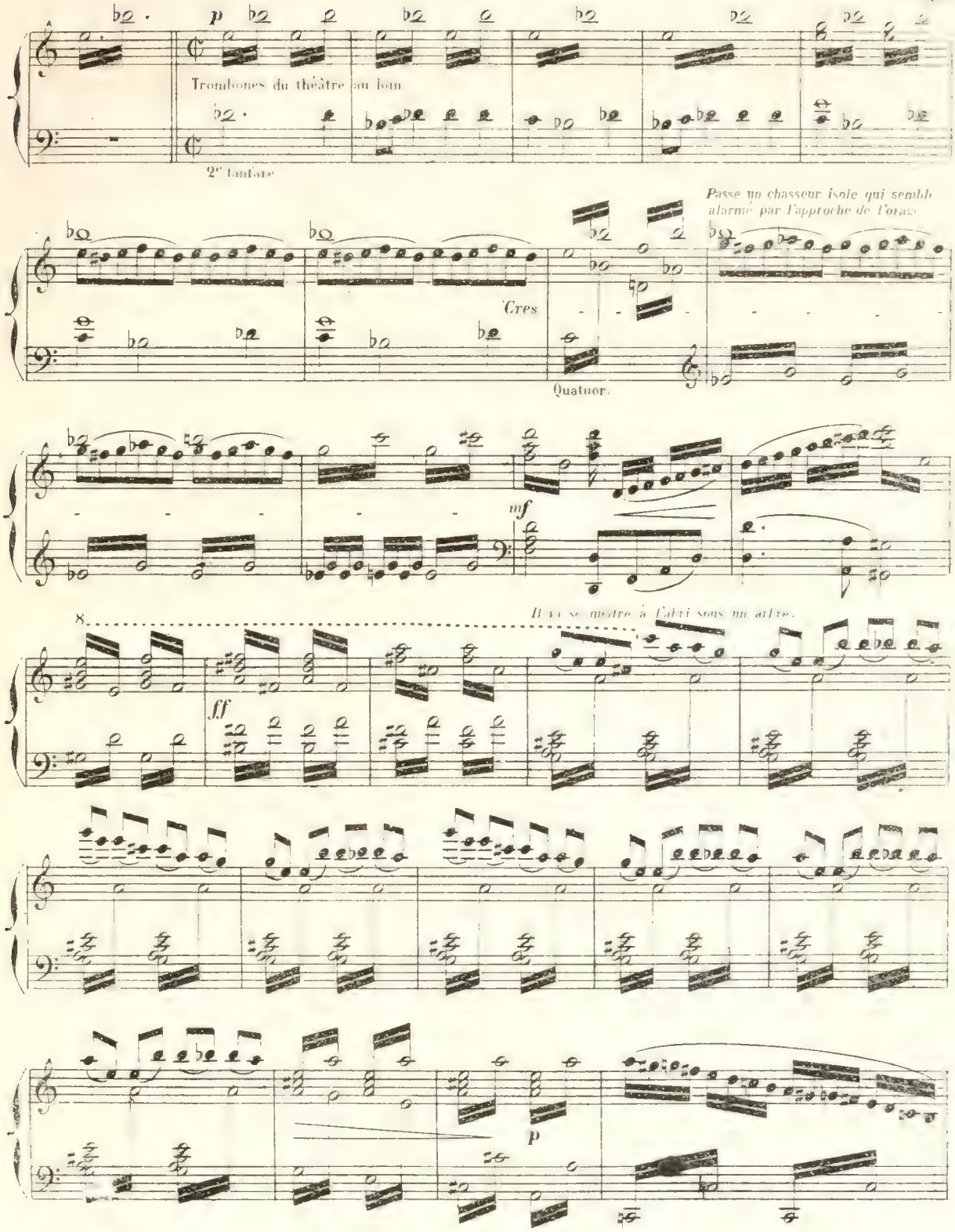
Le théâtre représente une forêt vierge d'afrique au matin.

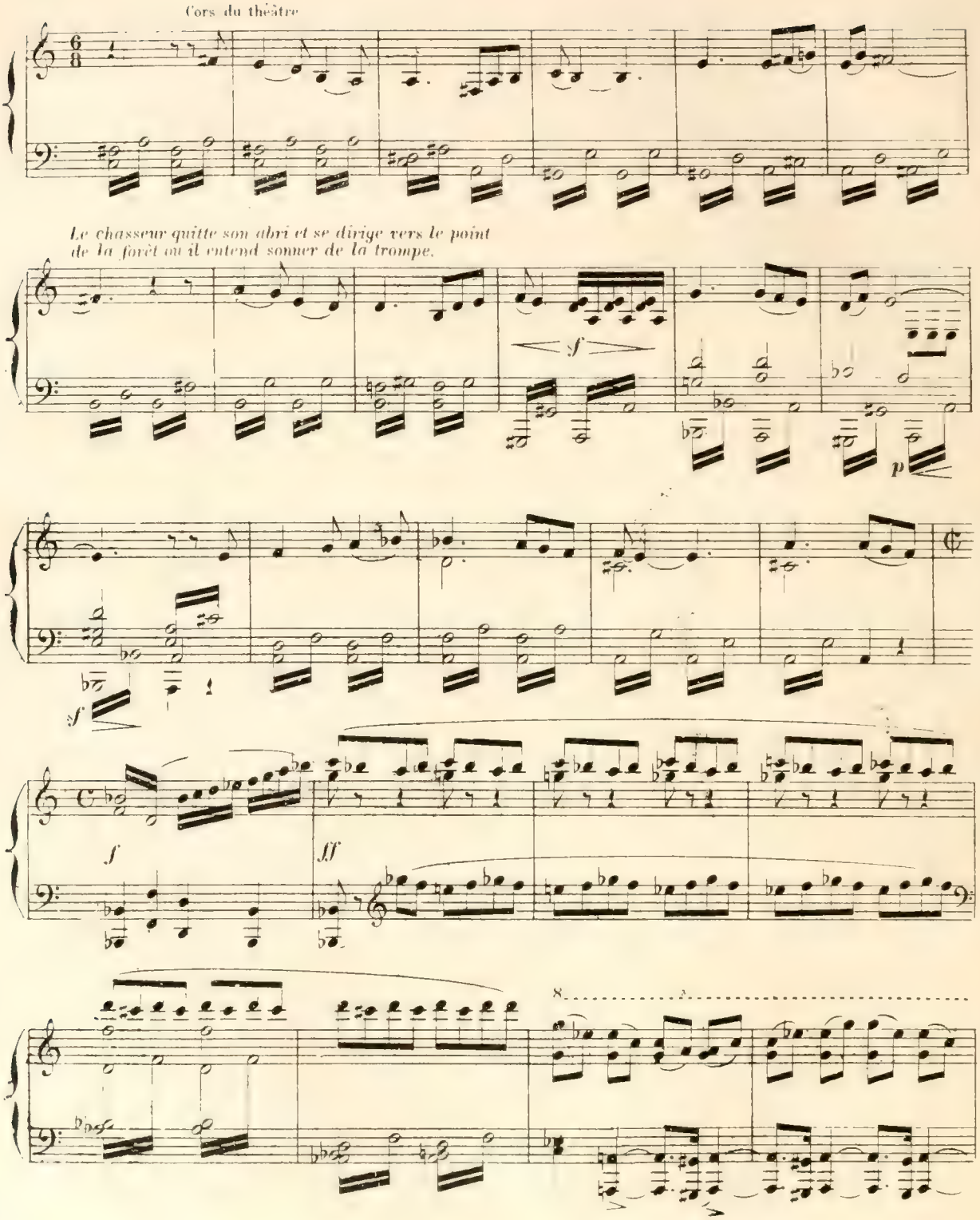


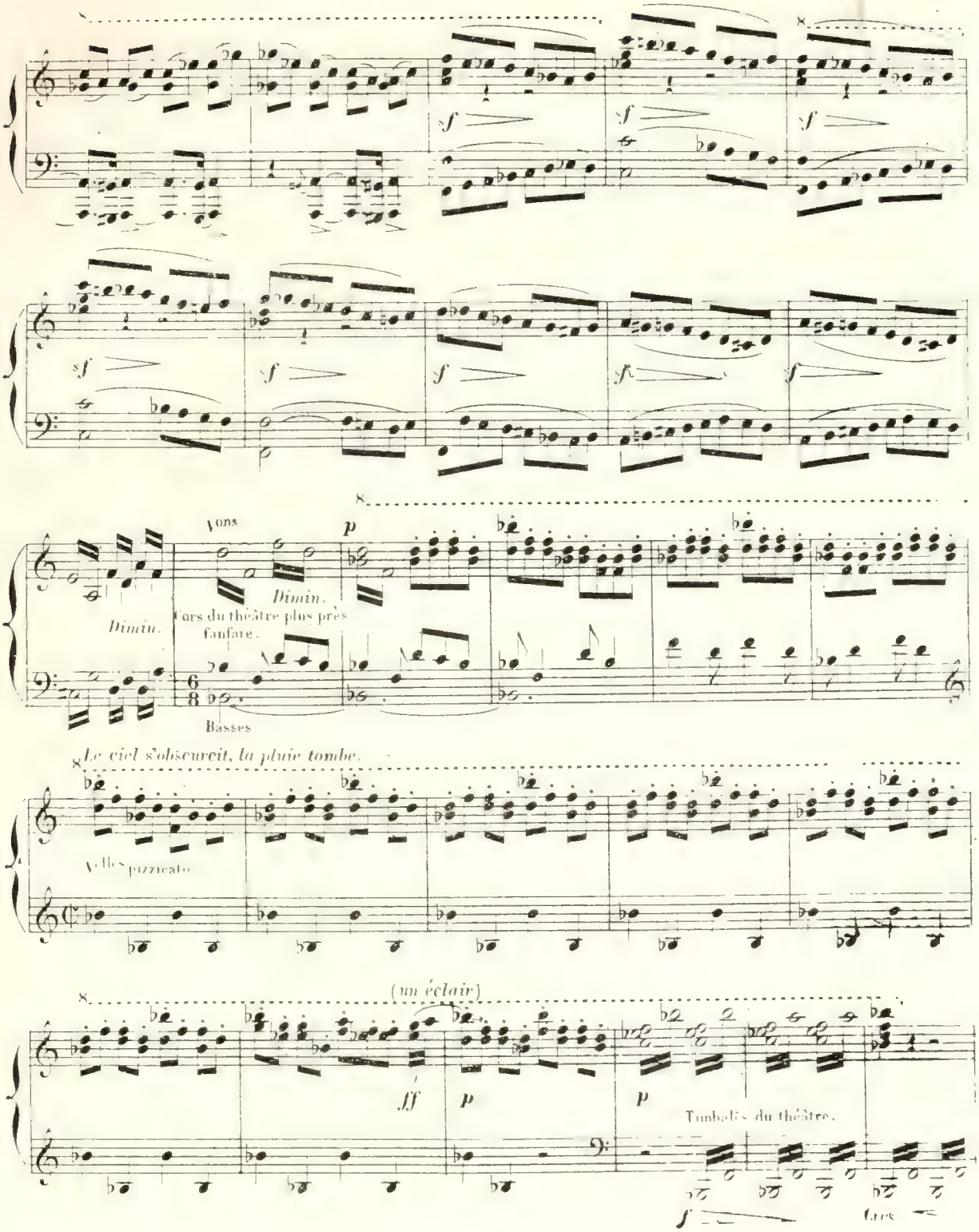

Deux naïades se laissent entrevoir au travers des roseaux et disparaissent
p
Flûtes.
p
Quatuor et Timbales.
On voit les naïades nager dans le bassin.
tr
tr
p
tr
tr
tr
Allto 112 = ♩.
p
p
Cors derrière la scène.
Les naïades semblent écouter avec inquiétude les fanfares lointaines de la chasse.
mf
Altos. Pizz.
Dim.
p
Cors plus loin

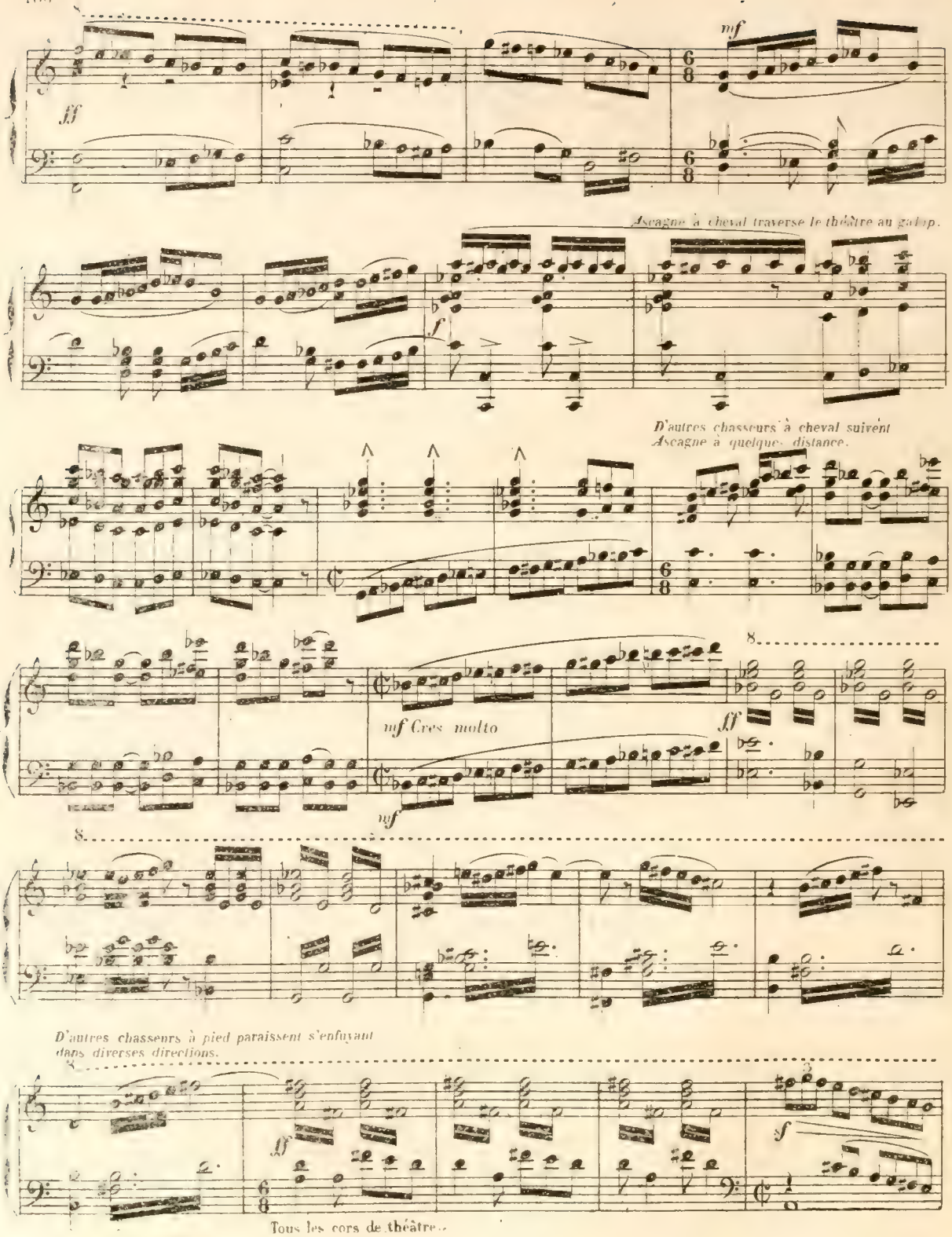

Elles sortent de l'eau et regardent au loin
p
Elles vont vers la coulisse droite en montrant une inquiétude croissante
p
mf
Les naïades s'enfuient et disparaissent dans les roseaux
Altos.
Quelques chasseurs s'avancent et traversent le théâtre
mf
Voix
Altos
Basse


Cres.
mf
Cres.
Inst. a vent.
f
f
8
f
8
f
vons
p


p
Trombones du théâtre au loin
2e fanfare
Passe un chasseur isolé qui semble alarmé par l'approche de l'orage
Cres
Quatuor.
mf
Il va se mettre à l'abri sous un arbre.
ff
p


Cors du théâtre
Le chasseur quitte son abri et se dirige vers le point de la forêt où il entend sonner de la trompe.
f
p
f
f
ff


Vons
Dimin.
Dimin.
Cors du théâtre plus près fanfare.
Basses
Le ciel s'obscurcit, la pluie tombe.
Vlles pizzicato
(un éclair)
Timbales du théâtre.
Cres


ff
mf
Ascagne à cheval traverse le théâtre au galop.
f
D'autres chasseurs à cheval suivent
Ascagne à quelque distance.
mf Cres molto
mf
ff
D'autres chasseurs à pied paraissent s'enfuyant
dans diverses directions.
ff
f
Tous les cors de théâtre.

Arrivent Didon et Enée faisant tête à l'orage. Il fait presque nuit

Dimin

p

p

Tutti

ff

Dim.

Didon et Enée entrent dans la grotte

Les nymphes des bois paraissent les cheveux [illegible] courant, en poussant des cris et [illegible]

Nymphes (Soprani et Contralti)

Sylvains. (Tenori)

ff A _ o a _ o a _ o a _ o a _ o

Faunes (Bassi)

Cors du théâtre.

Dimin. p la main droite

p f p

Tromb. du théâtre

f Deux fanfares ensemble

ff la main gauche toujours.

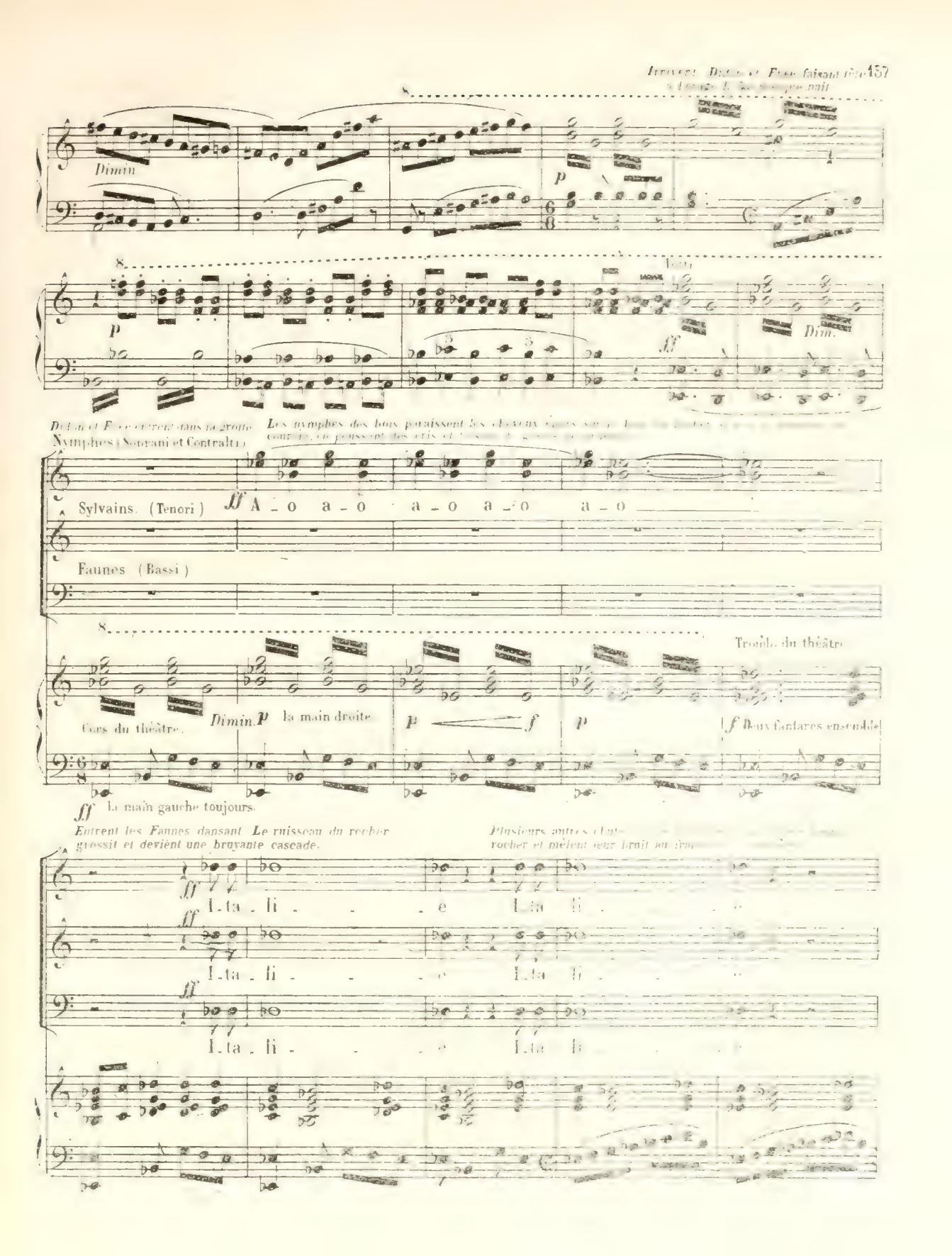
Entrent les Faunes dansant. Le ruisseau du rocher grossit et devient une bruyante cascade.

Plusieurs autres chut[illegible] rocher et mêlent leur bruit au fra[illegible]

ff I_ta _ li _ _ _ e I_ta li _ _ _ e

ff I_ta _ li _ _ _ e I_ta li _ _ _ e

ff I_ta _ li _ _ _ e I_ta li _ _ _ e



*Les satyres et les Sylvains exécutent avec les Faunes des danses grotesques dans l'obscurité*

Ha! ha! ha!

Ha! ha! ha!

I-ta-li e I-ta-li

*La foudre tombe sur un arbre le brise et l'enflamme.*

ha! I-ta-li

ha! I-ta-li

e I-ta-li

*ff*

*Les débris de l'arbre tombent sur la scène.*

*Les Faunes et les Sylvains ramassent les branches enflammées et dansent en les tenant à la main*

e!

e!

e!

Gse Caisse

O - a o - a o a - - o

O - a o - a o a - - o

O - a o - a o a - - o

*Les nymphes, les Faunes, les Sylvains, les Satyres se dispersent en courant et disparaissent.*

O - a o - a o - - - - a -

O - a o - a o - a

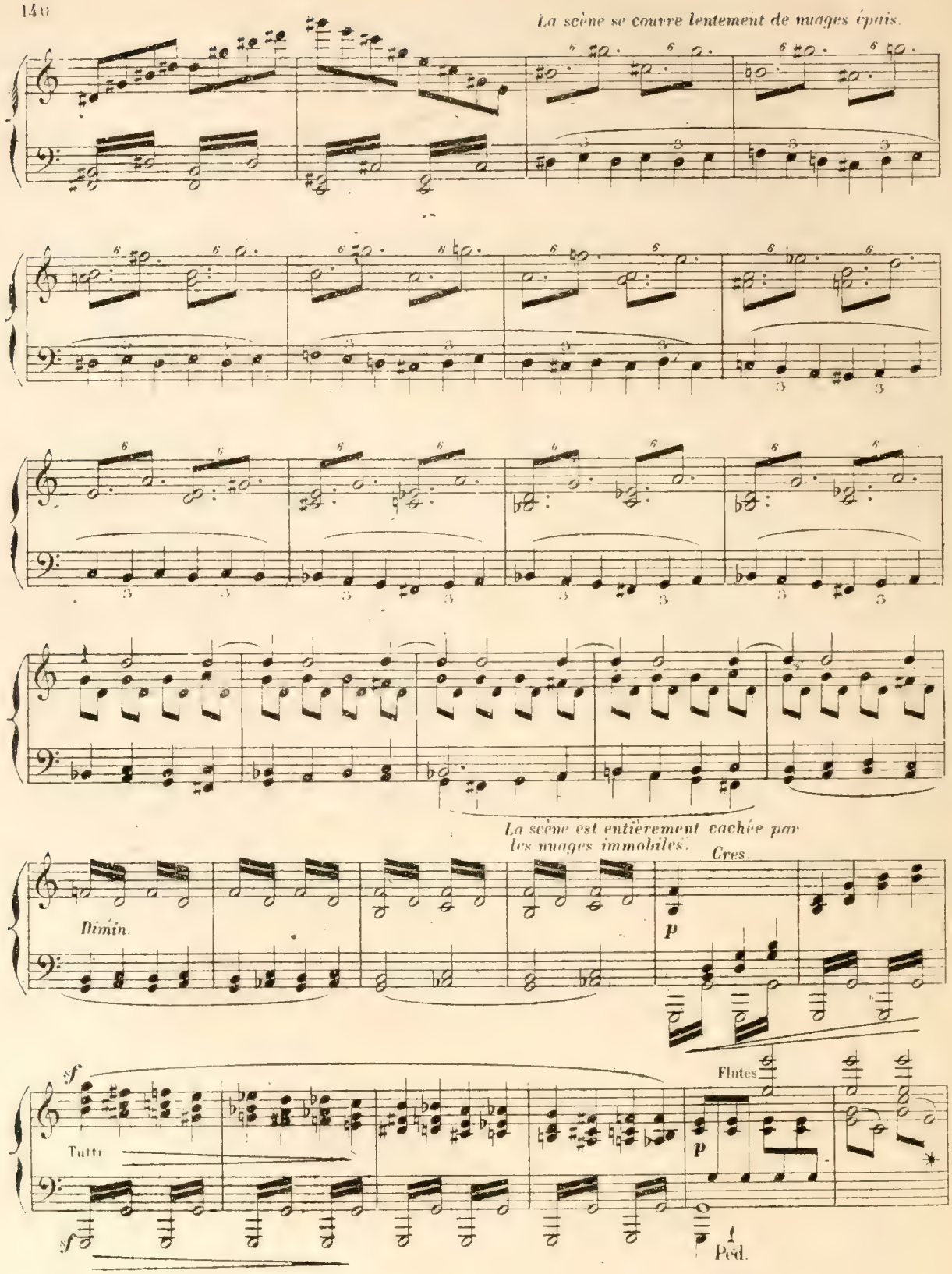
O - a o - a o - - - - a -

*f*

- o.

- o.

- o.


La scène se couvre lentement de nuages épais.
La scène est entièrement cachée par les nuages immobiles.
Cres.
Dimin.
p
sf
Tutti
Flutes
p
sf
Péd.

Violons.

Ped.

*Un poco riten*

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

Cor de l'orchestre.

*p*

*Les nuages s'élèvent et se dissipent*

*pp*

*ppp*

C.B. pizz.

Fin du 2me Acte.

# ACTE 3me.

Le théâtre représente les jardins de Didon sur le bord de la mer.

Maestoso non troppo lento. (66 = ♩)

PIANO.

*f*

La toile se lève.

*f*

Un poco maestoso non troppo lento. (120 = ♩)

MARCHE sur le Thème du chant national.

Même mouv.

*p*

Flûtes et Hautbois.

*p*

*p*

Violons con sordini.

una corda.

*p*

Flûtes. Hauth. Clarinettes

Harpes en sons harmoniques.

8

8

8

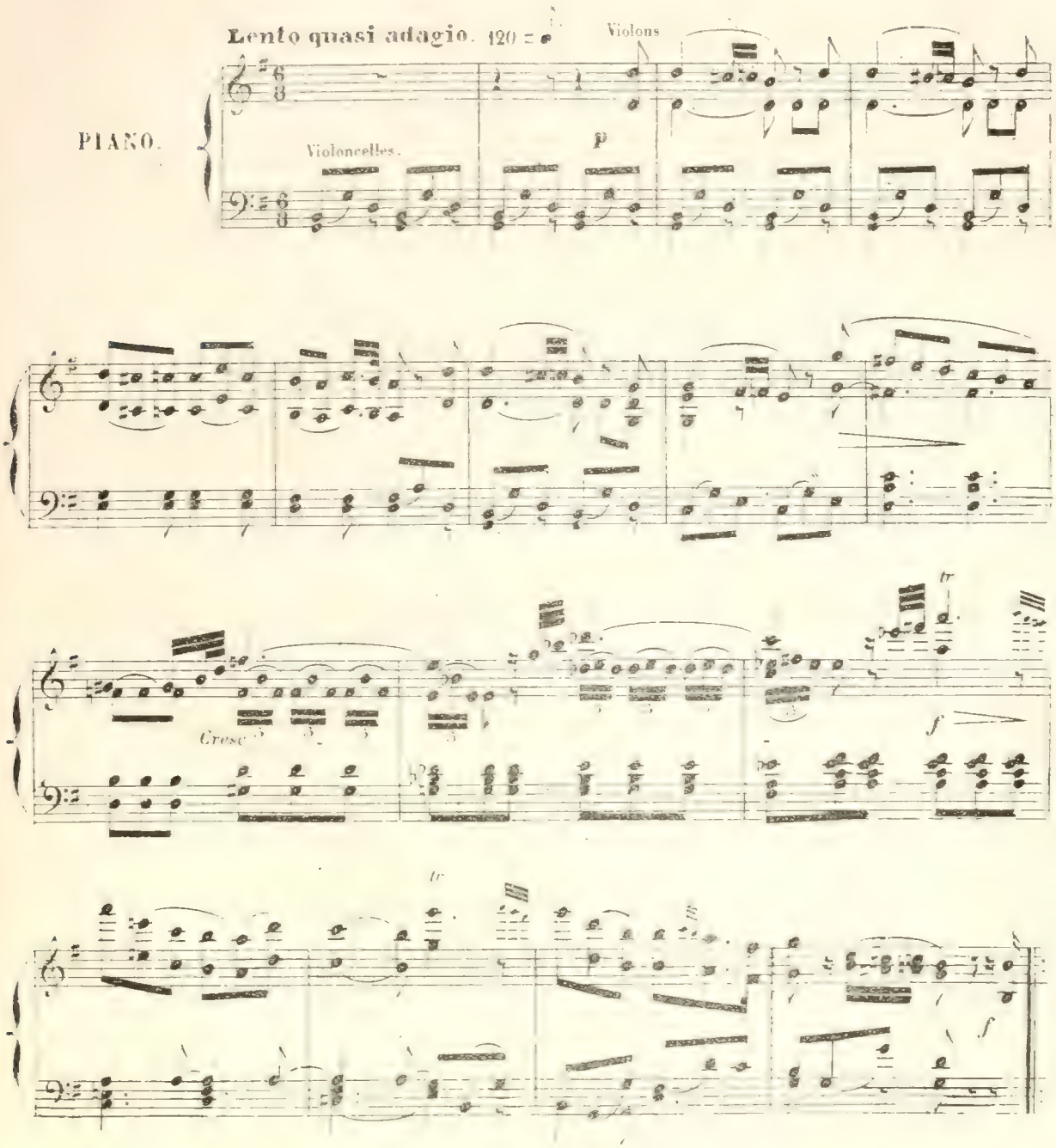
8

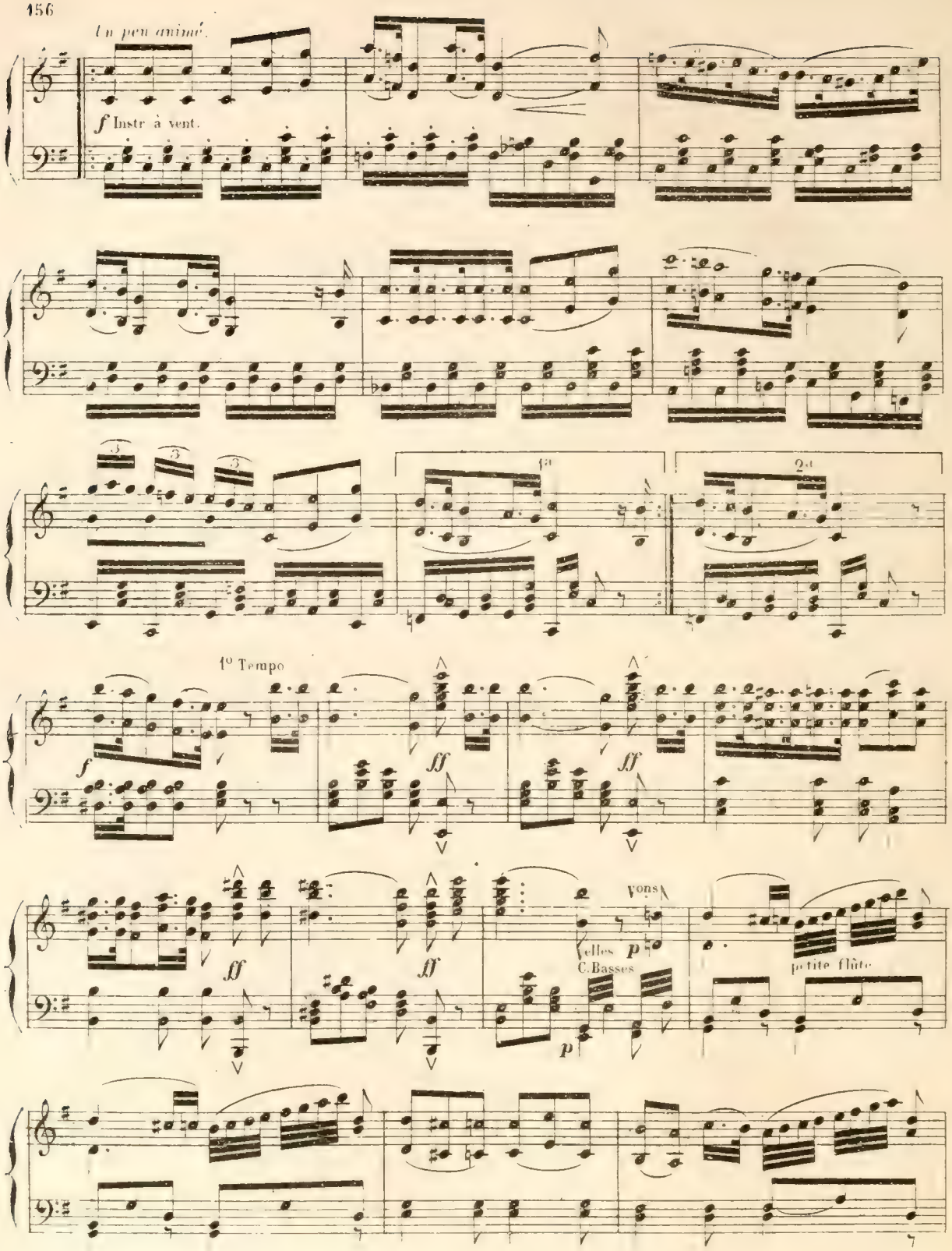
8

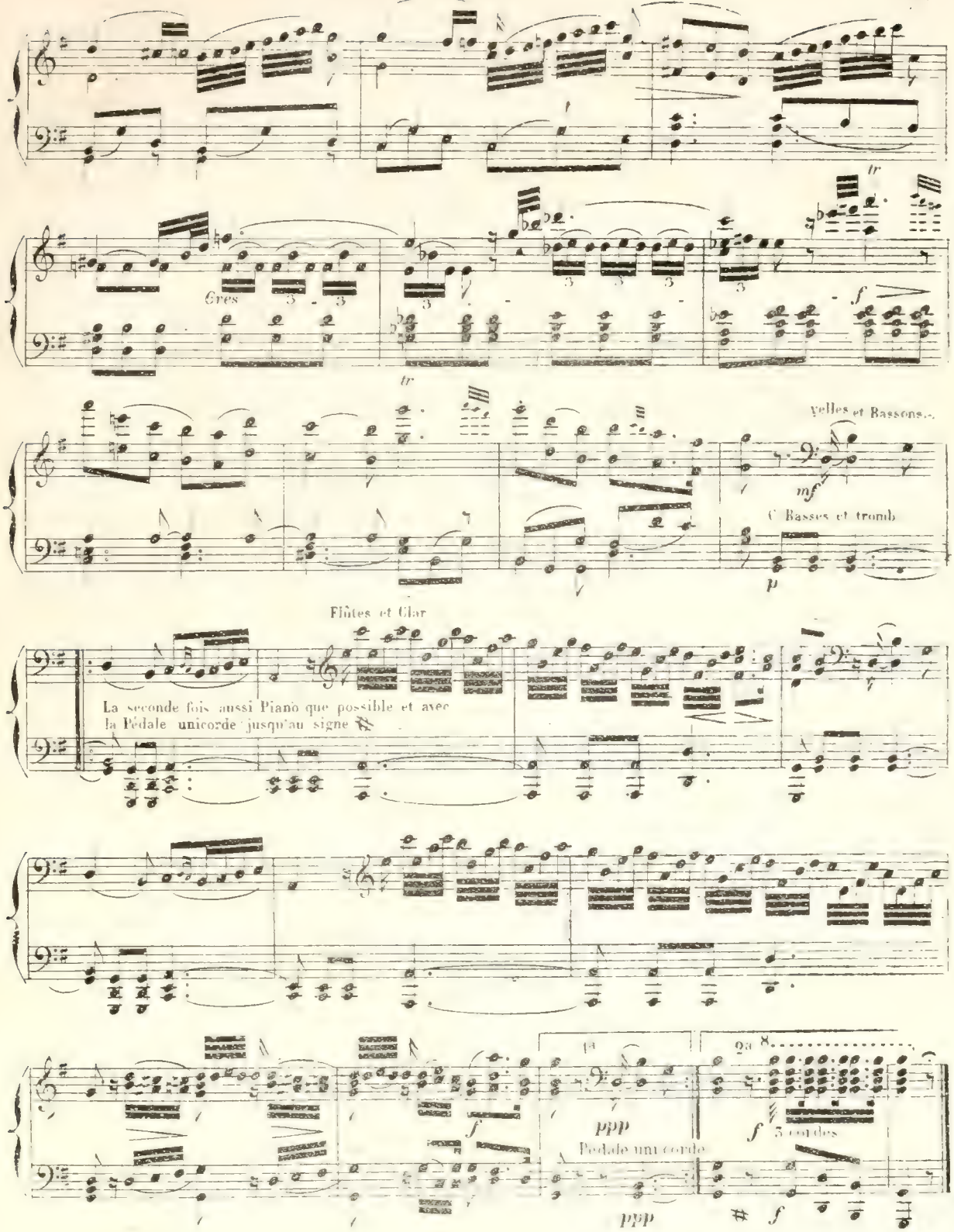
*p*

# BALLET.

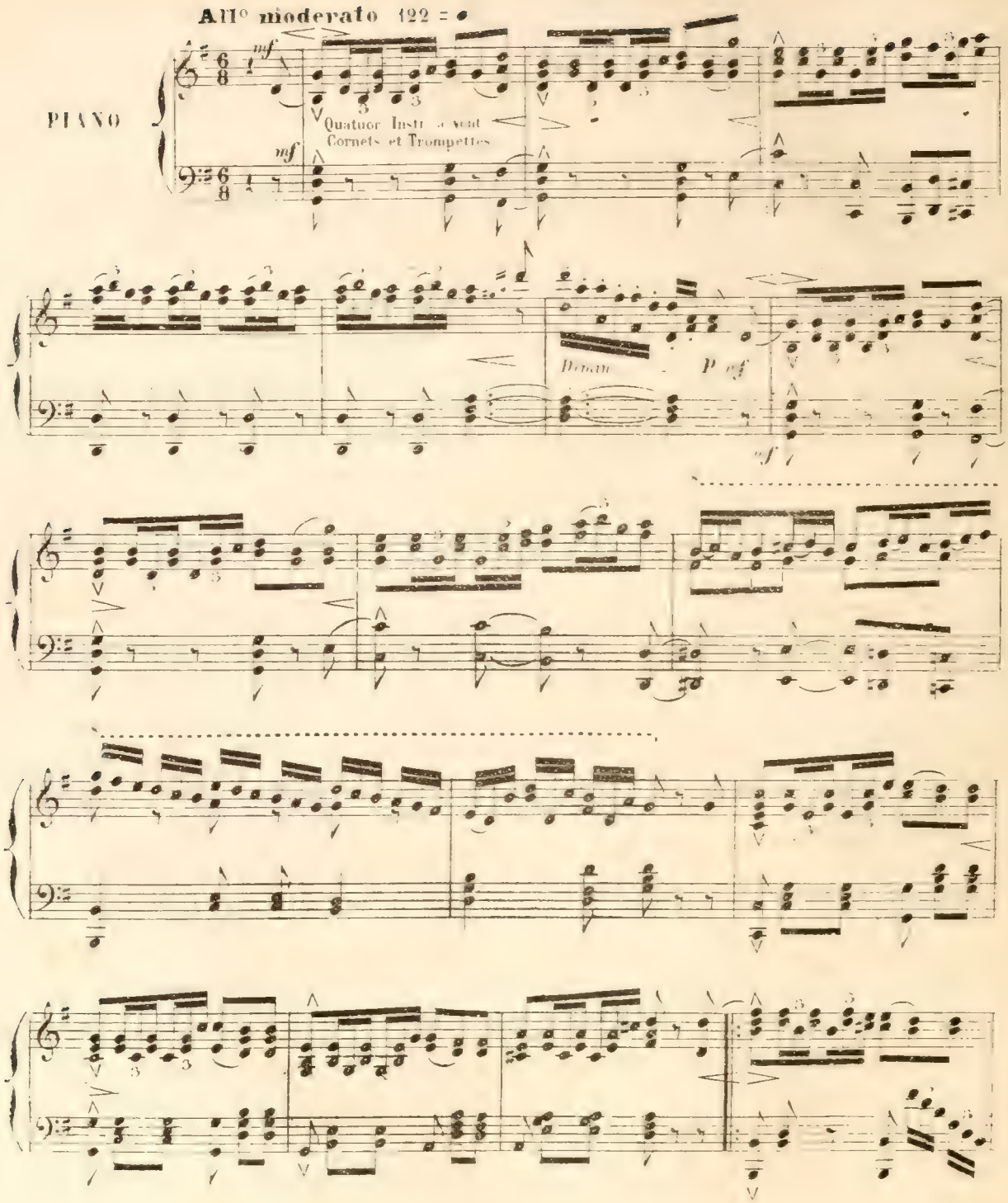
## N° 1.

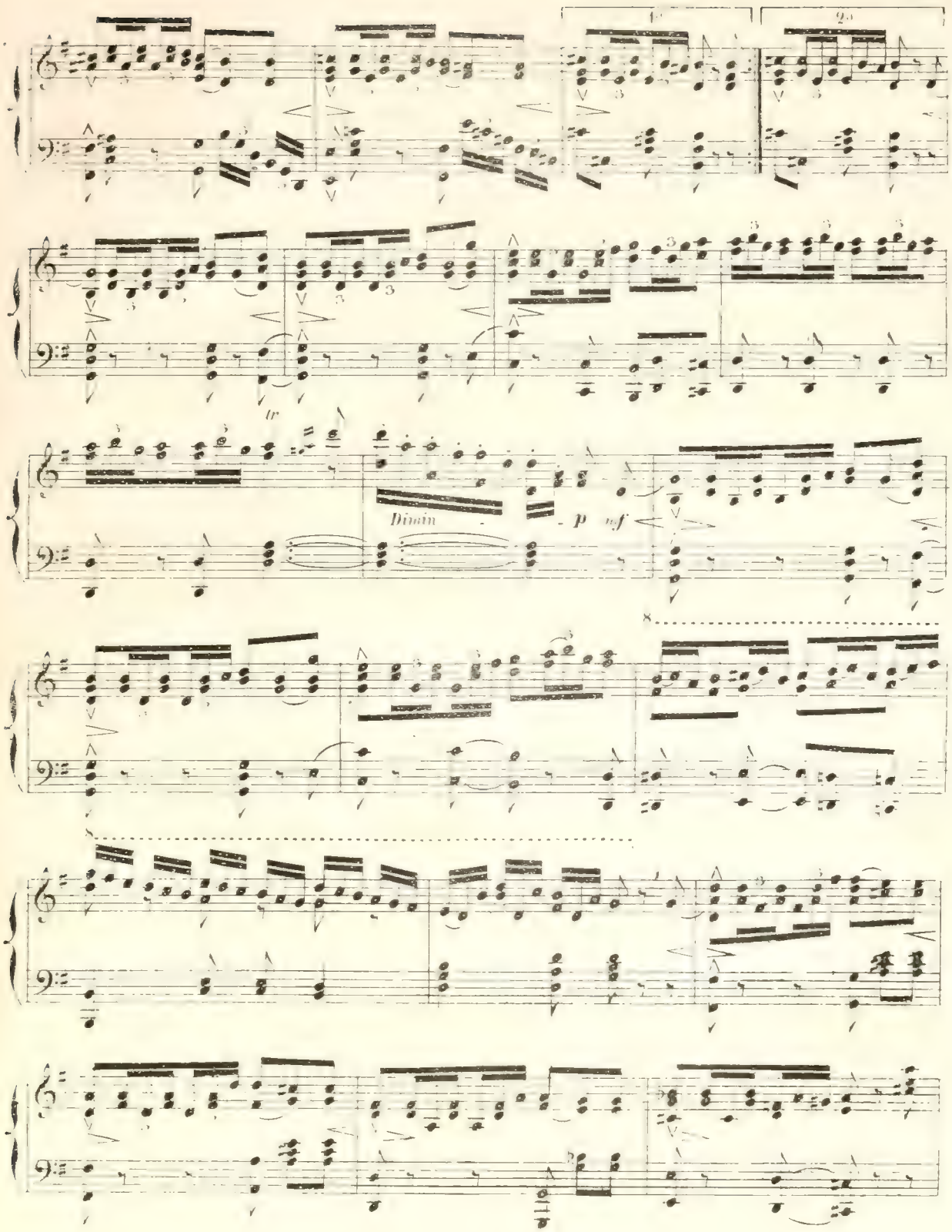

Lento quasi adagio. 120 =
Violons
PIANO.
Violoncelles.
p
Cresc
tr
f
tr
f

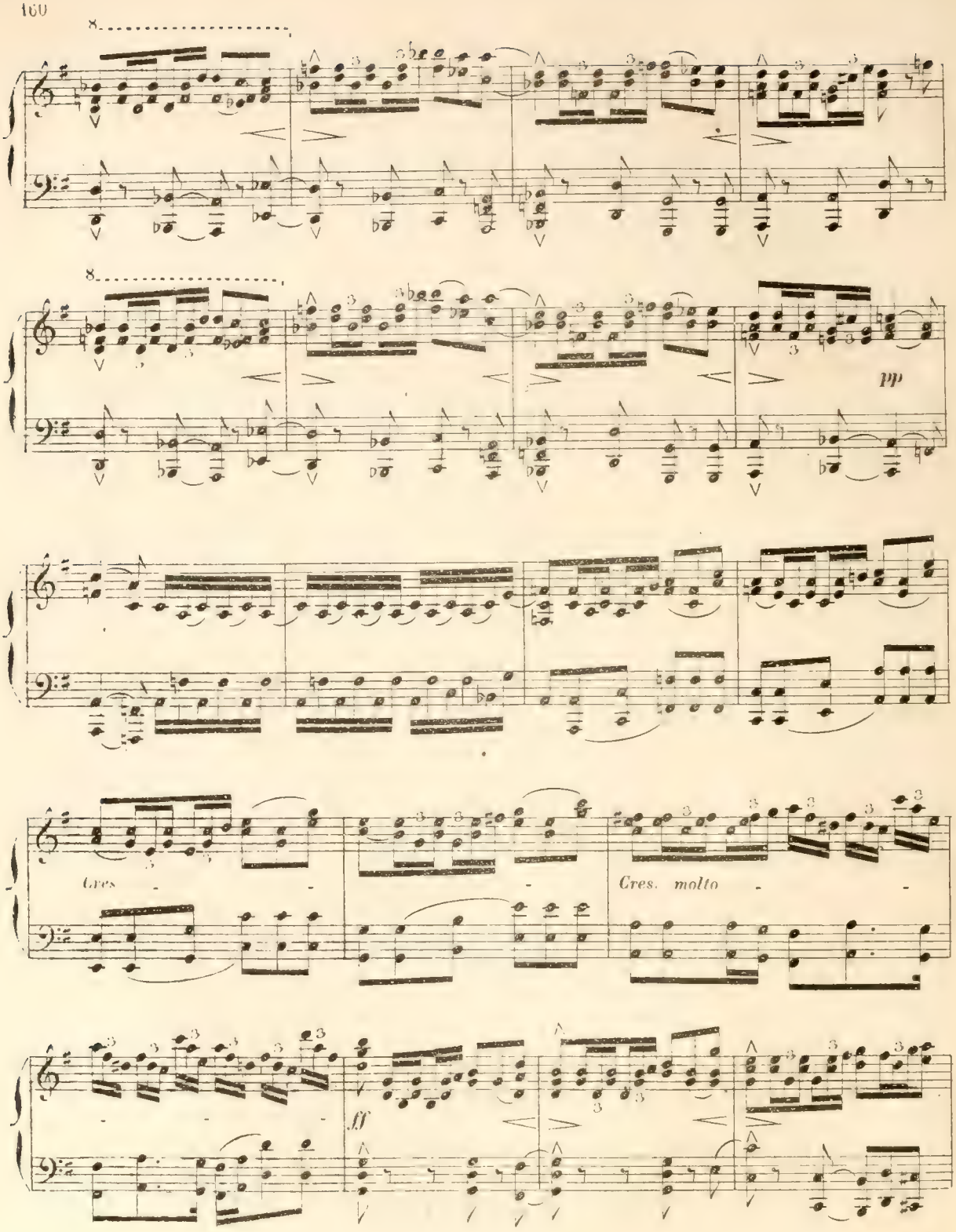

Un peu animé.
f Instr. à vent.
1a
2a
1o Tempo
f
ff
ff
ff
ff
vons
elles p
C.Basses
p
petite flûte


Cres
tr
f
Velles et Bassons
mf
C Basses et tromb
p
Flûtes et Clar
La seconde fois aussi Piano que possible et avec
la Pédale unicorde jusqu'au signe
1a
2a
ppp
Pédale unicorde
3 cordes

# N° 2.


All° moderato 122 = ♩
PIANO
mf
Quatuor Instr. à vent
Cornets et Trompettes
Demin
p mf


1.
2.
tr
Dimin
p
mf


pp
Cres
Cres. molto
ff

tr

Dimin - - p nf

8

8

Vons et Velles

nf

Dimin

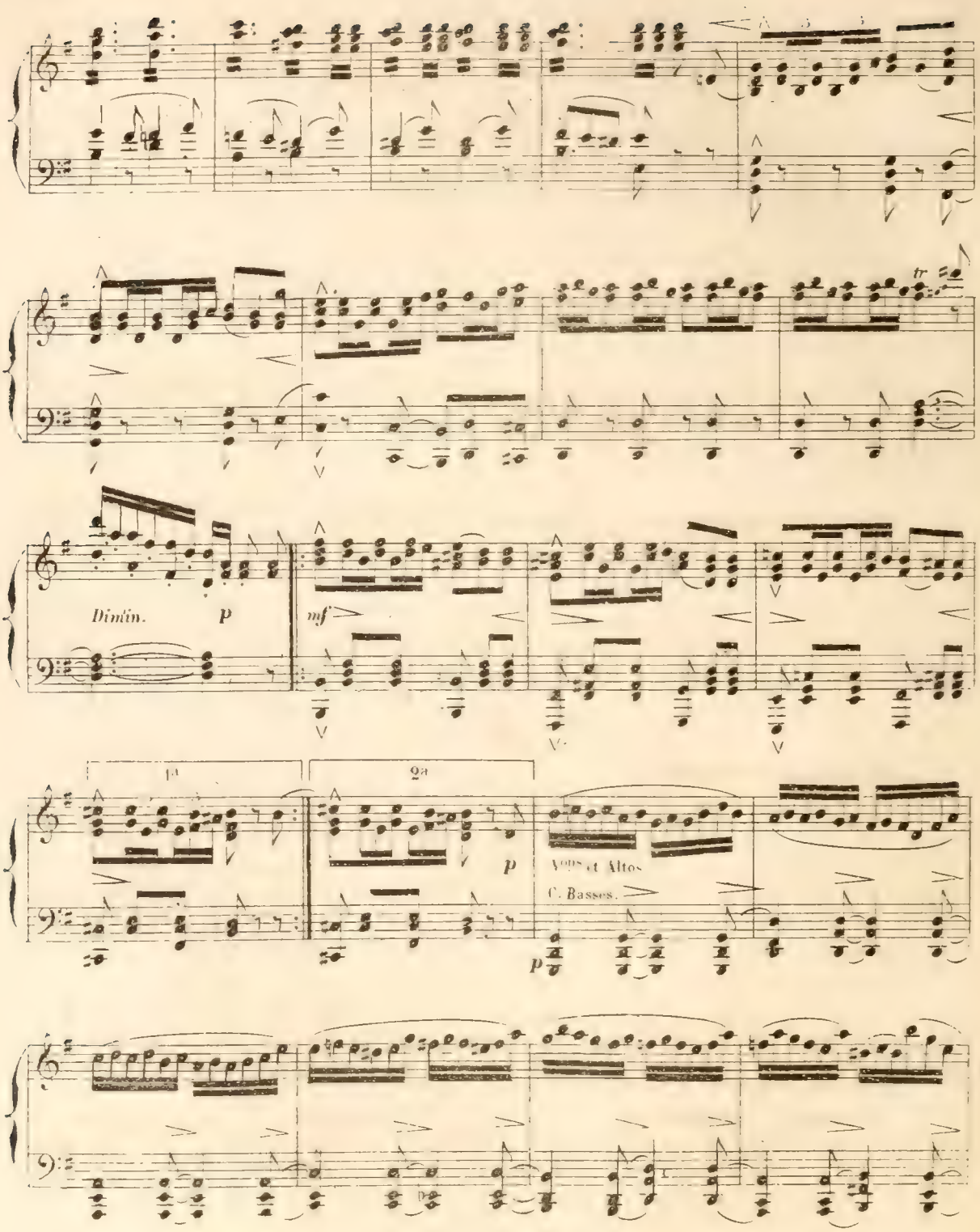
p

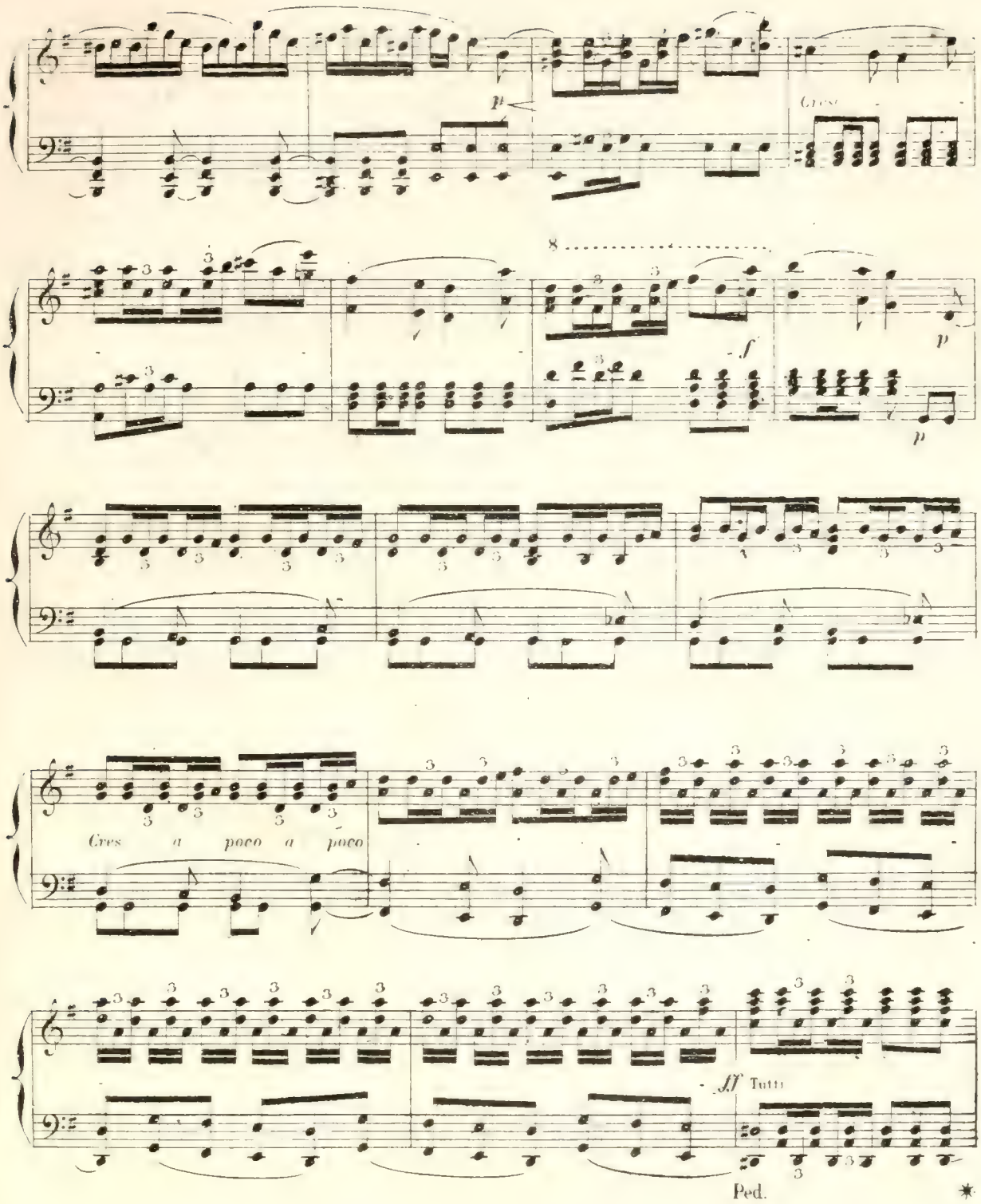
Instr. à vent.

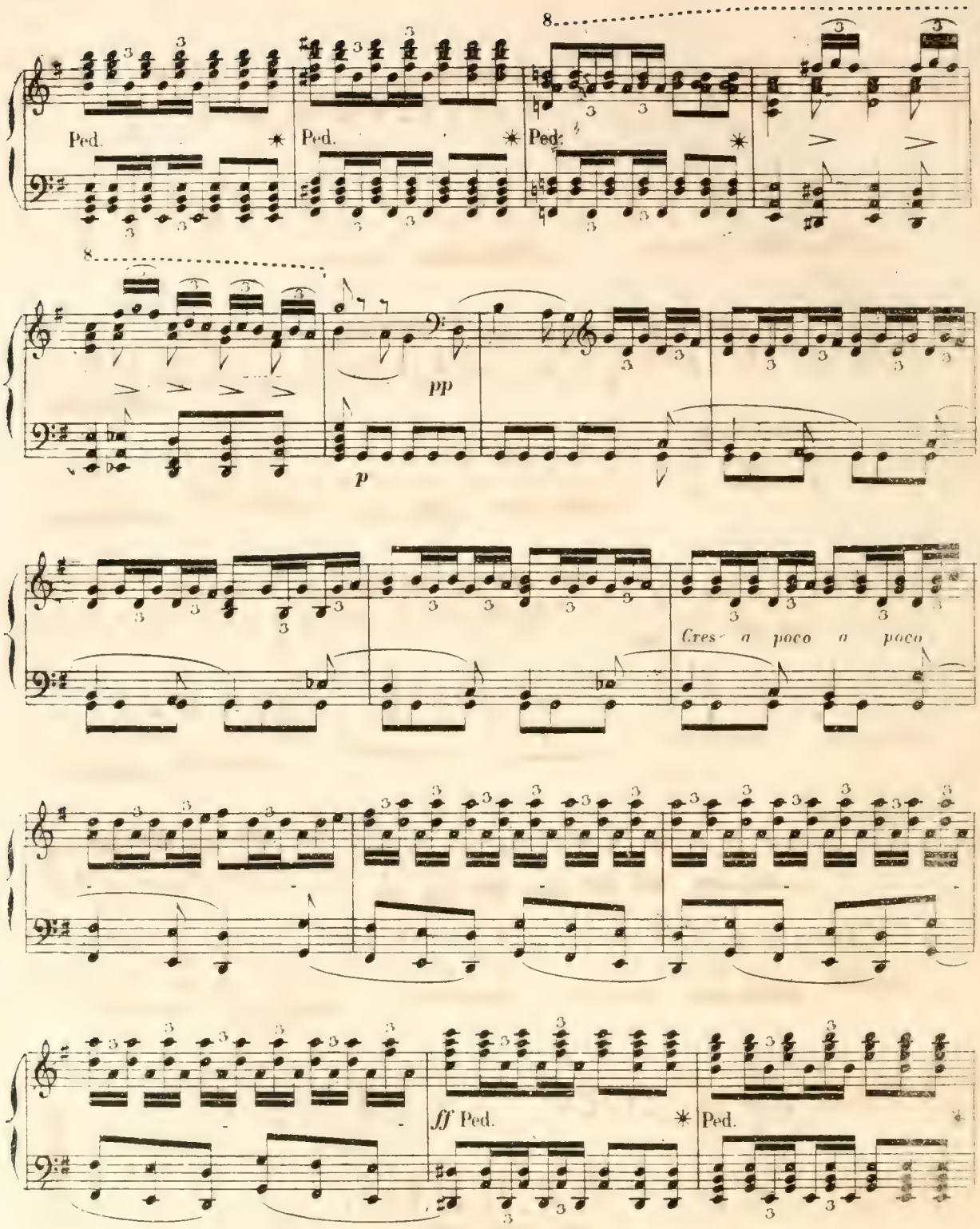
2ds Vons et altos.

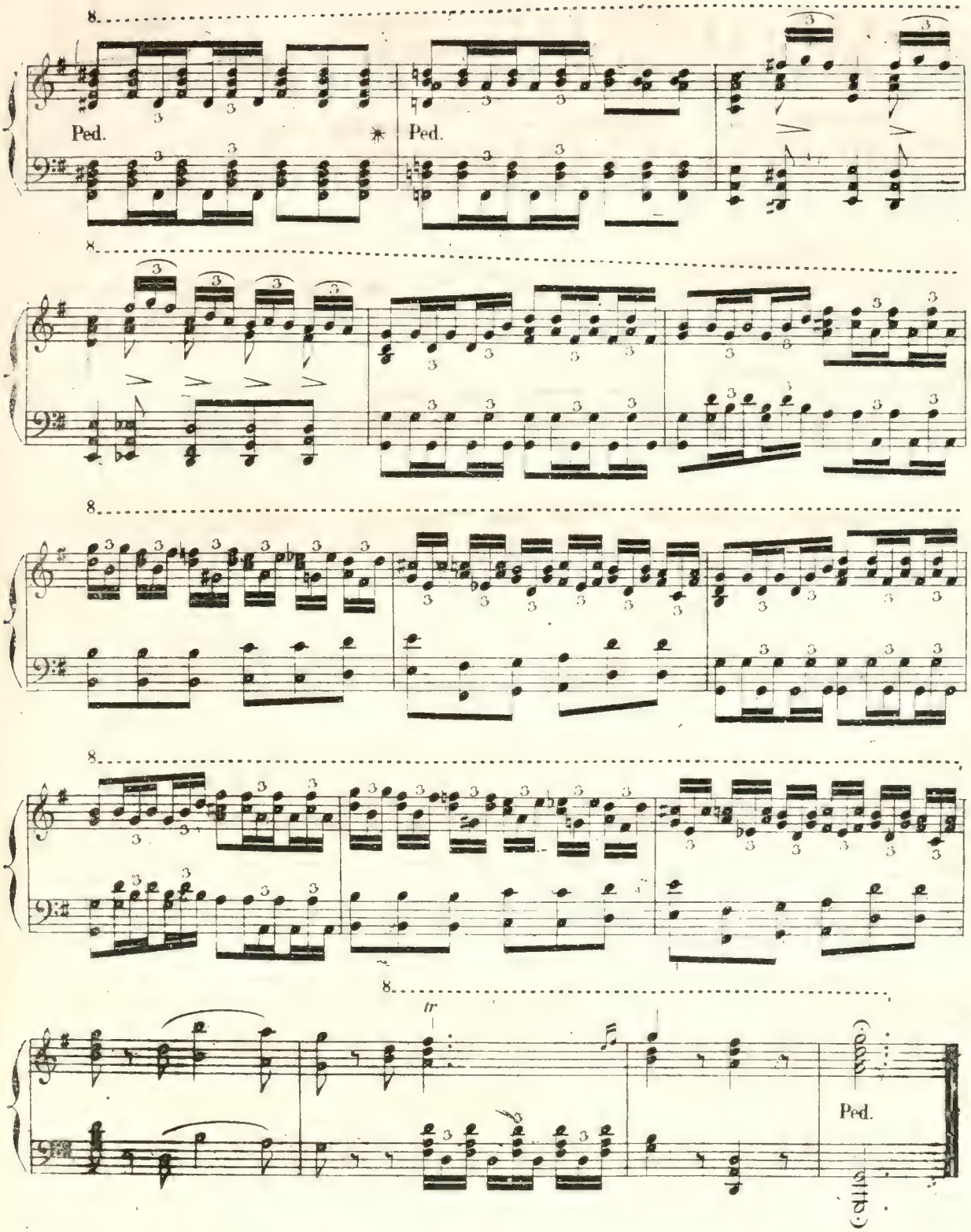
Instr. à vent.

p


tr
Dimin.
p
mf
1a
2a
p
Voix et Altos
C. Basses.
p

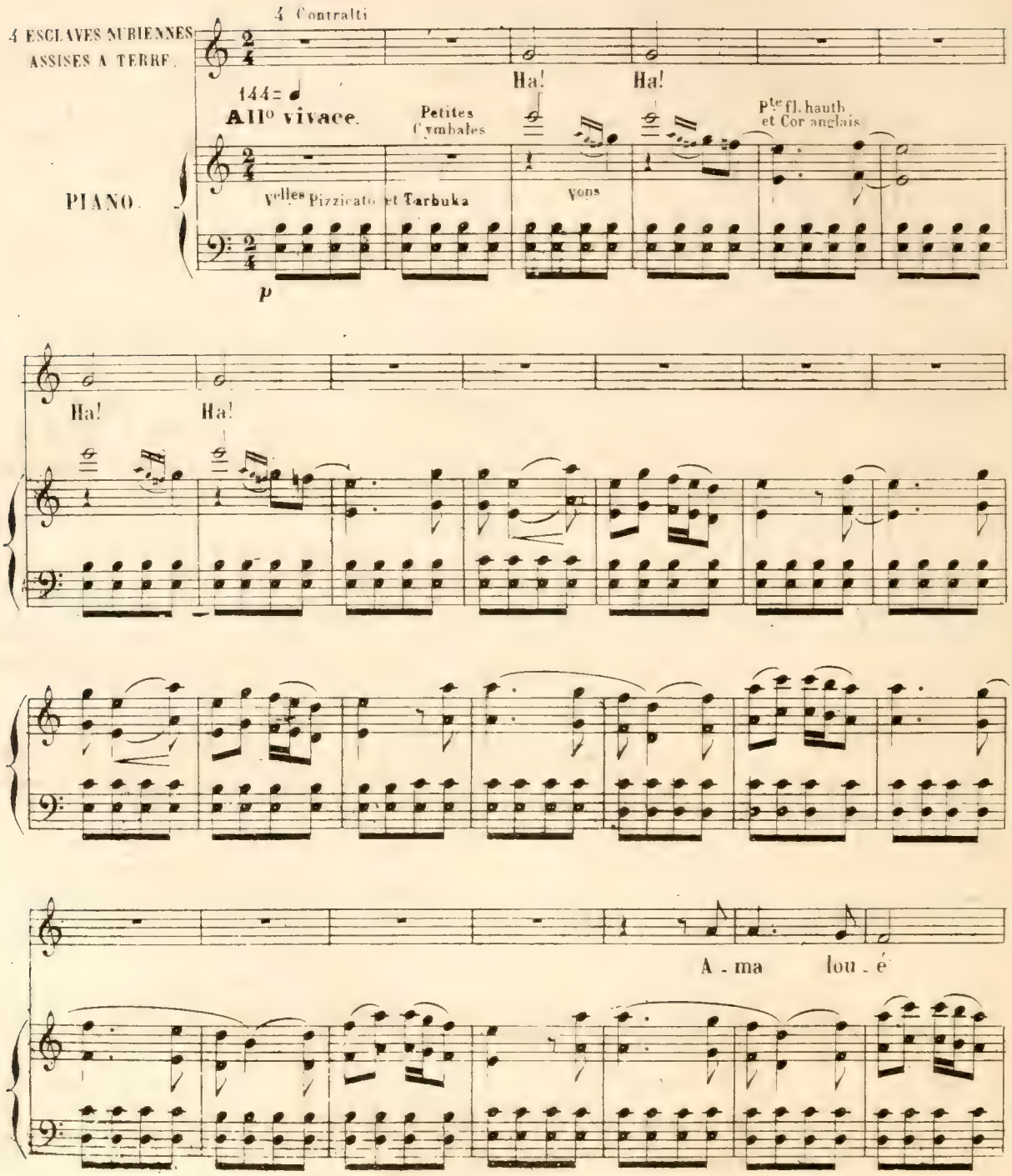

p
Cres
8
f
p
p
Cres a poco a poco
ff Tutti
Ped.


Ped.
Ped.
Ped.
pp
p
Cres- a poco a poco
ff Ped.
Ped.


Ped.
Ped.
tr
Ped.

# PAS D'ESCLAVES NUBIENNES

## N° 3.



mi - do - na - é

Fa -

- i ca ra i - mé De - i be ra im bé

*sf*

Ha!

pte a Cymb

*pp*

*sf*

Ha!

Petites Cymb.

pp

sf

tr

Ha! Ha!

vons

Pte fl.

et Cor anglais.

Ha! Ha!

vons

A

ma lou - é mi - do - na - e

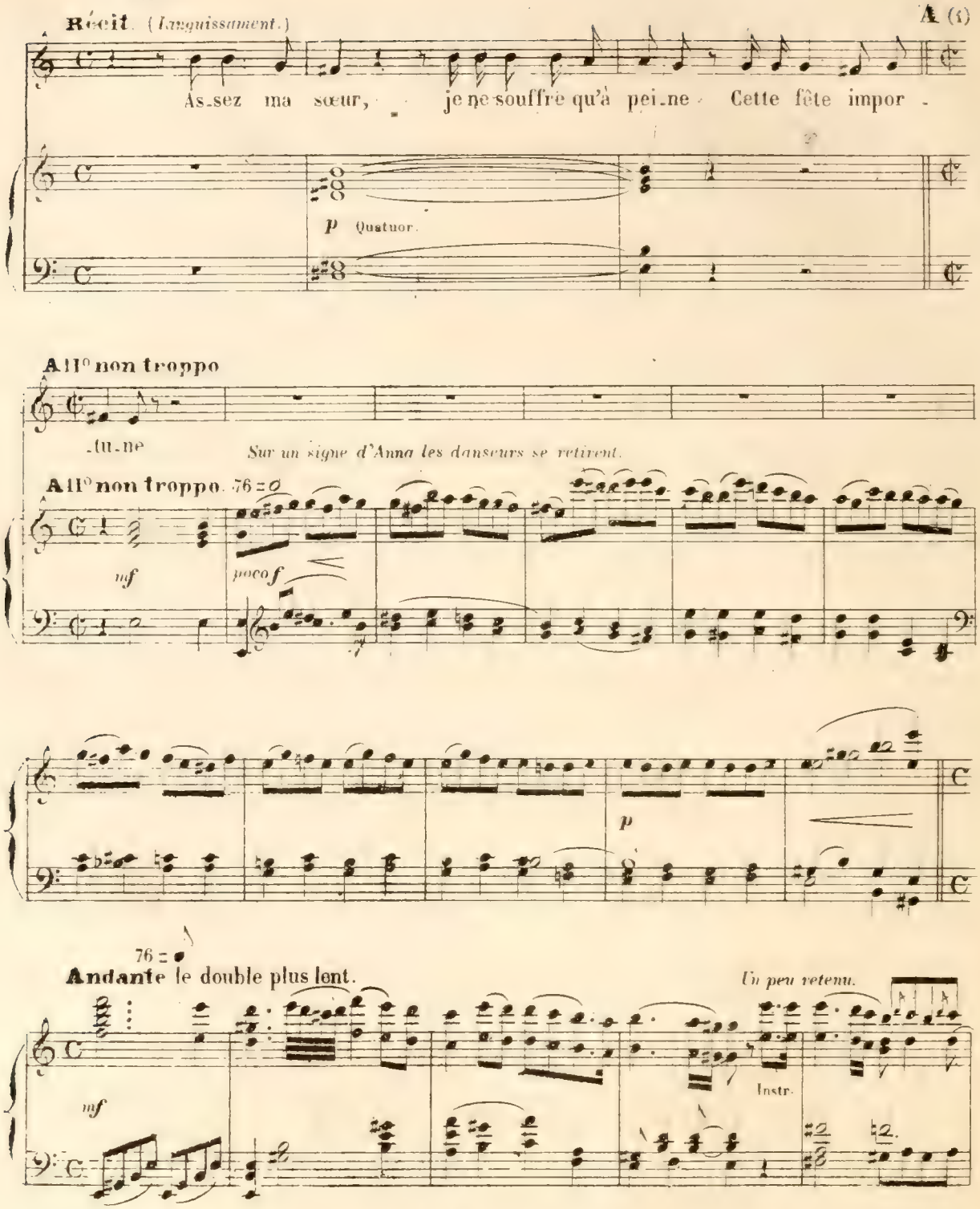
Ha! Ha!

Ha! Ha!

Ha

Cres - - -

DIDON




(1) Si l'on supprime le chant d'Iopas on passera de **A** à **B**, on suivra jusqu'à **C** et de là on ira à **D**, page 176.

DIDON. **Récit.**

I - o - pas, chante nous, Sur un mode simple et doux Ton poeme des champs

*p*

DIDON.

B - tu - ne

IOPAS.

A l'ordre de la Rei - ne J'o-bé - is.

*p*

**All° non troppo.**

B *mf*

Flûtes et altos

8

**And^te le double plus lent.**

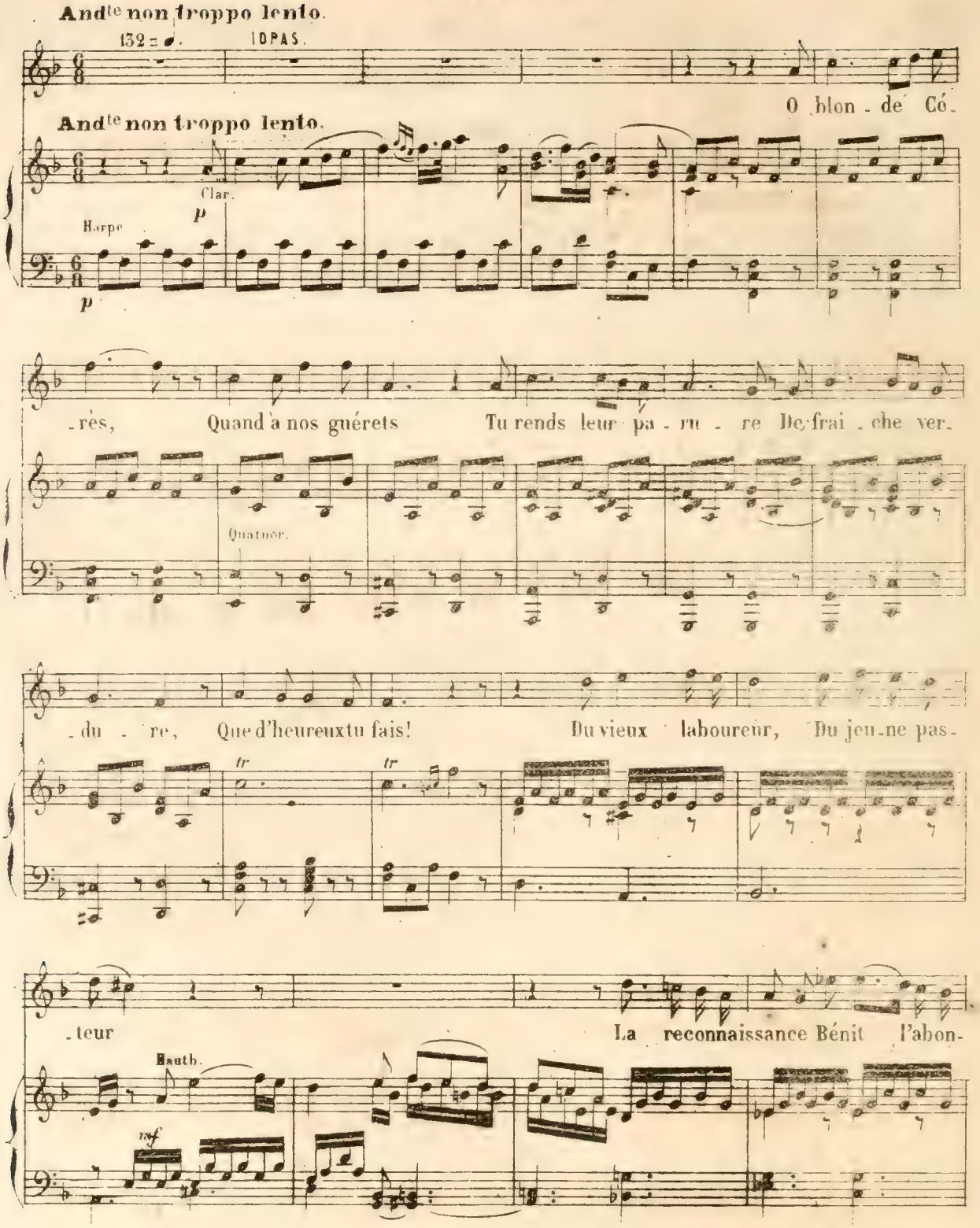
*mf* *p*

*Un harpiste Thébain vient se placer auprès d'Iopas et accompagne son chant.*

*Un peu retenu*

C

## CHANT D'IOPAS.



-dance Bé nit l'a-bon-dance Que tu leur pro-mets que

Poco f

tu leur pro-mets. O

tr

p

Riten:

blon-de Cé-rès, Quand à nos gué-rets Tu

Sans presser.

Riten: Colla voce

Un poco riten

a Tempo Riten.

rends leur pa-ru-re De frai-che ver-du-re

Un poco riten.

a Tempo Riten

*Un poco rallent.*

Que d'heureux — Que d'heureux tu fais! Que d'heureux — tu

Flutes

*p*

*Un poco rallent*

a Tempo 1

fais! Le ti - mi - de oi - seau, Le fo - la - tre a - gneau, Des

Harpe

a Tempo 1

vents de la plai - ne La su - a - ve ha - lei - ne, La su - a - ve ha -

Ped. * Ped. * Ped. * *Cres.*

*Un poco rit*

- lei - ne La su - ave ha - lei - ne Chan - tent chantent tes bienfaits. Fé -

*Un poco rit.*

*pp*

Hautb.

con - de Cé - rès Quand à nos gué - rets Tu

*pp*

rends leur pa - ru - re De frai - che ver - du - re

*Un poco riten* *sans presser.* *Poco ritardando*

Que d'heureux tu fais! Que d'heureux tu fais! Que d'heureux tu fais! Que d'heureux tu fais Que d'heu

*Un poco riten.* *sans presser.*

DIDON. *Didon l'interrompant.* **Récit.**

*Rallent* *a Tempo.* *Animez*

Par - donne Lopas, ta voix même

- reux Que d'heureux tu fais!

*a Tempo.* *Animez* **Récit.**

*Rallent* *mf*

All° mod^to

En mon inquiétude ex-trê-me, Ne peut ce soir me capti-ver. E-né-e,

ÉNÉE.

*Enée allant s'asseoir aux pieds de Didon.*

Chè-re Di-don!

All° mod^to

D

DIDON.

ah! daignez a-che-ver Le récit commen-cé de votre long voy-age Et des malheurs de

DIDON.

Troie. Apprenez moi le sort De la belle Andromaque...

ÉNÉE.

Hé-las! en escla-

*sf* *p*

ÉNÉE.

-va-ge Réduite par Pyrrhus, elle implorait la mort, Mais l'amour obsti-né de ce prince pour

*f* *p*

el - le Sut en-fin la rendre infidèle Aux plus chers souve-nirs... a-près de longs re-

Quoi! la veuve d'Hec-tor!

-fus Elle épousa Pyrrhus. Sur le trô-ne d'E - pire Elle est ainsi mon-

poco cres

ENÉE. DIDON All° mod^to

QUINTETTO.

-té-e. O pu - - deur! tout conspi - re tout conspire A vaincre mes re-

All° mod^to 116 = ♩

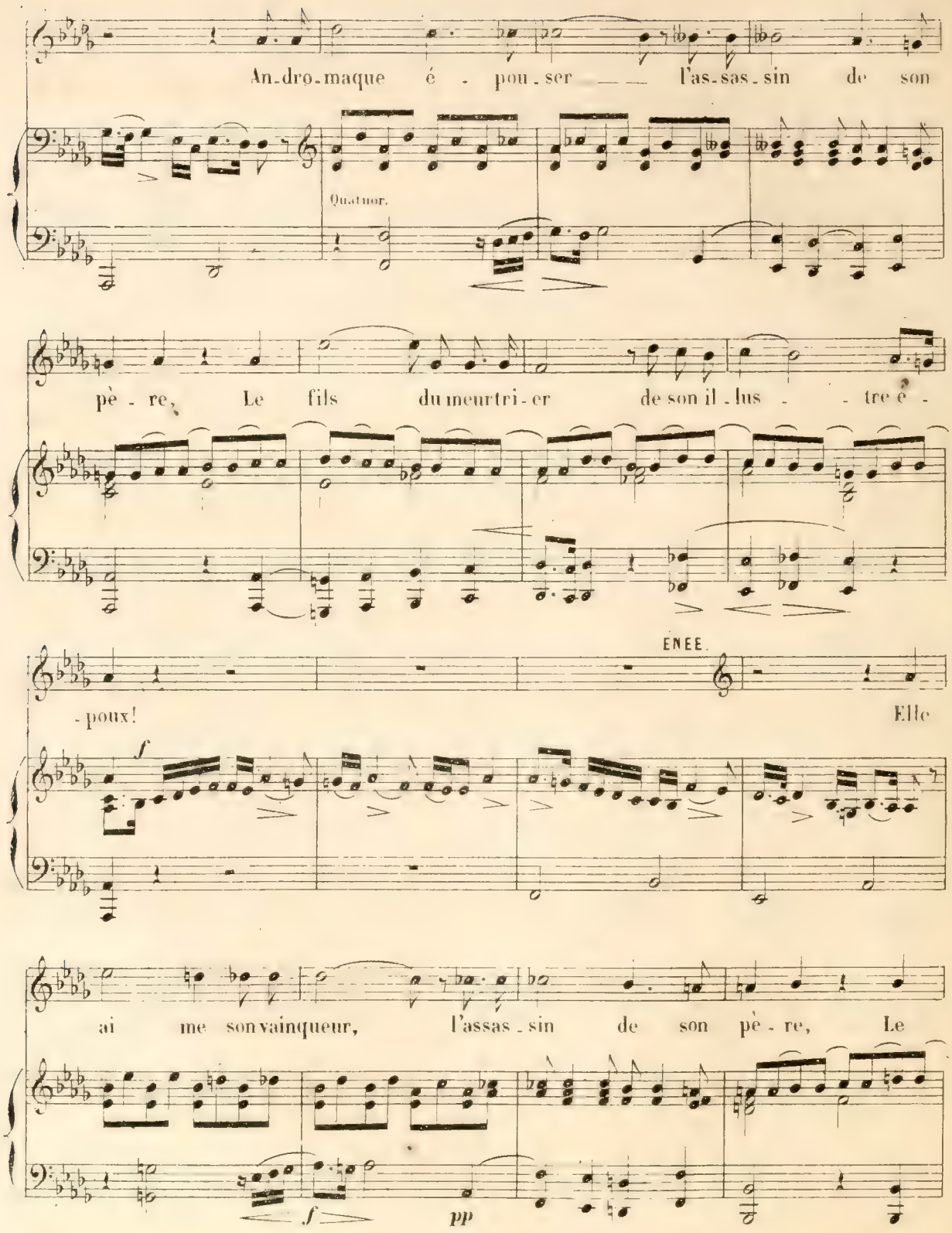
p

Quatuor

Clar. et B^ons

-mords, et mon cœur est absous!

Clar. B^ons Velles


An-dro-maque é - pou-ser l'as-sas-sin de son
Quatuor.
pè - re, Le fils du meurtri-er de son il-lus - tre é -
ENEE.
- poux! Elle
ai me son vainqueur, l'assas-sin de son pè - re, Le
f
pp

fils ___ du meurtri_er de son il_lus_ _tre é_poux

*mf*

DIDON.

Tout cons_pire A vaincre mes remords et men

*p*

cœur est ab_sous ___ et mon cœur ___

est ab_sous ___ et mon cœur oui mon

DIDON.

*Un poco ritenuto.* a Tempo 1º

cœur mon cœur est ab-sous, oui mon cœur est ab-sous.

ANNA.

Vo-yez Narbal, la main lé-

a Tempo 1º

*Un poco ritenuto.*

*pp* Violons.

Instr. à vent.

*pp*

ANNA.

-gè-re De cet en-fant sembla-ble à Cu-pi-don, Ra-

Instr. à vent.

*pp*

-vir doucement à Di-don L'an-neau qu'el-le ré-

-vè-re Ra-vir doucement à Di-don l'anneau l'anneau qu'elle rêvè-

ANNA.

re.

DIDON. *rêvant.*

Le

IOPAS.

Voyez, vo-yez Narbal, la main lé-gè-re De ce ten-fant semblable à Cu-pi-

NARBAL.

*pp*

Je vois la main lége-re De ce tenfant sem-

DIDON.

fils du meur-tri-er de

IOPAS.

-don Ra-vir doucement à Di-don L'an-

NARBAL.

-blable à Cu-pi-don Ravir à Di-don

son il-lustre é-poux

-neau qu'el-le re-vè-re, ra-vir dou-cement à Di-

L'anneau qu'elle ré-vè-re, ra-

DIDON.

Tout cons - pire A

ANNA.

Tout cons - pire A

- don L'anneau l'anneau qu'elle ré - vè - re.

- vir à Didon L'anneau qu'el - le ré - vè - re.

Quatuor

p

vain - cre mes remords, et mon cœur est ab

vain - cre mes remords, et mon cœur est ab -

ENEE.

p

Didon sou - pi - re

IOPAS.

Tout cons - pi - re A vain - cre

MARBAL.

Tout cons - pi - re A vain - cre

- sous et mon cœur est ab - sous

- sous et son cœur est ab - sous

Mais le remords s'enfuit

ses remords et son cœur est ab - sous

ses remords et son cœur est ab - sous

et mon cœur oui mon cœur mon cœur est absous, oui mon

son cœur

Di - don soupi - re Mais son cœur, oui son -

et son cœur

son cœur

*Un poco riten.* a Tempo.

cœur est ab - sous. Oui mon cœur est ab -

est ab - sous. et son

*Un poco riten*

cœur est ab - sous. le re - mords s'en - fuit

est ab - sous.

est ab - sous. Oui son cœur est ab -

*Un poco riten.* a Tempo.

- sous mon cœur oui mon cœur

- cœur et son cœur oui son cœur est

et son cœur est

et son cœur son cœur est ab - sous oui son cœur

- sous son cœur son cœur est ab - sous oui son cœur

*tr*

*Un poco riten.*

est ab - sous

ab - sous

**Récit.** *Un poco lento.*

ab - sous Mais ban-nis - sons ces tris - tes sou-ve-

est ab - sous

est ab - sous

*Un poco riten.* *Un poco lento.*

**Récit** *p*

ENEE. *(il se lève)*

-nirs Nuit splendide et charman - te! Ve - nez che - re Di-

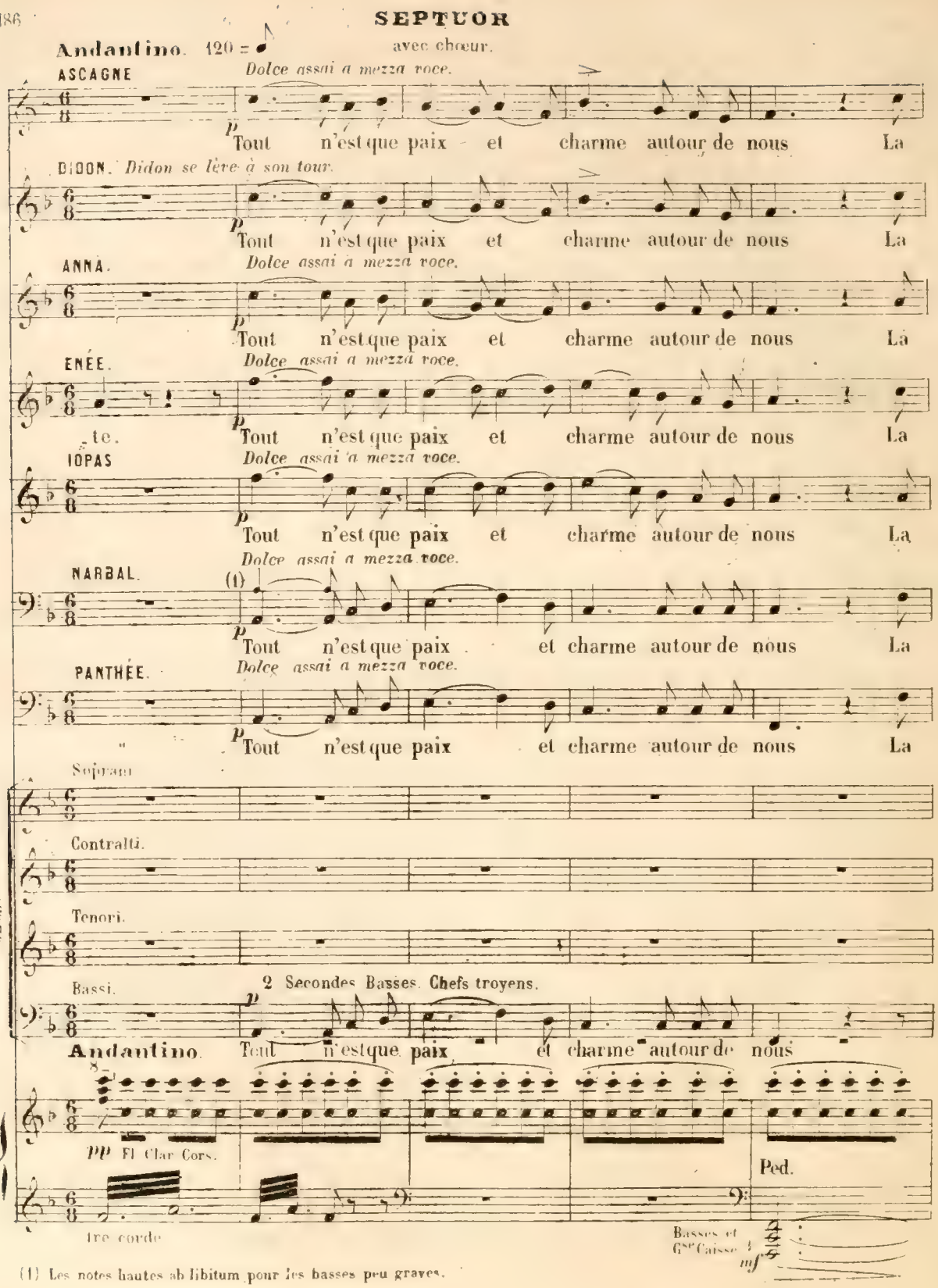
*tremolo*

*pp* Violons et Altos divisés. Ped. * Ped.

una corda

-don res-pirer les sou - pirs De cet-te bri - se ca - res - san -

* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *




(1) Les notes hautes ab libitum pour les basses peu graves.

nuit étend son voi - le, et la mer en - dor - mi - e Mur - mure en sommeil.

nuit étend son voi - le, et la mer en - dor - mi - e Mur -

nuit étend son voi - le, et la mer en - dor - mi - e Mur - mure en sommeil.

nuit étend son voi - le, et la mer en - dor - mi - e Mur - mure en sommeil.

nuit étend son voi - le, et la mer en - dor - mi - e Mur - mure en sommeil.

nuit étend son voi - le, et la mer en - dor - mi - e Mur - mure en sommeil.

nuit étend son voi - le, et la mer en - dor - mi - e Mur - mure en sommeil.

Ped

mf

-lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac-

-mu - - - re les ac-cords les plus doux

-lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac-

-lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac-

-lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac-

-lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac-

-lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac-

Ped.

*

*mf* *pp*

pp

. cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que

Tout n'est que

pp

. cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que

pp

. cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que

pp

. cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que

pp

. cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que

pp

. cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que

pp

Tout n'est que paix

pp

Tout n'est que paix

pp

Tout n'est que paix

Les 2 chefs avec les 2ques basses.

Tutti. Bassi. pp

Tout n'est que paix

Ped. *

mf

paix La nuit é - tend son voi -

paix et charme autour de nous La nuit étend son voi - le

paix La nuit é - tend son voi -

paix La nuit é - tend son voi -

paix

paix

paix

Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit étend son

Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit étend son

Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit étend son

Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit étend son

Ped. * Ped. *

mf mf

le

et la mer en-dor-mi-e Murmu - re les ac-

le

le

la mer en-dor-mi - e

la mer en-dor-mi - e

voi-le et la mer en-dor-mi - e Mur-mure en sommeillant les ac-

voi-le et la mer en-dor-mi - e Mur-mure en sommeillant les ac-

voi-le et la mer en-dor-mi - e Mur-mure en sommeillant les ac-

Dist.

voi-le et la mer en-dor-mi - e mur-mure en sommeillant les ac-

mer

Ped. * Ped. *

mf mf

la mer endor - mi - e mur - mu - re

- cords les plus doux la mer endor - mi - - e la mer endor - mi - -

la mer endor - mi - e mur - mu - - re

la mer endor - mi - e mur - mu - - re

- cords les plus doux mur - mure en sommeillant les ac - cords les plus

- cords les plus doux mur - mure en sommeillant les ac - cords les plus

- cords les plus doux mur - mure en sommeillant les ac cords les plus

- cords les plus doux mur - mure en sommeillant les ac - cords les plus

*Très peu retenu.* a Tempo. *pp*

Mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

. e Mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

Mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

Mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

Mur - mu - re en sommeillant les ac - cords

Mur - mu - re Mur - mu - re en sommeillant les ac - cords

Mur - mu - re en sommeillant les ac - cords

*Très peu retenu.* a Tempo. *pp*

doux Mur - mu - re mur - mu - re en sommeillant les ac - cords

doux Mur - mu - re mur - mu - re en sommeillant les ac - cords

doux Mur - mu - re mur - mu - re en sommeillant les ac - cords

doux Mur - re mur - mu - re en sommeillant les ac - cords

*Tres peu retenu.* a Tempo. *Dimin.*

Ped. *

*mf*

*Un poco ritenuto.*

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

*Un poco ritenuto.*

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

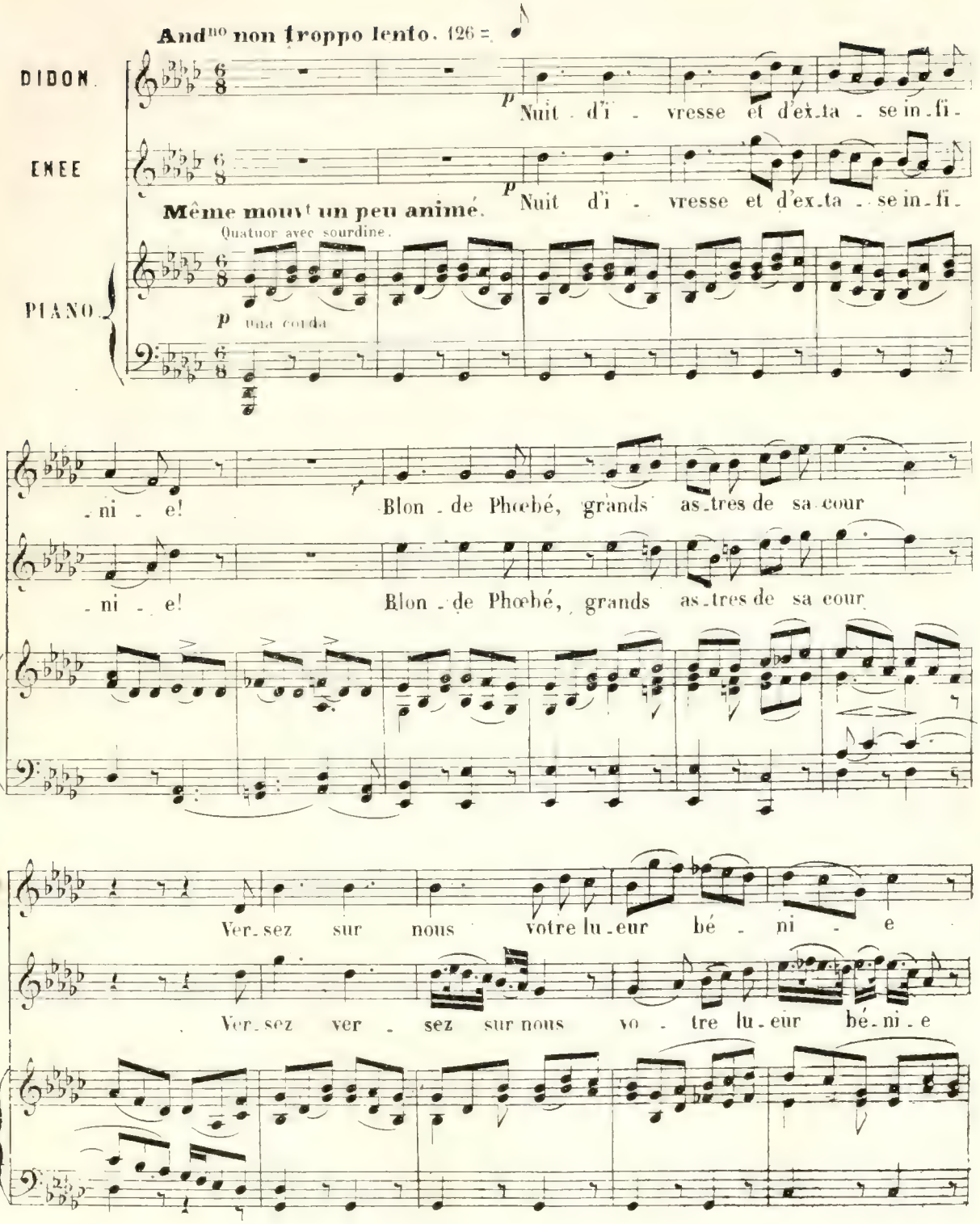
*Un poco ritenuto.*

a tempo.

Ped:

*mf*

Paris, Imp: Arouy, rue St Honoré, 67


And^no non troppo lento. 126 =
DIDON.
ENEE
PIANO.
p
Nuit d'i - vresse et d'ex-ta - se in-fi-
Même mouv^t un peu animé.
Quatuor avec sourdine.
una corda
-ni - e! Blon - de Phœbé, grands as-tres de sa cour
Ver-sez sur nous votre lu-eur bé - ni - e
Ver-sez ver - sez sur nous vo - tre lu-eur bé-ni-e

Fleurs des cieux souriez à l'immortel amour!

Fleurs des cieux souri - ez à l'amour!

Cl.

*mf*

Bns Cor anglais.

DIDON.

Par u - ne telle nuit, le front ceint de Cy - ti - se

Fl.

*p*

*f*

Quatuor.

Vo - tre mère Vé - nus sui - vit le bel An - chi - se. Aux bos -

*mf*

Cor anglais.

-quets de l'I - da.

*Un poco più forte.*

Par u - ne tel - le nuit fou d'amour et de joie

*Un poco più animato.*

Quat

*Un poco più forte.*

tre corde

ÉNEE.

Troilus vint at - ten - dre aux pieds des murs de Troie La

*mf* Clar.

Cor anglais.

*Dolce* a Tempo 1°

Nuit d'i - vresse et d'ex - ta - - se ô

*Dolce*

bel - le Cressi - da. Nuit d'i - vresse et d'ex - ta - - se ô

a Tempo 1°

*p* Quatuor.

nuit nuit d'i - vres - se et d'ex - ta - se in - fi - ni - e!

nuit nuit d'i - vres - se nuit d'ex - ta - se in - fi - ni - e!

Blon - de Phœbé, grands as - tres de sa cour, Ver - sez sur

Blon - de Phœbé, grands as - tres de sa cour, Ver - sez ver -

nous votre lu - eur bé - ni - e Fleurs des cieux souriez à

- sez sur nous vo - tre lu - eur bé - ni - e Fleurs des cieux souri -

l'immortel a - mour

- ez à l'a - mour Par u - ne tel - le

ENEE.

nuit la pu - di - - que Di - a - ne Lais -

- sa tom - ber en - fin - son voi - - le di - a -

p

Par u - ne tel - le

Riten con fierezza. poco f — f Un poco riten. a Tempo 1°

- pha - ne Aux yeux d'Endy - mi - on

Riten poco f — Un poco riten sf — a Tempo 1° sans presser p Clar. et Altos.

DIDON

Riten.

nuit le fils de Cy thé_rée Ac_cueil_lit froi_de_ment la ten_dresse en - i

Riten.

a Tempo.

_vre - e de la Rei - - ne Di_don.

Poco f

Et dans la même

a Tempo.

Un poco più f.

ÉNEE.

Un poco riten

nuit, hé - las! l'injuste Rei_ne Accusant son a - mant ob - tint de lui sans

Un poco riten.

Più lento.

a Tempo 1º

pei - ne le plus ten - - dre par - don.

tr

Cres

mf a Tempo 1º

p

Più lento.

*Poco f avec exaltation*

O nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se in - fi - ni - e Nuit d'i -

*Plus doux.*

*Poco f avec exaltation*

O nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se in - fi - ni - e Nuit d'i -

*Plus doux.*

*tr* *tr* *tr* *tr*

8 Flûtes.

*Cresc* - - - *f* *Cres* - - Ped. *Dimin* ✱ *pp* Ped.

*Poco f*

*Riten:* a Tempo.

- vresse et d'ex - ta - - se O nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se in - fi -

*Riten:* a Tempo.

- vresse et d'ex - ta - - se O nuit nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se in - fi -

8 *Riten:* a Tempo.

✱ Quatuor

ni - e Blon - de Phœ - bé grands as - tres de sa cour

ni - e Blon - de Phœ - bé grands as - -

Ver-sez sur nous votre lu-eur bé-ni-e

tres de sa cour. Ver-sez sur nous vo-tre lu-eur bé-ni-e

Fleurs des cieux souriez à l'im mortel a-mour sou-ri-

Fleurs des cieux souri-ez à l'a-mour sou-ri-

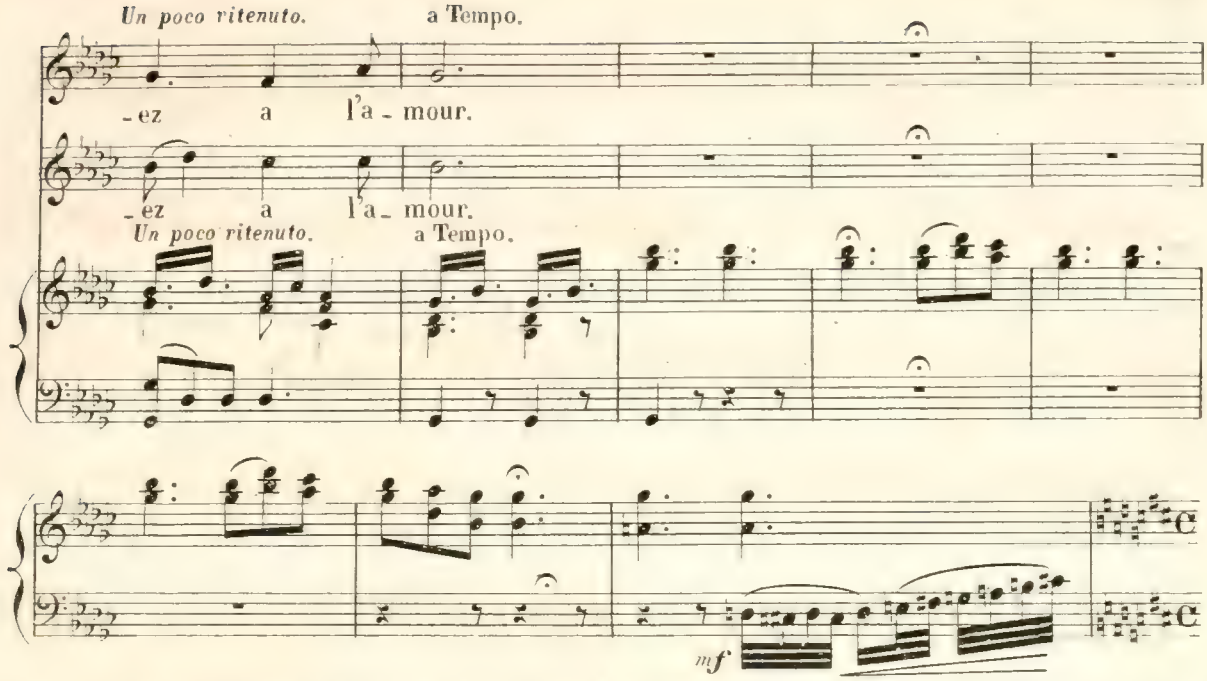
*f* *p*

-ez à l'amour sou-ri-ez à l'a-mour, sou-ri-ez à l'amour sou-ri-

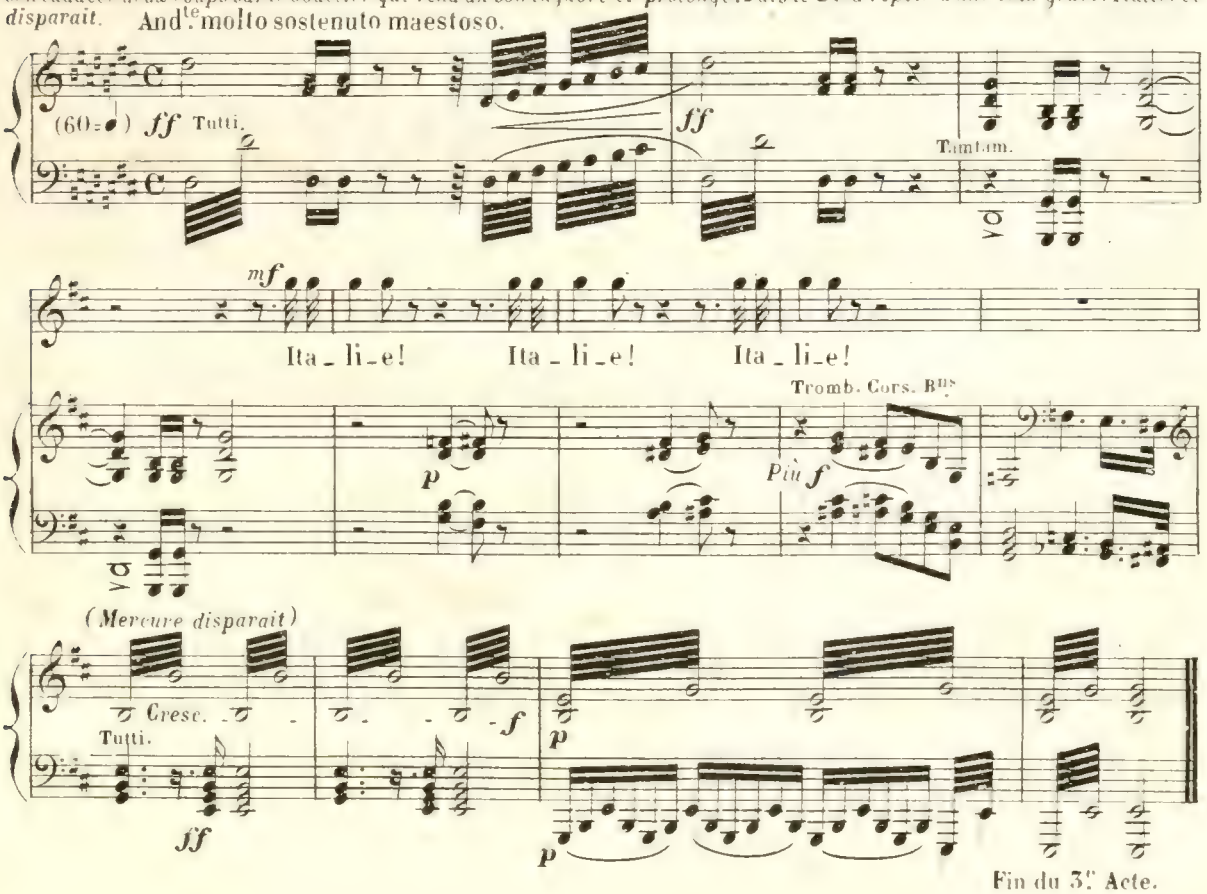
*f* *p*

-ez à l'amour sou-ri-ez à l'a-mour, sou-ri-ez à l'amour sou-ri-

*Dimin*




*Au moment où les deux amants qu'on ne voit plus, finissent leur duo dans la coulisse, Mercure parait subitement dans un rayon de la lune non loin d'une colonne tronquée où sont appendues les armes d'Enée. S'approchant de la colonne, il frappe de son caducée deux coups sur le bouclier qui rend un son lugubre et prolongé. Puis le Dieu répète d'une voix grave: Italie! et disparait.*




Fin du 3.e Acte.

# ACTE 4me

*Le théâtre représente le bord de la mer couvert de tentes troyennes. On voit les vaisseaux troyens dans le port. Il fait nuit. Un jeune matelot chante en se balançant au haut du mât d'un navire. Deux sentinelles montent la garde devant les tentes au fond de la scène.*

**Allegretto** (88 = ♩)

Le jeune matelot HYLAS.

PIANO.

Vlles divisées.

*p*

Una corda.

*p*

Clarinettes et Cors

*mf*

Val - lon so - no - - - - - - - re Ou dès l'au - ro - - - - - - - re

*pp*

Je m'en al - lais chan - tant

*mf* *Dimin.*

hé - las! Sous tes grands bois chan.

*tr* *p* *p* *p*

- te - ra-t-il en - co - re, Le pau -

- vre Hy - las?.... Ber - ce mol - le - ment sur ton

*mf* *p*

sein su - bli - me O puissan - te mer, l'en-

*mf*

*poco f* *Dimin.*

-fant de Din - dy -

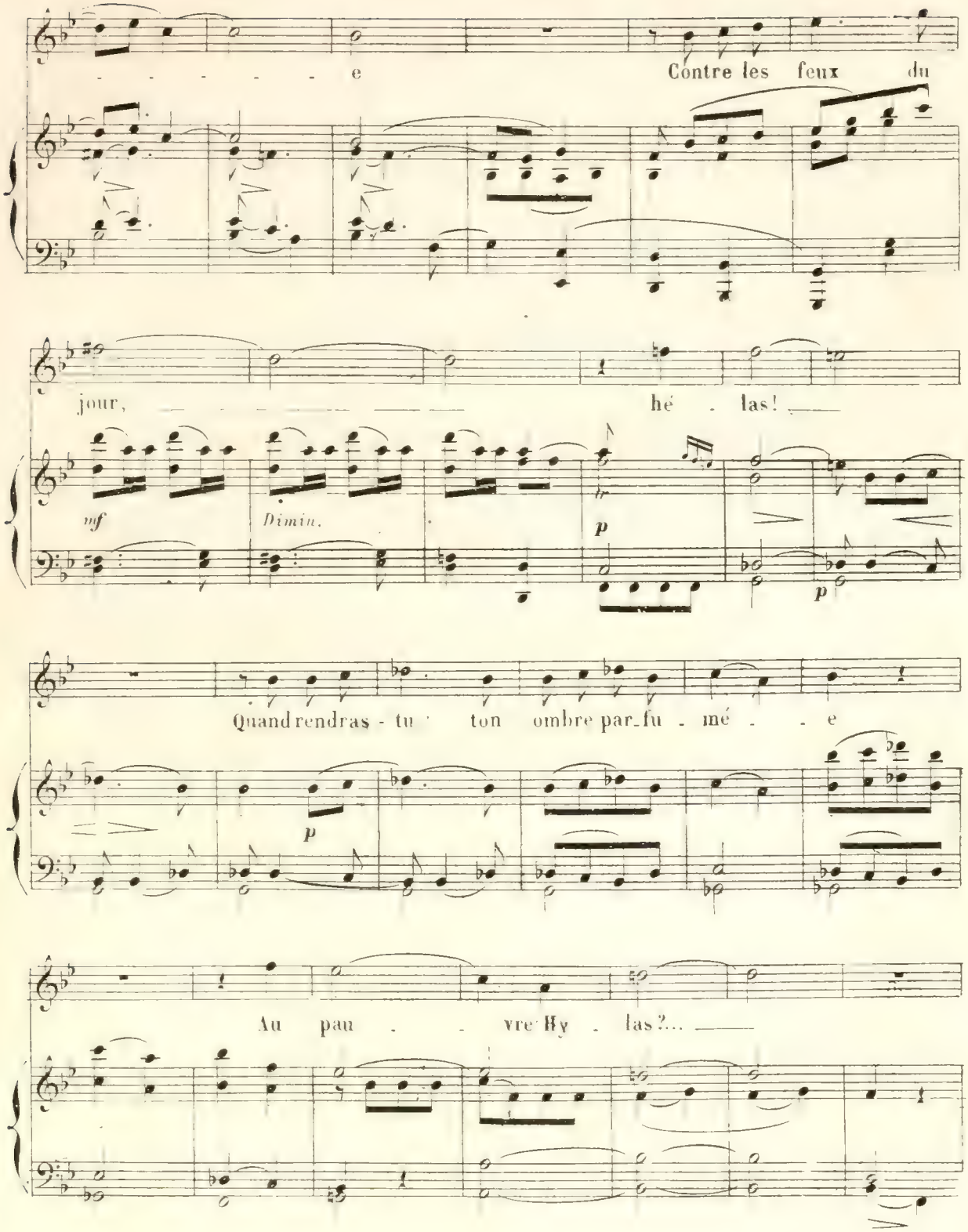
*poco f* *Dimin.*

*pp* *mf*

- me! Frai - che ra - mé -

*pp*

- e, Re - trai - te ai - mé -


e
Contre les feux du
jour,
hé - las!
mf
Dimin.
p
p
Quand rendras - tu ton ombre par_fu - mé - e
p
Au pau - vre Hy - las?...

Ber_ce mol_le_ment sur ton sein su_bli me

Poco e f

O puissan_te mer, l'en_fant de Din_dy

Poco sf

Dimin.

p Cres 3 Cordes f p f p f sf

Ped.

pp

_me! Hum_ble chau_miè

6

Una corda.

pp

p

pp

re Où de ma

mè re

Je re-çus les a-dieux,

1re SENTINELLE

Il rêve à son pa-ys Qu'il

2e SENTINELLE.

*mf* *Dimin*

(*La voix s'affaiblit peu à peu.*)

hé-las! Re-ver-ra-t-il ton

ne re-ver-ra pas.

*p* *p* *p*

heureuse mi - sè - - re, Le pau - - vre Hy -

-las?.. Ber - ce mol - le - ment sur ton

Un peu plus fort.

*pp*

sein su - bli - me O puissan - te mer, l'en.

(Il s'endort)

-fant

*pp*

A 11° 100 = 𝅗𝅥

PANTHÉE.

1ers TÉNORS

2e TÉNORS

BASSES

CHEFS TROYENS.

8 1ers Ténors.

8 2mes Ténors.

8 Basses.

A 11°

Instr. à vent

PIANO.

mf Instr. à cordes

mf

sf

f

ff

f

Tutti

sf

sf

p

p

PANTHÉE.

Récit.

Préparez tout;

il faut partir en-fin. E-née en vain Voit avec déses-

Mesuré.

-poir l'angoisse de la Rei-ne, La gloire et le de-voir sau-ront briser sa

Récit

All° 100 = ♩

chai-ne, Et son cœur sera fort au moment des a-dieux.

1.ers TÉNORS. Sotto voce.

Chaque jour voit gran-

All°

Des si - gnes ef - fra -

*sf*

- dir la co - lè - re des dieux! Des si - gnes ef - fra - yants dé -

*Sotto voce.* *sf*

Chaque jour voit gran - dir la co - lè - re des dieux! Des

*Sotto voce.* *sf*

Chaque jour voit gran - dir la co - lè - re des dieux! Des signes effra -

*sf* *sf*

- yants nous a - ver - tis - sent;

- jà nous a - ver - tis - sent *f* La mer

si - gnes nous a - ver - tis - sent; *f* La

- yants dé - jà nous a - ver - tis - sent,

*f* *f* *f*

les monts, les bois pro - fonds gé - mis - sent,

les monts, les bois les bois profonds gé - mis - sent

mer, les bois pro - fonds gé - mis - sent,

*f*

les monts les bois pro - fonds gé - mis - sent,

*f*

*f*

Sous d'in - vi - si - bles coups nos ar - mes re - ten -

Sous d'in - vi - si - bles coups nos ar - mes re - ten -

Sous d'in - vi - si - bles coups nos ar - mes re - ten -

Sous d'invi - si - bles coups nos ar - mes re - ten -

-tis - sent; Com - me dans Troie, en —

-tis - sent; Com - me dans Troie, en —

-tis - sent; Com - me dans Troie, en —

-tis - sent; Com - me dans Troie, en —

— la fa - ta - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou - cé luit, En

— la fa - ta - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou - cé luit, En

— la fa - ta - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou - cé luit, En

— la fa - ta - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou - cé luit, En

*f* *p* *f* Tromb. *p*

ar - mes ap pa - rait, un chœur d'om - bres le suit; Et ces

ar - mes ap - pa - rait, un chœur d'ombres le suit; Et ces

ar - mes ap - pa - rait, un chœur d'om - bres le suit; Et ces

ar - mes ap - pa - rait un chœur d'ombres les suit; Et ces morts et ces

Altos. Bassons.

Basses.

*Cres*

morts ir - ri - tés, La nuit dernié - re en - core ont cri - é trois

*Cres*

morts ir - ri - tés, La nuit dernié - re en - core ont cri - é trois

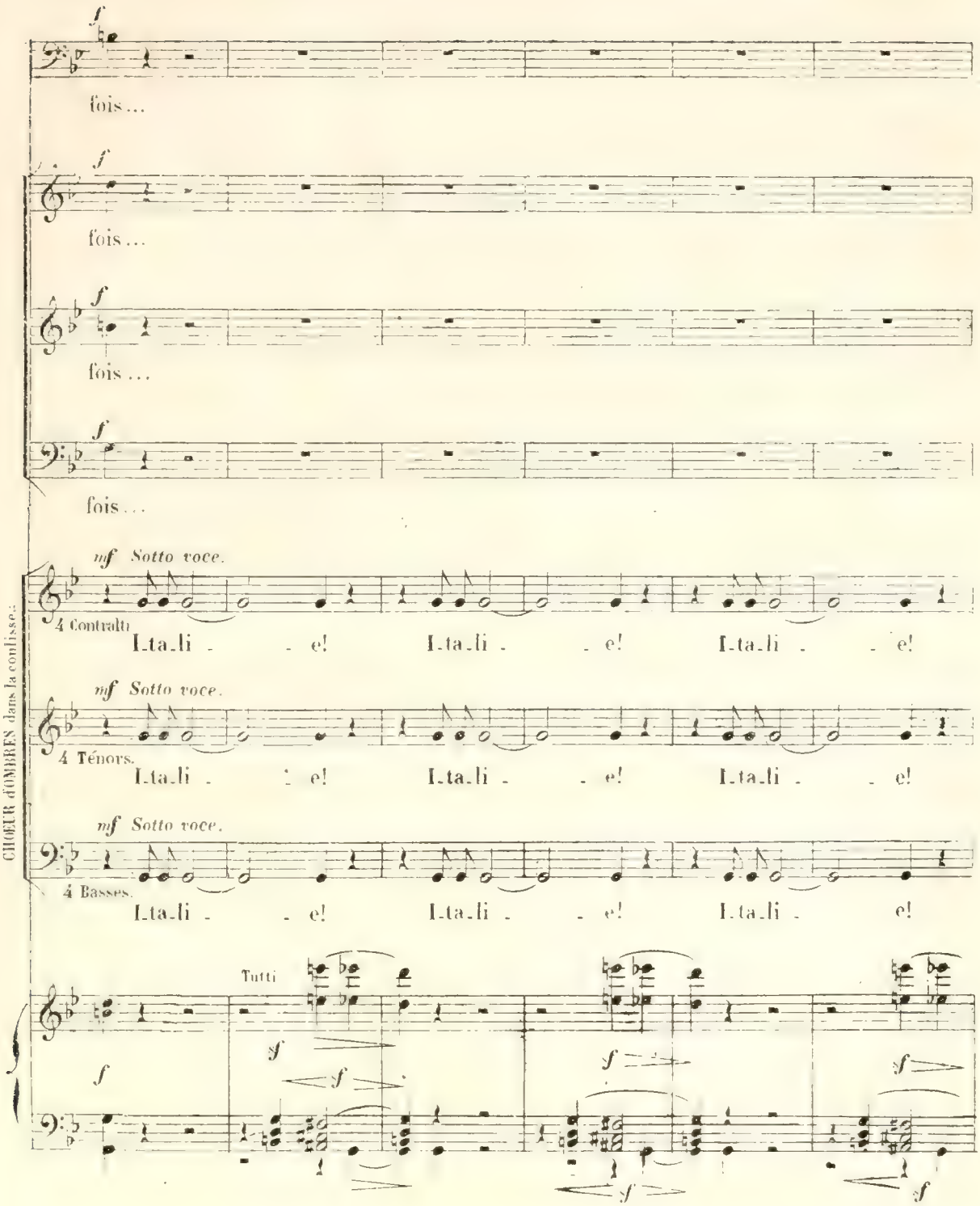
*Cres*

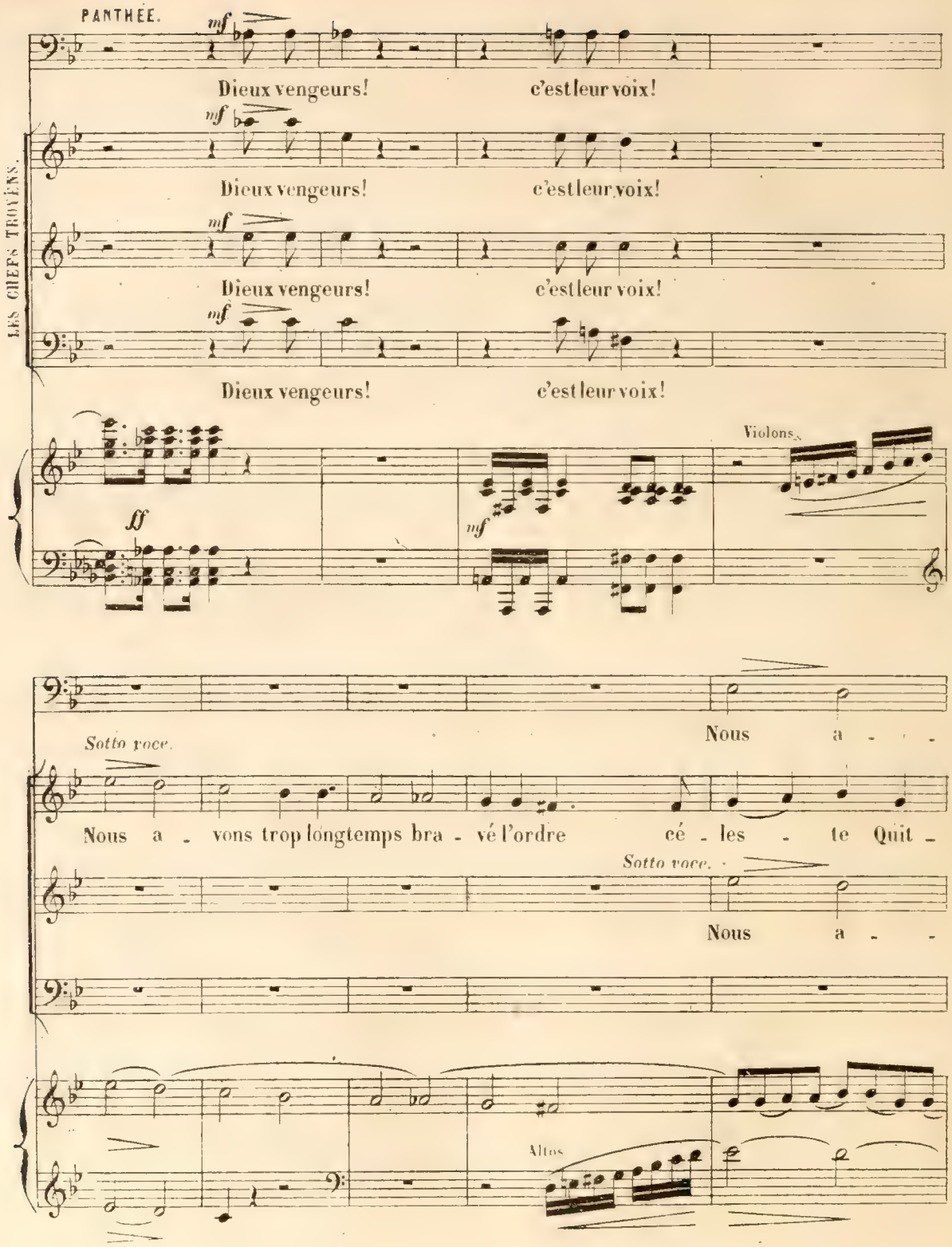
morts ir - ri - tés, La nuit dernié - re en - core ont cri - é trois

*Cres*

morts ir - ri - tés, La nuit dernié - re en - core ont cri - é trois

*Cres*


f
fois...
f
fois...
f
fois...
f
fois...
mf Sotto voce.
4 Contralti
I-ta-li - - e! I-ta-li - - e! I-ta-li - - e!
mf Sotto voce.
4 Ténors.
I-ta-li - - e! I-ta-li - - e! I-ta-li - - e!
mf Sotto voce.
4 Basses.
I-ta-li - - e! I-ta-li - - e! I-ta-li - e!
CHOEUR d'OMBRES dans la coulisse.
Tutti
f
sf
f
sf
f
sf
f
sf


PANTHÉE.
mf
Dieux vengeurs! c'est leur voix!
Dieux vengeurs! c'est leur voix!
Dieux vengeurs! c'est leur voix!
Dieux vengeurs! c'est leur voix!
LES CHEFS TROYENS.
ff
mf
Violons.
Sotto voce.
Nous a - vons trop longtemps bra - vé l'ordre
Nous a - - -
cé - les - te Quit -
Sotto voce.
Nous a - -
Altos

-vons trop long - temps bra - - vé l'or - dre cé - les - - -

-tons sans plus tar - der ce ri - va - ge fu - nes - - : te nous avons trop long

-vons trop long - temps bra - - vé l'or dre cé les - - -

Nous a - -

p

Basses.

f

-te.

Cres.

Quittons quittons

temps bravé l'or - dre cé - les - - - te; Quit - tons sans plus tar -

Cres.

-te. Quittons quittons sans plus tar - der

Cres.

Quittons quittons

-vons trop long - temps bra - - vé l'or - dre ce - les - - te quit -

p

Tutti.

Cres

— Quit_tons ce ri _ va _ ge fu _nes _ _ _ te! A de_main

_der Quit_tons ce ri _ va _ ge fu _nes _ _ _ te! A de_main

— Quit_tons ce ri _ va _ ge fu _nes _ _ _ te! A de_main

_tons Quit_tons ce ri _ va _ ge fu _nes _ _ _ te! A de_main

à de_main! il faut par _ tir en _ fin il

à de_main! il faut par _ tir en _ fin il faut par _

à de_main! il faut par _ tir _____ en _ fin il faut par _

à de_main! il faut par _ tir en _ fin il faut par _

(Il entre dans sa tente)

faut par - tir en - fin. A de - main!

- tir en - fin. A de-main, à de - main! il faut par-

- tir en - fin. A de-main, à de - main! il faut par-

- tir en - fin. A de-main, à de - main! il faut par-

Inst. à cordes.

p

mf

p

mf

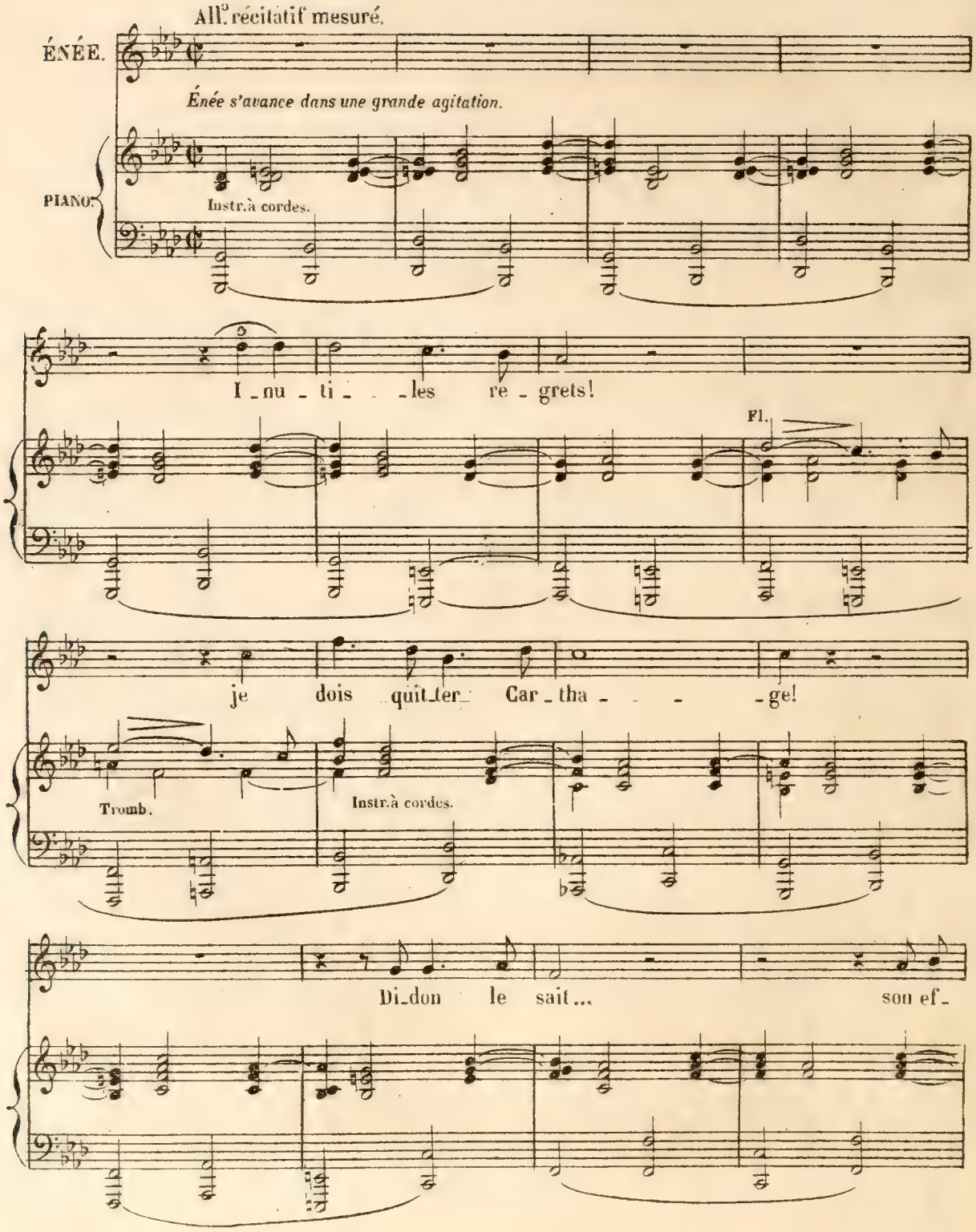
p

- tir il faut par - tir en - fin (Ils entrent dans les tentes)

- tir il faut par - tir en - fin.

- tir il faut par - tir il faut par - tir en - fin.

## AIR.


All.o récitatif mesuré.
ÉNÉE.
Énée s'avance dans une grande agitation.
PIANO.
Instr. à cordes.
I_nu_ti_les re_grets!
Fl.
je dois quit_ter Car_tha_ge!
Tromb.
Instr. à cordes.
Di_don le sait... son ef_

froi sa stupeur En l'apprenant, ont brisé mon cou - ra - ge...

Instr. à vent

*mf*

*f*

Mais je le dois..il le faut!..

*f*

Trombones.

*p*

Flûtes et Hautb. Clar. et Bassons.

Non je ne puis oubli - er la pâ - leur Frap-

*p*

-pant de mort ——— son beau vi - sa - ge, Son si - len - ce obsti-

*p*

Clar. et Cors.

*p*

-né, ses yeux Fi - xes et pleins d'un feu som - bre... En -

vain ai-je par - lé des pro - di - ges sans nom - bre Me rappe -

*mf* *p*

- lant l'or - dre des Dieux, In - vo - qué la gran -

- deur de ma sainte entre - pri - se, L'a - ve - nir de mon

Flutes et Hautb

*p*

*f*

fils et le sort des Troyens, La tri-om-pha - le

Tutti

*Cres* - - *f* *mf*

mort par les destins promi - se Pour couronner ma

gloire, aux champs Au-so-ni-ens; Rien n'a pu la tou cher.

Instr. à vent.

*Cres* - - - - - - - *f* *p* *mf* *p*

Sans vain-cre son si-len - - ce

*mf* *p*

J'ai fui de son regard la ter - rible é - lo -

p

p

- quen - - - ce.

p Cres - - - f Dimin - - p

f Dimin - - p

## AIR

**Andante.** 104 = ♪

Ah! quand viendra l'instant des su - prê - mes a -

Instr. à cordes.

Instr. à vent

p

Cor solo.

Basses

Cres - -

- dieux, Heu - re d'angois - se et de lar - mes bai - gné - e, Comment su -

poco dimin

-bir l'aspect af-freux l'aspect affreux De cet-te douleur in-di-gné-e?..

Lut-ter con-tre moi mê-me et contre toi, Di-don! Lut-

*p*

*Cres-*

*Dolce*

-ter con-tre moi mê-me et contre toi Di-don! En dé-chirant ton

*pp*

*pp*

*sf Un poco riten.*

*p*

cœur en déchirant ton cœur im-plorer mon pardon! En serai-je ca-

*un poco cres-*

*sf*

*Un poco riten.*

*p* *pp*

Riten. Rall. All° agitato.

-pa - ble?... En serai-je ca pa - - ble?..

Rallent 116 = 𝅗𝅥

Riten. Quat. et Harm. Cres -

pp nf

molto - - - - - f

En un dernier nau-

nf p

-fra - ge Ah! puis - sè - je pé - rir, si

p

je quittais Car - tha - ge Sans te revoir pourtant!.. En

*mf* *f*

un dernier naufra - ge Oui puis - sè - je pé-

*p* *Cres* -

-rir, Si je quit - tais Cartha - ge Sans te re - voir!

*p* *f*

sans la voir?.. là - che - té! Mé -

*p*

*Sans presser.*

pris des droits sacrés de l'hos-pi-ta-li-té! Non, non,

*pp* Ped.

reine a-do-ré-e, reine a-do-ré-

Ped. Ped.

-e, A-me su-bli-me et par moi

Ped. Ped. Ped.

dé-chi-ré-e, Reine a-do-

-ré - - e, A - - me su - bli - me et par

moi ——— déchi - ré - - e, Bienfai -

*Poco cres*

- tri - - ce des miens; non, je veux te re -

Inst. à vent

*p*

- voir, U - ne derniè - re fois pres - ser tes mains tremblan - tes,

Quat

*f*

*f*

Ar-roser tes genoux de mes-lar-mes bru-lan - - tes, Dus-

*p* *Cres* *f* *p*

*Un poco rit.*

-sè - je dus-sè - - je être bri-sé par un

*Cres* *f* *Un poco ritenuto colla voce.* *Dimin.*

a Tempo.

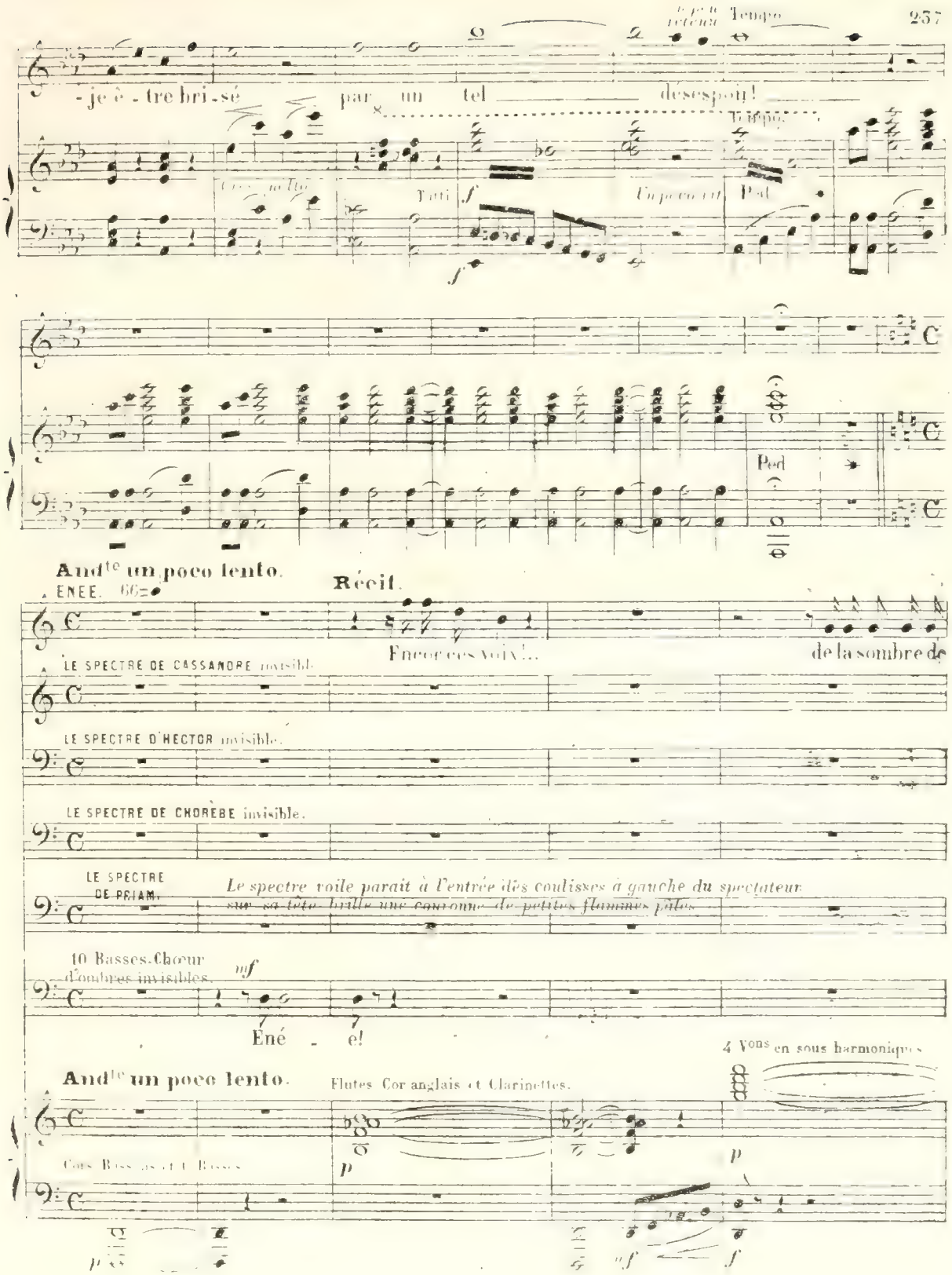
tel dé-ses-poir, Dus-sè - - je ê-tre bri-sé

a Tempo.

*mf* *Cres* *p*

par un tel dé-ses-poir. Dus-sè -

*Cres.* *f* *p*


Tempo
-je ê - tre bri - sé par un tel désespoir!
Tempo
Tutti
Un poco rit.
Ped
Ped
Andte un poco lento.
ENEE. 66=♩
Récit.
Encor ces voix!..
de la sombre de
LE SPECTRE DE CASSANDRE invisible.
LE SPECTRE D'HECTOR invisible.
LE SPECTRE DE CHORÈBE invisible.
LE SPECTRE DE PRIAM.
Le spectre voile parait à l'entrée des coulisses à gauche du spectateur sur sa tête brille une couronne de petites flammes pâles.
10 Basses-Chœur d'ombres invisibles.
Éné - e!
Andte un poco lento.
Flutes Cor anglais et Clarinettes.
4 Vons en sous harmoniques
Cors Bassons et 4 Basses

ENÉE

*Mesuré.*

meu - re, Messager menaçant, qui donc ta fait sor - tir?

LE SPECTRE DE PRIAM invisible.

*Sotto voce.*

Ta faiblesse..et ta

*f*

Ah! je voudrais mourir!

LE SPECTRE DE CASSANDRE invisible

Pas une heu -

LE SPECTRE D'HECTOR invisible.

Pas une heu -

LE SPECTRE DE CHORÈBE invisible.

*Sotto voce.*

Pas un jour

gloi - re....

Plus de retard!..

CASSANDRE.

*Enée s'élançant éperdu vers le côté droit de la scène y rencontre le spectre de Chorèbe*

- re

HECTOR.

- re

*( Il lève son voile devant les yeux d'Enée en disant. )*

*Sa couronne s'éteint, il disparait.*

*Le spectre de Chorèbe voilé paraît à l'entrée des coulisses à droite; il est est couronné de petites flammes pâles comme le précédent.*

PRIAM. Je suis Pri - am ... il faut vivre et partir!

*mf*

*p*

*Enée reculant vers le fond du Théatre y rencontre les deux autres spectres et les reconnaissant au moment ou ils se dévoilent.*

*f* **Récit.**

Hec - tor! dieux de l'Erèbe! Cas -

*Cassandre et Hector voilés paraissent au fond du théatre et se dévoilent aussitôt. Ils sont aussi couronnés de flammes. Cassandre a le bras gauche appuyé sur l'épaule d'Hector. Hector est armé de pied en cap.*

*( Il lève son voile devant les yeux d'Enée en disant. )*

*Sotto voce.*

*Sa couronne s'éteint, il disparait*

CHORÈBE. Je suis Chorèbe, il faut partir et vaincre!

*f* *p*

Ped. Ped

*f*

ENEE.

*Mesuré*

Récit

-sandre! Je dois cé - der A vos ordres impito -

*Sotto voce*

CASSANDRE. Il faut vaincre et fonder!

*Leurs couronnes s'éteignent, ils disparaissent.*

*Sotto voce.*

HECTOR. Il faut vaincre et fonder!

*Mesure.*

Récit.

*p*

*Pizzicato*

ENÉE.

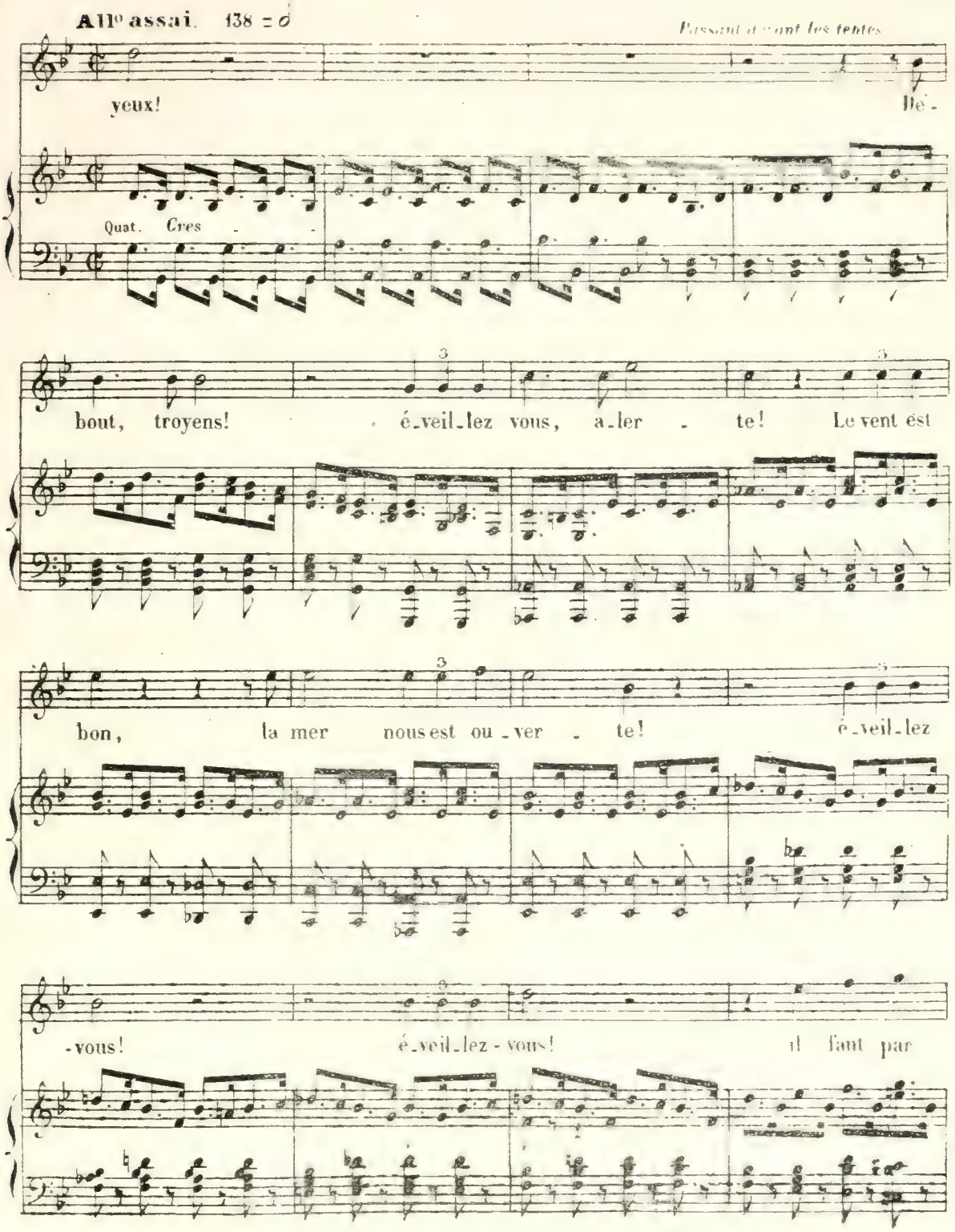
-ya - bles, J'o-bé-is, j'obé - is spectres i - nexo - ra - bles! Je suis bar-

All°

*mf*

-bare, ingrat, vous l'ordonnez, grands dieux Et j'immo - le Di - don en détournant les

*p*


All° assai. 138 = 𝅗𝅥
Passant devant les tentes
yeux!
Hé -
Quat. Cres -
bout, troyens! é_veil_lez vous, a_ler - te! Le vent est
bon, la mer nous est ou_ver - te! é_veil_lez
-vous! é_veil_lez - vous! il faut par

ENÉE

-tir a - vant le lever du so-leil!

Ténors.

(Dans les tentes)

(Chœur des chefs et des soldats troyens)

Aler - te! aler -

Ténors.

(ils sortent des tentes.)

-te! entendez-vous, a-mis la voix d'E - né - e? A

Basses.

entendez-vous, a-mis la voix d'E - né - e?

-ler - te! a-ler - te! Don-nez par - tout le signal du réveil...

aler - te! Don-nez par - tout le signal du réveil...

mf

ENEE *à un chef.*

**Récit** rapide

Va, cours, por - te cet ordre à l'oreille éton - né - e D'Ascagne: qu'il se

**Récit.**

Cornets

*mf* *f*

**All^o assai mesuré.**

leve et qu'il se rende à bord! Avant le jour il faut quitter le port.

Flutes Hauth. Clar.

*f* Quat.

Bassons

*f*

Ma tâ - - - che jus-qu'au bout.

*Dimin* *mf*

grands dieux, se - ra rem - pli - - -

-e, A - lerte a-mis! pro-fi-tons des instants!

Coupez les ca - - bles, il est temps! En mer! en mer!

I-ta-li - - - e! I-ta-li - - - e!

TÉNORI.

Voi-ci le jour! pro-fi-tons des ins-tants,

BASSI.

Voi-ci le jour! pro - fi-tons des ins -

Coupons les ca - bles, il est temps! En

-tants, Coupons les ca - bles En

mer! en mer! I ta - li - -

mer! en mer! I - ta - li - -

-e! I - ta - li - e!

-e! I - ta - li e!

*Poco cres -*

Ped.

ENÉE.

*(Se tournant du côté du palais de Didon)*

A

*f* *p*

toi mon â - - me! a -

Intra vent.

Quat.

*p*

-dieu! a - - - - - dieu

Tromb.

di - - gne de ton par -

-don Je pars no - ble Di - don!

l'im - pa - tient des - tin in'ap -

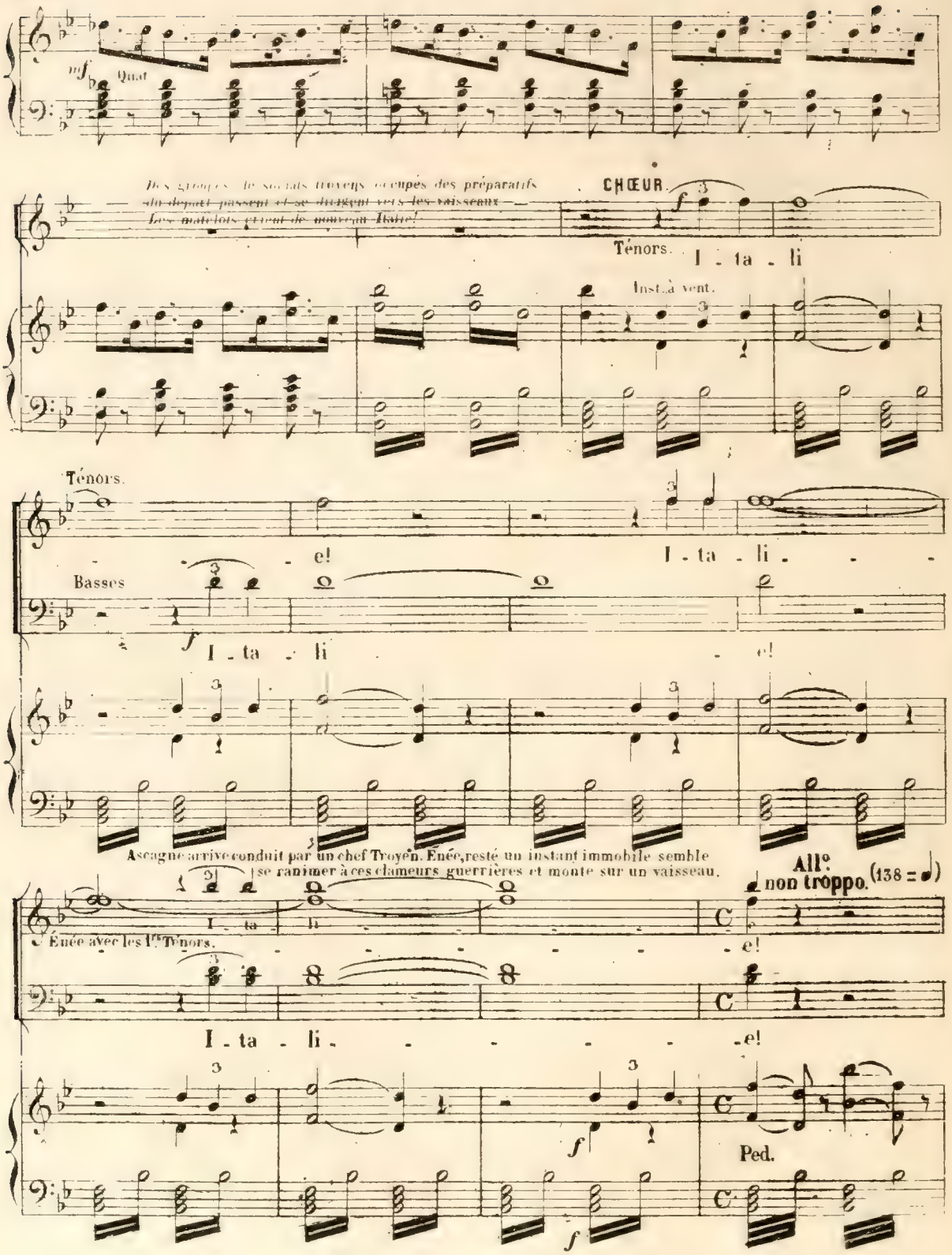
-pel - - - - le, Pour la mort des hé -

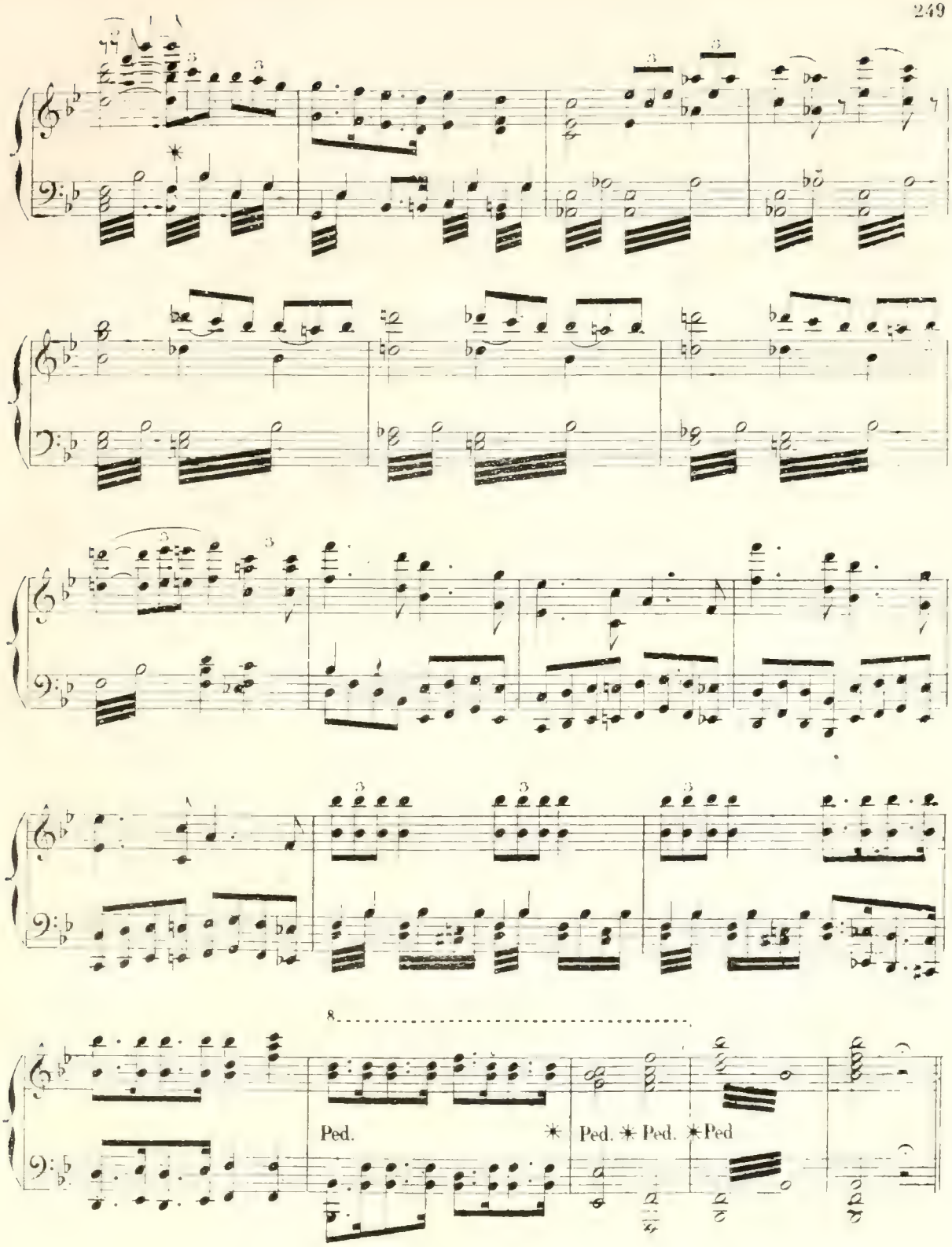
*mf*

-ros Je te suis in - fi - dè - - - -

*f*

Quat.


mf
Quat
Des groupes de soldats troyens occupés des préparatifs du départ passent et se dirigent vers les vaisseaux — Les matelots crient de nouveau Italie!
CHŒUR
f
Ténors.
I - ta - li
Instr. à vent.
Ténors.
e!
I - ta - li
Basses
f
I - ta - li
e!
Ascagne arrive conduit par un chef Troyen. Enée, resté un instant immobile semble se ranimer à ces clameurs guerrières et monte sur un vaisseau.
All.o non troppo. (138 = ♩)
I - ta - li
Enée avec les I.ers Ténors.
e!
I - ta - li
e!
f
Ped.
f




Fin du 2me Acte

# ACTE 5

Un intérieur du palais de Didon

**And^te non troppo lento.** 96 = ♩

DIDON

ANNA

**And^te non troppo lento.**

Violons.

Basses.

PIANO.

Velles

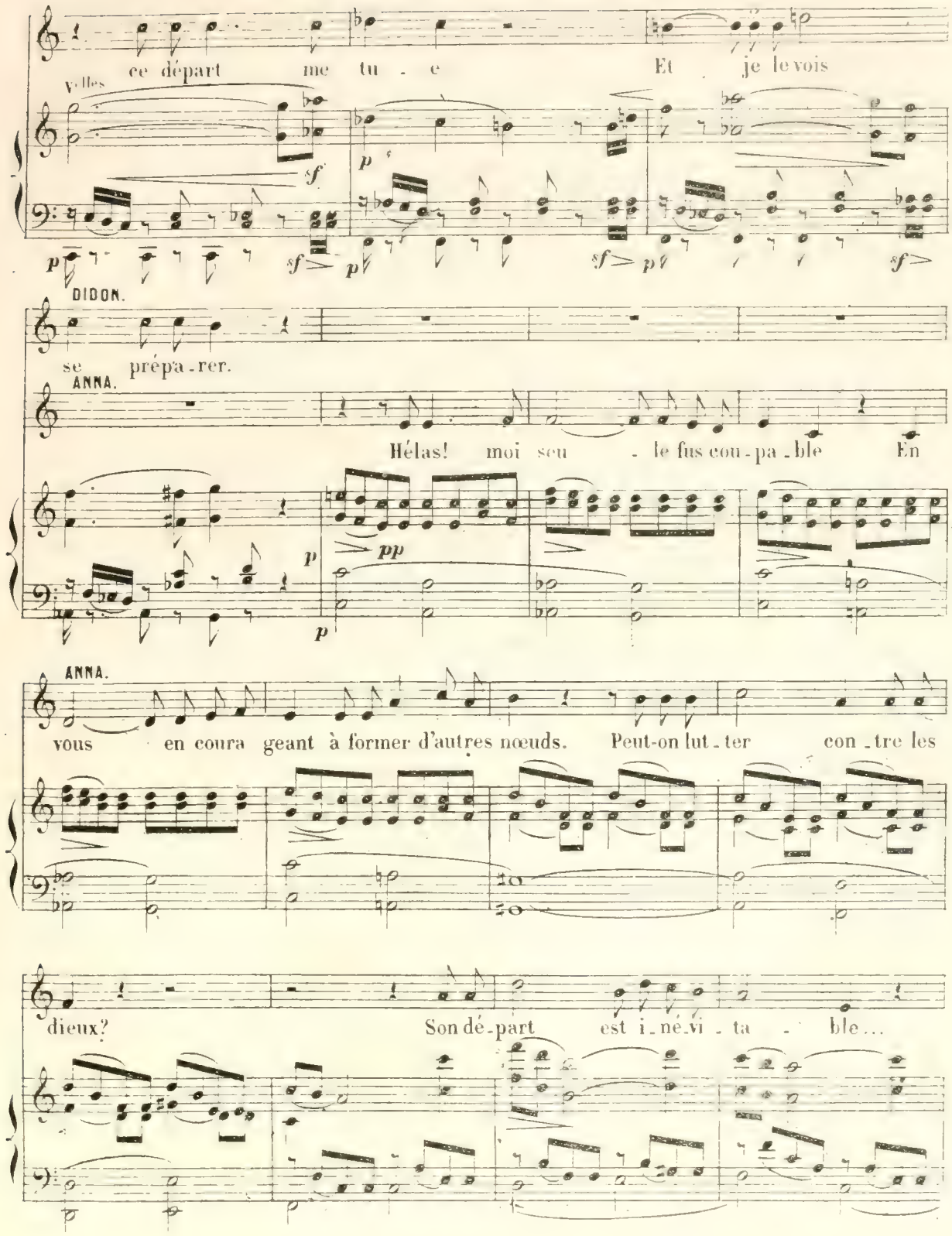
DIDON.

Va, ma sœur,

I'im plorer

Velles

De mon âme abat_tu_e L'orgueil a fui. Va!..


velles ce départ me tu - e Et je le vois
DIDON.
se prépa - rer.
ANNA.
Hélas! moi seu - le fus cou - pa - ble En
ANNA.
vous en coura geant à former d'autres nœuds. Peut-on lut - ter con - tre les
dieux? Son dé - part est i - né - vi - ta - ble...

Et pour_tant il vous ai - me. Il m'ai_me!... non,

Non, son cœur est glacé. Ah! je connais l'a-

mour, et si Jupiter mê_me M'eut dé_fen_du d'aimer,

mon amour insen_sé De Ju_pi_ter braverait l'ana_thê - me.

Flûtes

Mais va ma sœur, al - lez Narbal, le supplier Pour qu'il m'accorde en

p

-co - re Quelques jours seule - ment. Hum - blement je l'im-

-plo - re Ce que j'ai fait pour lui, pourra-t-il l'ou - bli - er?

Et repous - se-ra-t-il cette instan - ce su - prê - - me de

vous, sa - ge Na - bal, de toi, ma sœur, qu'il ai - - -

DIDON.

me?

All° assai. Soprani e Contralti.

*f*

En

*Chœur au loin derrière la Scène.*

Tenori. *mf*

En mer voy - ez!

Bassi. *mf*

En mer voy - ez!

All° assai. 132 = 𝅗𝅥

*Cres molto*

*p*

*p*

*Cres molto*

mer! six vais - seaux! sept! neuf! dix!

*f*

six vaisseaux! sept! neuf! dix!

*f*

six vaisseaux! sept! neuf! dix!

*f*

*f*

DIDON. **Récit. très animé.**

Qu'entends - je!

IOPAS *entrant.*

Les Troyens sont par - tis! Avant l'au-

**Récit. très animé.**

*ff* *ff* *ff* *ff*

DIDON.

Dieux immor - tels!

IOPAS.

- ro - re Leur flotte était en mer On l'aper - çoit en - co - re.

*ff* *ff* *ff*

DIDON.

il part! armez-vous Tyri-ens!

Carthagi-nois, courez! poursuivez les Tro-

-yens! Courbez vous sur les ra-mes! Vo-lez sur les eaux! Lancez des

All° assai mesuré.

flammes! Brulez leurs vaisseaux! Que la ville en-tiè-re!..

Ped.

*Un peu moins vite.*

*p*

Que dis - je?... impuissan-te fu - reur! Subis ton sort et déses-

*Un peu moins vite*

Altos et Velles

*p* Quat

*p* *p*

**Mod^to** 69 = ♩ **All^o assai.**

-pè - re, Dé - vo - re ta douleur, O malheu - reu - se!

Tutti.

*ff* *ff*

Et voi-là donc la foi de cette âme pi - eu - se!

J'of-frais un trô - ne! ah! je devais a - lors Ex-termi-

-ner la ra-ce va-ga-bon-de De ces mau-dits, et disperser sur l'onde Les de-bris de leurs

*p* *Cres* *molto*

corps! C'est-a-lors qu'il fallait prévoir leur perfidie, Livrer leur flotte à l'incendi-e, Et

All° assai.

*ff*

me ven-ger d'E-né-e, et lui ser-vir en-fin Les men-

All° assai.

-bres de son fils en un hi-deux fes-tin!

All° assai.

*Colla voce un poco ritenuto*

*p* *ff*

A moi dieux des en - fers! l'O - lympe est in - flé -

Poco f

- xi - ble! Aidez-moi! que par vous mon cœur soit enflam -

f p

f p

Un peu retenu

All° assai.

- me D'u - ne hai - ne ter - ri - ble Pour ce fu - gi - tif que j'ai - mai!

ff p ff

All° assai.

ff

Du prêtre de Plu - ton qu'on ré - cla - me l'of -

-fi-ce! Pour a-pai-ser mes doulou-reux transports, A l'instant meme offrons un sacri-

Instr. à vent.

*p*

All°

-fi-ce Aux sombres dé-i-tés de l'empi-re des morts!

All° 88 = 𝅗𝅥

Qu'on é-lève un bu-cher! Que les dons du perfi-de

Et ceux que je lui fis, dans la flamme li-vi-de, Souvenirs dé-testés dispa-

*p*

NARBAL à ANNA

*sotto voce.*

-raissent! sor - tez! Son regard m'é-pou-vante, o prin-ces - se, - res-

DIDON.

An-na, suivez Nar - bal. Je suis reine et j'ordon-ne;

NARBAL.

-tez.

ANNA.

Que ma sœur me par - don - ne....

*mf*

DIDON.

*Anna Narbal et Iopas sortent.*

Laissez-moi seule An - na.

**All° assai.** 132 = 𝅗𝅥

*pp*

*mf* Tutti

*Cres*

*f*

*Didon parcourt la scène en s'arrachant les cheveux, se frappant la poitrine et poussant des cris inarticulés.*

ff

f ah ah

Mod^to 100 = ♩ Je vais mou - rir....

72 = ♩ And^te un peu plus lent. Dans ma douleur im -

100 = ♩ Mod^to un peu plus vite.

Mod^to pp Vous

And^te un peu plus lent. Clar. Basse.

Mod^to un peu plus vite.

And^te plus lent. - men - se submer - gé - e.

Mod^te plus vite. m.d.

And^te plus lent. Et mourir non ven - gé - e! Mou -

**Mod**$^{to}$ *plus vite.*

-rons pourtant! oui, puisse-t-il fré-mir A la lueur loin-

**Mod**$^{to}$ *plus vite.*

**And**$^{te}$ *plus lent.*

-tai-ne de la flamme Demon bu-cher. S'il res-te dans son â-me Quelque cho-se d'hu-

**And**$^{te}$ *plus lent.*

-main, Peut être il pleure-ra sur mon affreux destin. Lui me pleu-rer! E-née, E-

**Mod**$^{to}$ *plus vite.*

*Cres.*

**Mod**$^{to}$ *plus vite*

-nee! Oh! mon â-me te suit, A son a-mour enchainé-e, Es-

*Cres*

**And**te *Plus lent*

-clave, el-le l'emporte en l'éternel-le nuit. Vé-

*f* *p* *f* *Cres.* Ped. *f* *p*

-nus, rends moi ton fils! i-nu-ti-le prié-re D'un cœur

*f* *p*

**Mod**to *Plus vite.*

qui se dé-chi-re.... à la mort tout entiè-re, Di-

**Mod**to *Plus vite*

*Un poco cres.*

**And**te *Plus lent*

*Rit.*

don n'attend plus rien que de la mort.

*Rit.*

*Cres* *f* *p* **And**te *Plus lent*

*f* *p*

96 = ♩

**Adagio** avec solennité.

A - dieu fiè - re ci - té, qu'un généreux ef -

**Adagio** avec solennité.

Clar. *p*

Altos.

*p* Cors.

*Poco riten.* a Tempo

- fort Si promptement é - le - va floris - san - te, Ma ten - dre

*Poco riten.* a Tempo.

*Poco cres.*

*Poco riten.* a Tempo.

sœur qui me sui - vis ma tendre sœur qui me suivis er - ran - te; A - dieu mon peuple a -

*Poco riten.* a Tempo.

- dieu A - dieu ri - va - ge vené - ré, Toi qui ja dis

Riten. a Tempo.

m'ac - cueillis suppli - an - te; Adieu beau ciel d'A - fri - que, as - tres que j'admi -

Riten. a Tempo. Poco f Appassionato mf

pp

- rai Aux nuits d'i - vresse et d'ex - tase in - fi - ni - e;

Altos. pp Una corda. Flutes. Tre corde sf pp

mf p

Je ne vous verrai plus, ma carrière est fi - ni -

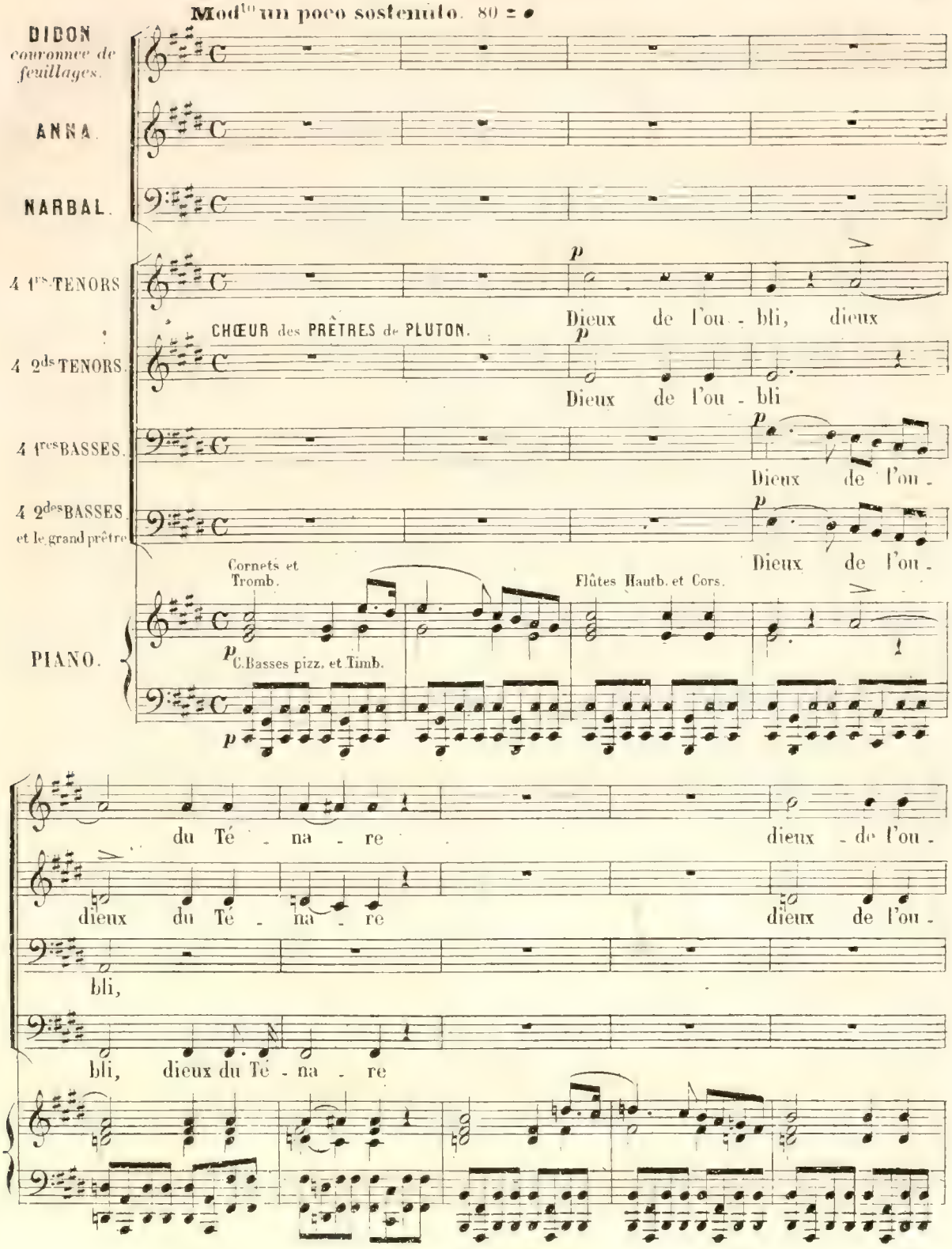
mf Cres sf Quat p Altos. pp Velle sf pp

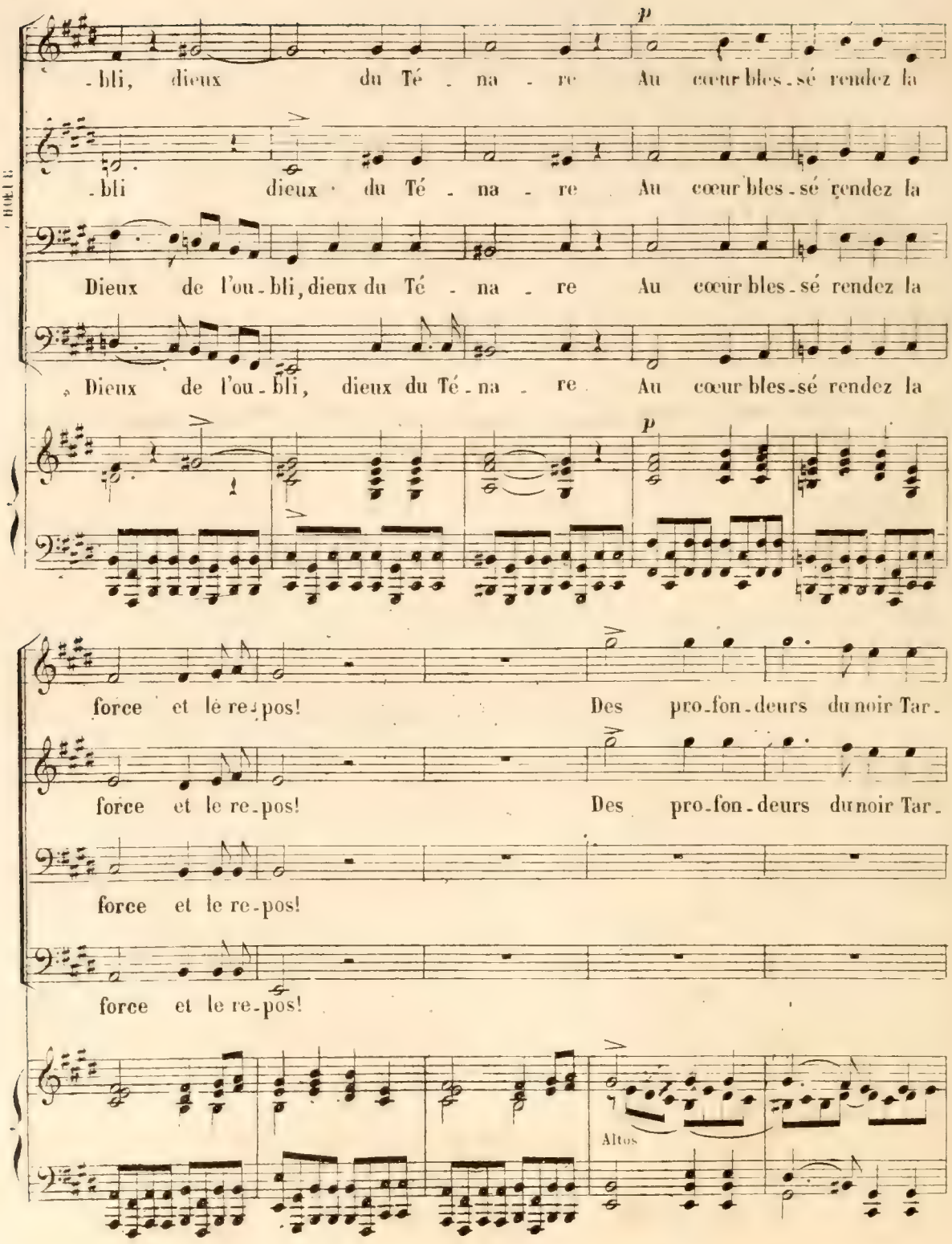
Elle sort à pas lents.

- e.

Tromb.

*La scène change et représente une partie des jardins de Didon sur le bord de la mer. Un vaste bucher y est élevé. Sur la plate forme du bucher sont placés un lit, une toge, un casque, une épée avec son baudrier.*


Mod^to un poco sostenuto. 80 = ♩
DIDON couronnée de feuillages.
ANNA.
NARBAL.
4 1^ers TENORS
CHŒUR des PRÊTRES de PLUTON.
4 2^ds TENORS.
4 1^ers BASSES.
4 2^des BASSES. et le grand prêtre
Dieux de l'ou - bli, dieux
Dieux de l'ou - bli
Dieux de l'ou -
Dieux de l'ou -
Cornets et Tromb.
Flûtes Hautb. et Cors.
PIANO.
C. Basses pizz. et Timb.
du Té - na - re
dieux de l'ou -
dieux du Té - na - re
dieux de l'ou -
bli,
bli, dieux du Té - na - re


p
-bli, dieux du Té - na - re Au cœur bles - sé rendez la
-bli dieux du Té - na - re Au cœur bles - sé rendez la
Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re Au cœur bles - sé rendez la
Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re Au cœur bles - sé rendez la
p
force et le re - pos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -
force et le re - pos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -
force et le re - pos!
force et le re - pos!
Altos

-ta - re - en - tendez - nous Hé - ca - te, E - rè - be,

-ta - re en - tendez - nous Hé - ca - te, E - rè - be,

en-tendez-nous Héca - te, E-rè - be, Hé - cate, E-

en-tendez-nous Héca - te, E-rè - be, Hé - cate, E-

ANNA *et* NARBAL *étendant le bras droit du coté de la mer. Du ton de l'imprécation.*

S'il faut enfin qu'E-

S'il faut enfin qu'E-

*f*

et toi Cha - os!

*f*

et toi Cha - os!

*f*

-rèbe, et toi Cha - os!

*f*

-rèbe, et toi Cha - os!

*f* *p*

Cors et Clar

*f* *p*

ANNA.

Cres molto.

-née aborde en I - ta - li - e, Qu'il y trouve un obscur tré-

NARBAL.

Cres molto.

-née aborde en I - ta - li - e, Qu'il y trouve un obscur tré-

f p Cres. Ped.

f p p

-pas! Que le peuple La - tin à l'Ombrien s'al-

-pas! Que le peuple La - tin à l'Ombrien s'al-

Tutti Ped. ff Cors et Clar. f Quat.

ff f p

Cres molto.

-li - e, Pour ar - rê - ter ses pas!

Cres molto.

-li - e, Pour ar - rê - ter ses pas!

p Cres. Ped. f Ped. ff

f ff

ANNA. *En redoublant d'énergie.*

Per - cé d'un trait vulgaire en la mêlée arden - te, Qu'il reste abandonné sur l'a -

NARBAL.

Per - cé d'un trait vulgaire en la mêlée arden - te, Qu'il reste abandonné sur l'a -

Héca - te! Héca - te E - rè -

CHŒUR.

Héca - te! Héca - te E - rè -

Héca - te! Héca - te E - rè -

Héca - te! Héca - te E - rè -

✱ Ped. ✱

Quat. et Tromb.

- rè - ne sanglan - te, Pour ser - vir de pâ - ture aux dé - vorants oi -

- rè - ne sanglan - te, Pour ser - vir de pâ - ture aux dé - vorants oi -

- be! et toi Cha - os!

- be! et toi Cha - os!

- be! et toi Cha - os!

- be! et toi Cha - os!

ANNA.

-seaux! Entendez nous Hé-ca - - te, E-rè - - be et toi Cha - os!

NARBAL.

-seaux! Entendez nous Hé-ca - - te, E rè - - be et toi Cha - os!

DIDON *d'un pas lent et saccadé fait deux fois le tour du bûcher pendant la fin de ce chœur.*

ANNA.

*p* Dieux du Té - na - re! dieux de l'ou-

NARBAL.

*p* Dieux du Té - na - re! dieux de l'ou-

*p* Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re! dieux de l'ou-

*p* Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re! dieux de l'ou-

*p* Dieux de l'ou - bli!

*p* Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re!

Flûtes Hautb. et Cors.

*p*

C. Basses pizz et Timb.

*p*

-bli, Dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la

-bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la

-bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la

-bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la

Dieux de l'ou - bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la

Dieux de l'ou - bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la

force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -

force et le repos!

force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -

force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -

force et le repos!

force et le repos!

Altos

ANNA.

-ta - - re En - ten dez - nous Hé - ca - - te,

NARBAL.

En - ten dez - nous Hé - ca - - te,

Tenori Unis.

-ta - - re En - ten dez - nous Hé - ca - - te, E-

Bassi Unis.

En - tendez-nous Héca - - te, E-rè -

Hé-cate, E - rèbe et toi Cha - os!

Hé-cate, E - rèbe et toi Cha - os!

-re - be, et toi Cha - os!

-be, Hé-cate, E - rèbe et toi Cha - os!

*f* *p*

*f* *p*

DIDON *parlant comme en songe.*

126 = ♩ *Plus animé.*

Plu - ton.... semble... m'ê - tre propi - ce!... En

Altos et Velles

*PP Un peu plus animé.*

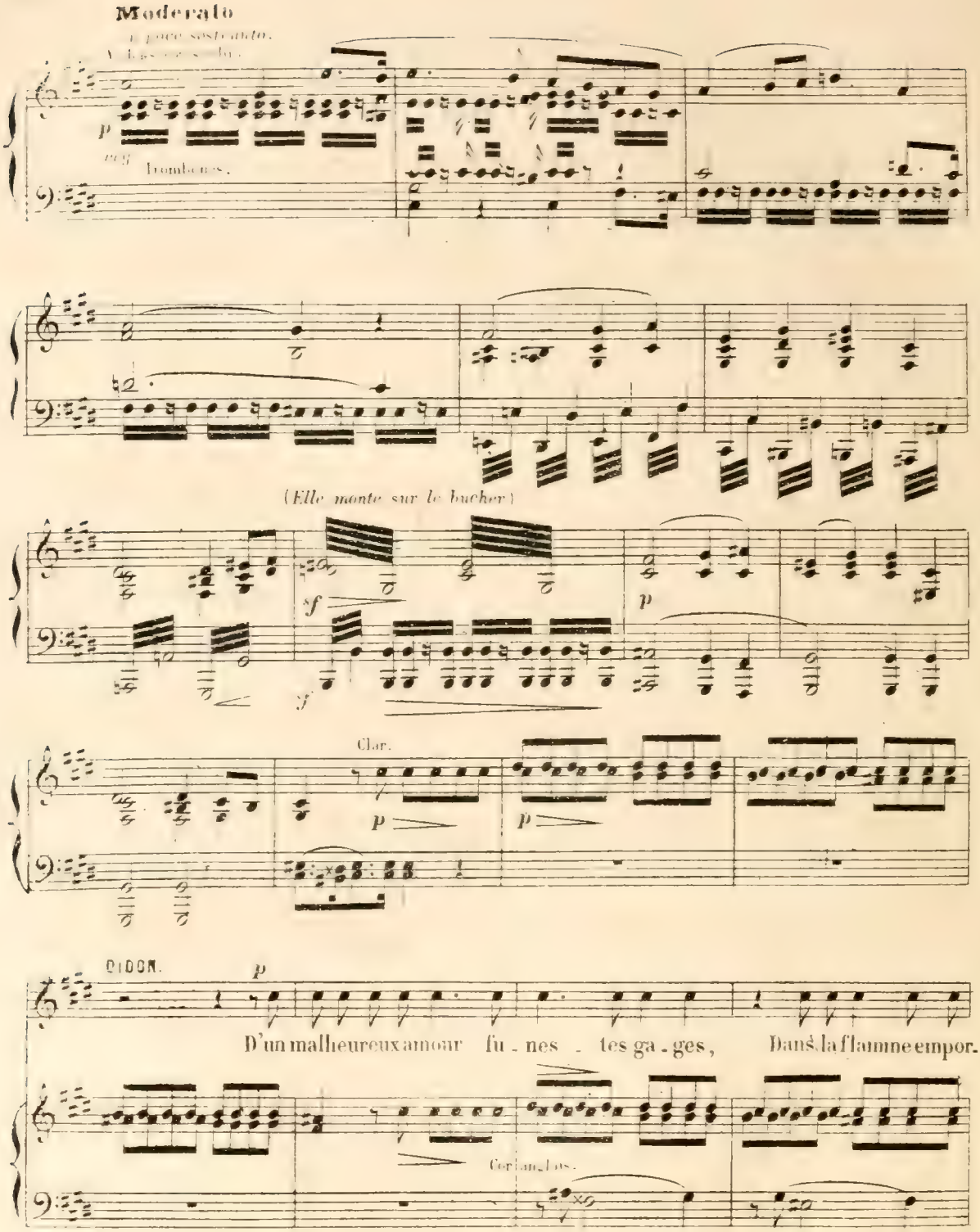
C. Basses pizz.

*p*

ce cruel ins - tant... Nar - bal... ma - sœur... C'en est

fait... A - chevons.... le pi - eux sa - cri - fi - ce... le

sens... ren - trer... le cal - me... dans mon cœur


Moderato

(Elle monte sur le bucher)
Clar.
DIDON.
D'un malheureux amour fu - nes - tes ga - ges, Dans la flamme empor.
Cor anglais.

*Elle considère les armes d'Enée*

-tez a-vec vous mes chagrins!

Clar. Flute

Quat. *p* *sf*

*Elle se prosterne sur le lit qu'elle embrasse avec des sanglots convulsifs*

ah!

*f* Altos Cres. *ff* *p*

*Elle se relève et prenant l'épée elle dit d'un ton prophétique.*

**Récit:**

Mon souvenir vi-vra parmi les â-ges,

104 = ♩
*Un peu animé.*

Instr. à vent. *f* *trem.* *p*

Basses. *ff* *f*

Mon peuple accompli - - ra d'héroiques destins

Tutti. *f*

Quat.

Un jour sur la terre afri - cai - ne, Il naîtra demain cendre un glorieux vengeur... J'entends déjà tonner son nom vain-

(1)

p

f

queur... Anni - bal! Annibal... d'orgueil mon âme est

Ped.

plei - ne, Plus de souvenirs amers. C'est ainsi qu'il con-

(1) Les anciens croyaient que les mourants, quelques instants avant leur mort, acquéraient la connaissance de l'avenir.

All° vivace. 144 = o

- vient de des - cendre aux enfers!

(*Elle se frappe*)

ANNA.

ah! au se-

NARBAL.

ah! au se-

CHŒUR des PRÊTRES de PLUTON.

ah! au se-

Le GRAND PRÊTRE avec les Basses.

ah! au se-

All° vivace

*p* *p* *ff* *ff* Tutti

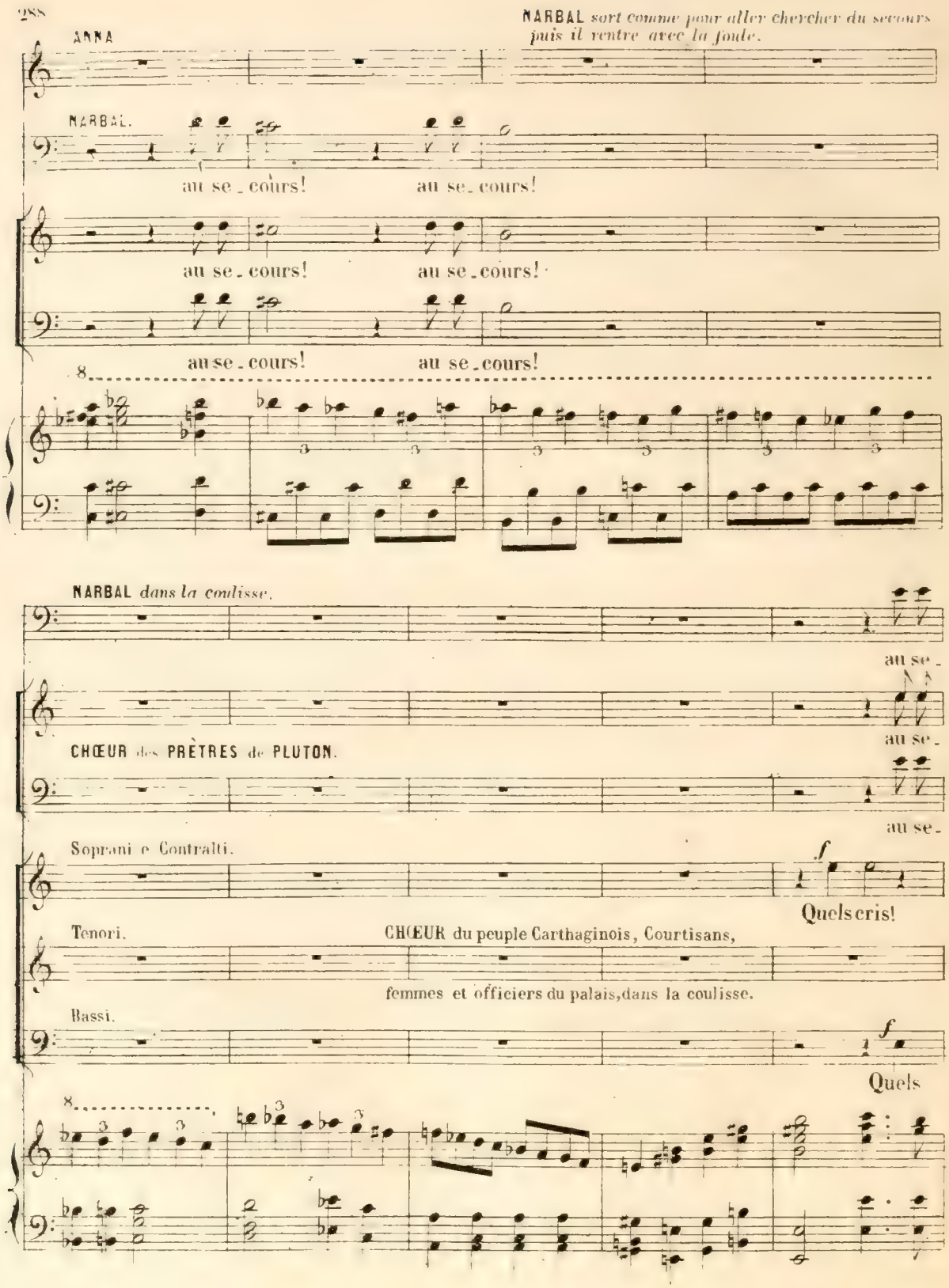
ANNA *s'élance sur le bucher*

- cours! au se-cours!

- cours! au se-cours! La reine s'est frap-pé - e!

- cours! au se-cours! La rei - ne s'est frap-pé - e!

- cours! au se-cours! La rei - ne s'est frap-pé - e!


NARBAL sort comme pour aller chercher du secours puis il rentre avec la foule.
ANNA
NARBAL.
au se_cours! au se_cours!
au se_cours! au se_cours!
au se_cours! au se_cours!
NARBAL dans la coulisse.
au se_
au se_
CHŒUR des PRÊTRES de PLUTON.
au se_
Soprani e Contralti.
f
Quels cris!
Tenori.
CHŒUR du peuple Carthaginois, Courtisans,
femmes et officiers du palais, dans la coulisse.
Bassi.
f
Quels

*Il rentre*

_cours! _ _ _ _ _

_cours! _ _ _ _ _

_cours! _ _ _ _ _

SOPRANI.

ah! _ _ _ _ dans son sang trempé _ e La rei _ ne meurt

CONTRALTI.

ah! _ _ _ _ dans son sang trempé La rei _ ne meurt

TENORI.

*f*

Quels cris! _ _ _ _ dans son sang trempé e La rei _ _ ne

BASSI.

cris! ah! dans son sang trempé La rei _ ne

Ped.

NARBAL

Jour d'hor - reur! mal -

LE GRAND PRÊTRE.

Jour d'hor - reur! mal -

mal - heur! mal -

LE CHŒUR DES PRÊTRES.

Jour d'horreur! malheur!

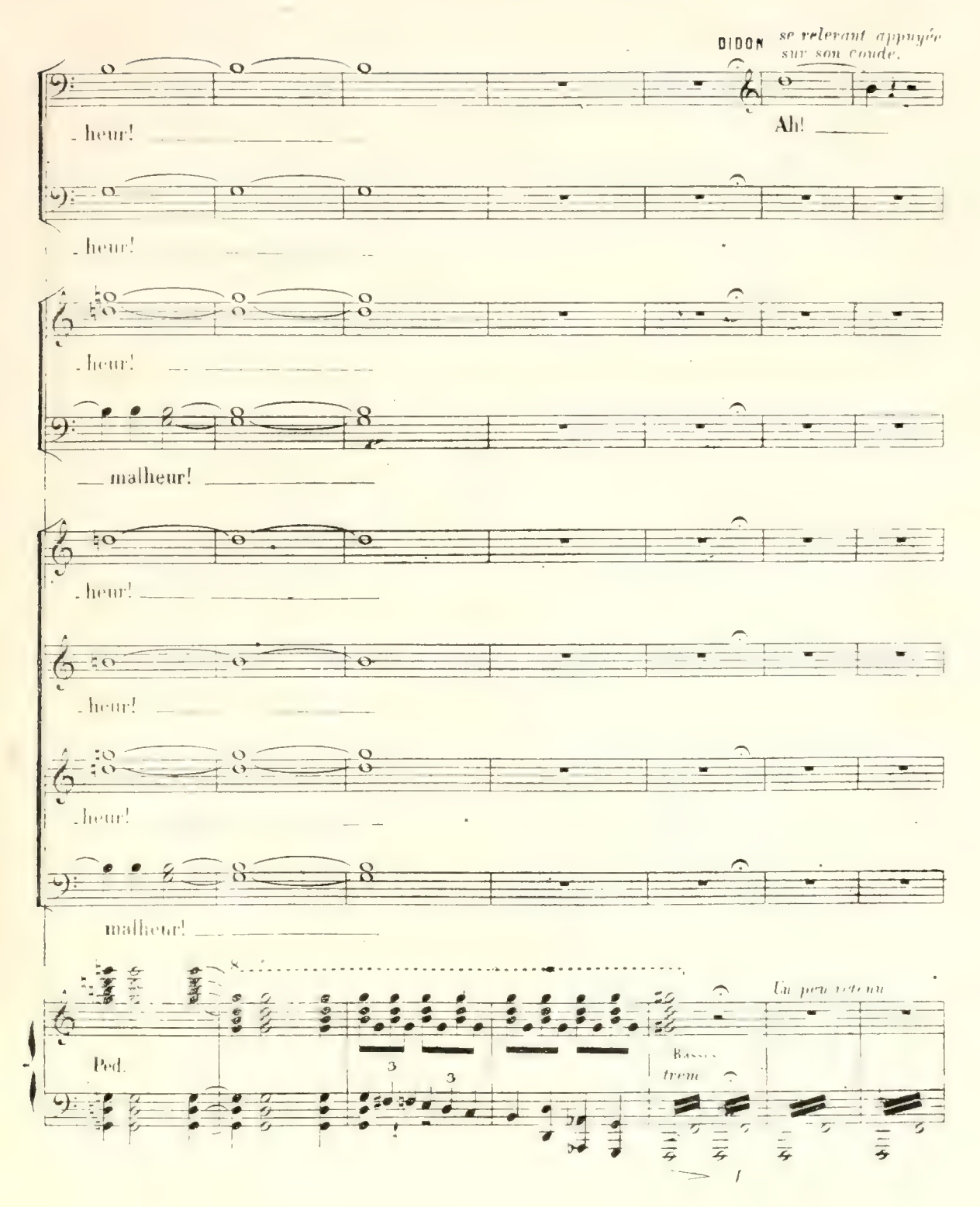
Est-il vrai! Jour d'horreur! jour d'horreur! malheur! mal -

*Le grand Chœur entre en scène.*

Est-il vrai! Jour d'horreur! jour d'horreur! malheur! mal -

meurt!.. Est-il vrai! Jour d'hor - reur! malheur! mal -

meurt!.. Est - il vrai! Jour d'horreur! jour d'horreur! malheur!


DIDON
se relevant appuyée sur son coude.
heur!
Ah!
heur!
heur!
malheur!
heur!
heur!
heur!
malheur!
Un peu retenu
Ped.
Basses trem.

DIDON. *Elle lève les yeux au ciel et retombe en gémissant*

ANNA *sur le bucher.* ah! ah!

ma sœur! c'est moi, c'est ta sœur qui t'ap - pel - le!

**Récit.** DIDON *se relevant à demi*

Des destins enne - mis.... implaca - ble fu - reur! Cartha -

Vons et Altos.

*p*

138 = ♩

**All° non troppo e pomposo.** *Elle se lève debout.*

- ge..perira... (On voit dans une gloire le Capitole Romain.) Ro - me.... Ro - me....

*p* Orchestre du théatre. Marche troyenne transmise par la tradition et devenue le chant de triomphe des Romains.

*Elle retombe.* *Didon meurt. Anna tombe évanouie à côté d'elle.*

immor - tel - - - le...

*Tous s'avançant vers l'avant scène et tournant le dos au bûcher.*

Les Prêtres de Plutarque, le grand Chœur, Narbal et le grand Prêtre avec les Basses

Soprani 1mi

*ff*

Hai - - - ne é - ter -

Soprani 2di e Contralti

*ff*

Hai - - - ne é - ter -

Tenori 1mi e 2di

*ff*

Hai - - - ne é - ter -

Bassi.

*ff*

Hai - - - ne é - ter -

Harpes

1er Orchestre

*f*

Tutti

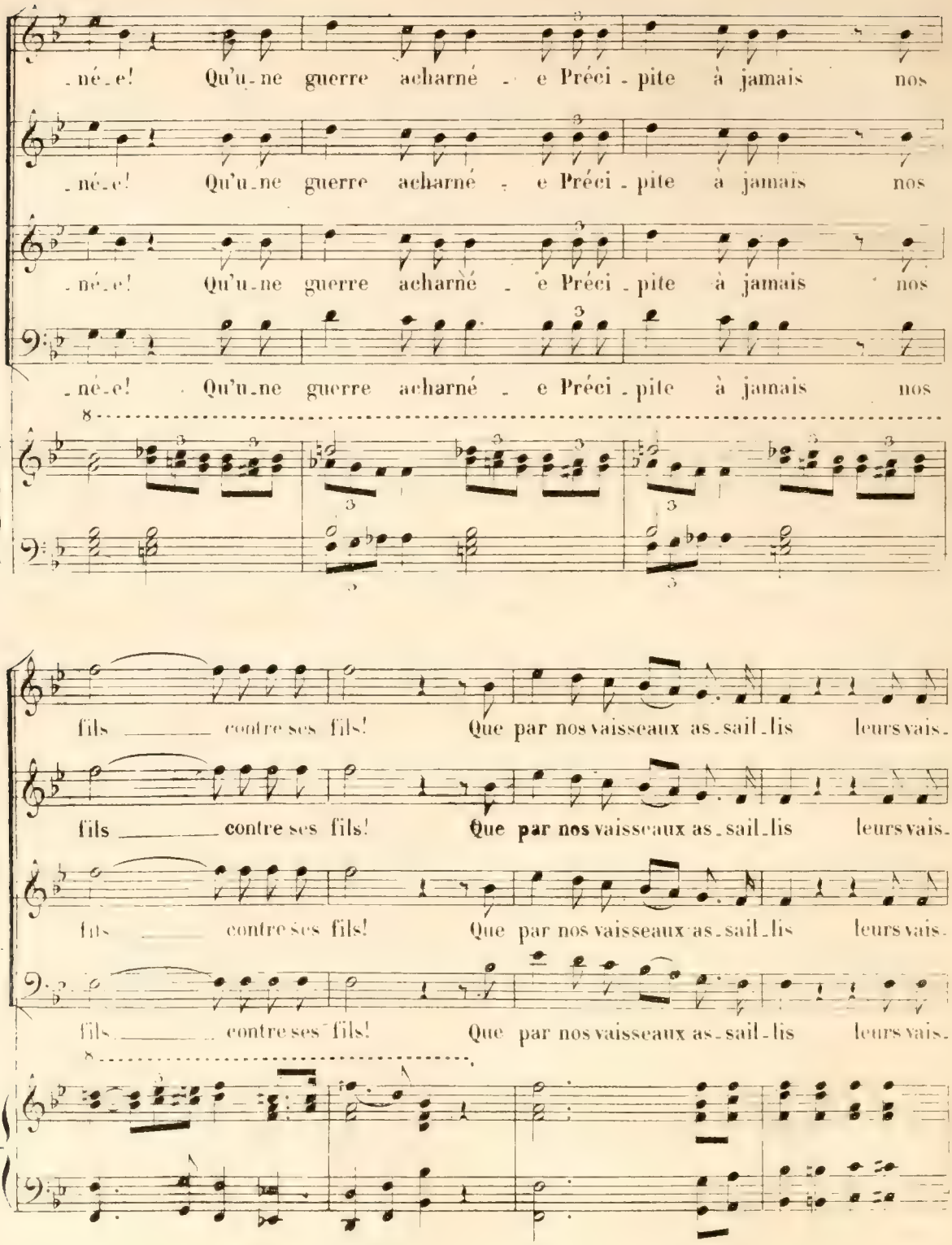
Ped.

- nel - - le à la ra - ce d'E - né - e! Hai - ne é - ter - nel - - le à la ra - ce d'E -

- nel - - le à la ra - ce d'E - né - e! Hai - ne é - ter - nel - - le à la ra - ce d'E -

- nel - - le à la ra - ce d'E - né - e! Hai - ne é - ter - nel - - le à la ra - ce d'E -

- nel - - le à la ra - ce d'E - né - e! Hai - ne é - ter - nel - - le à la ra - ce d'E -


-né-e! Qu'un-ne guerre acharné - e Préci - pite à jamais nos
-né-e! Qu'un-ne guerre acharné - e Préci - pite à jamais nos
-né-e! Qu'un-ne guerre acharné - e Préci - pite à jamais nos
-né-e! Qu'un-ne guerre acharné - e Préci - pite à jamais nos
fils contre ses fils! Que par nos vaisseaux as-sail-lis leurs vais-
fils contre ses fils! Que par nos vaisseaux as-sail-lis leurs vais-
fils contre ses fils! Que par nos vaisseaux as-sail-lis leurs vais-
fils contre ses fils! Que par nos vaisseaux as-sail-lis leurs vais-

- seaux dans la mer pro - fon - de Pé-rissent a-bî-més! Que sur la terre et

- seaux dans la mer pro - fon - de Pé-rissent a-bî-més! Que sur la terre et

- seaux dans la mer pro - fon - de Pé-rissent a-bî-més! Que sur la terre et

- seaux dans la mer pro - fon - de Pé-rissent a-bî-més! Que sur la terre et

l'onde Nos derniers descen-dants contre eux toujours armés, de leur massacre un

l'onde Nos derniers descen-dants contre eux toujours armés, de leur massacre un

l'onde Nos derniers descen-dants contre eux toujours armés, de leur massacre un

l'onde Nos derniers descen-dants contre eux toujours armés, de leur massacre un

jour é - pouvan - tent le mon - - -

jour é - pouvan - tent le mon - - -

jour é - pouvan - tent le mon - - -

jour é - pouvan - tent le mon - - - - -

- de!

- de!

- de!

- de!

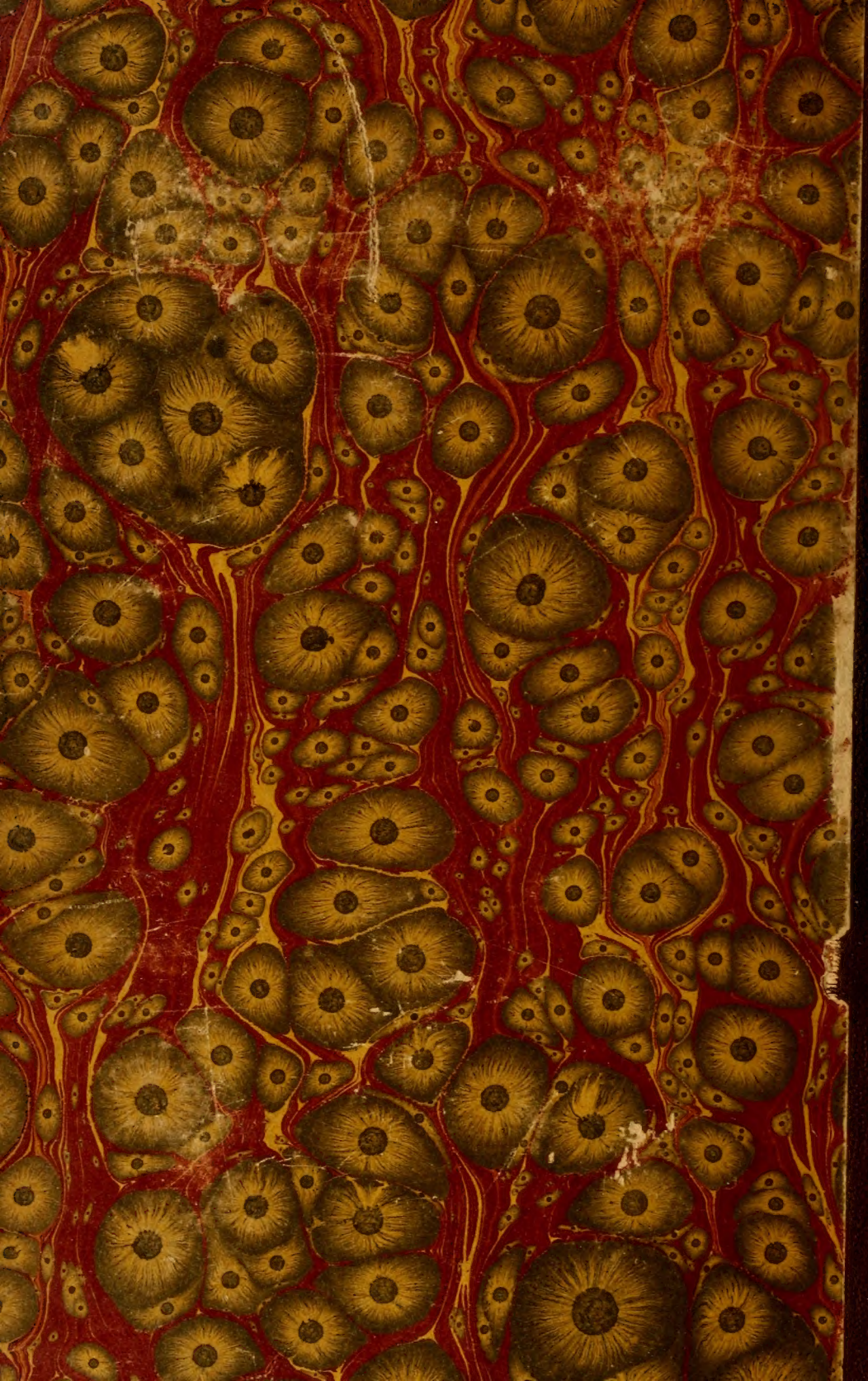
Ped. Ped. Ped.

FIN

# AVIS

L'auteur croit devoir prévenir les chanteurs et les chefs-d'orchestre qu'il n'a rien admis d'inexact dans sa manière d'écrire. Les premiers sont en conséquence priés de ne rien changer à leurs rôles, de ne pas introduire des hiatus dans les vers, de n'ajouter ni broderies ni appoggiatures, dans les récitatifs ni ailleurs, et de ne pas supprimer celles qui s'y trouvent. Les seconds sont avertis de frapper certains accords d'accompagnement dans les récitatifs toujours sur les temps de la mesure où l'auteur les a placés, et non avant ni après.

En un mot, cet ouvrage doit être exécuté tel qu'il est.

Les accompagnateurs de la partition de piano sont aussi priés de ne pas doubler par des octaves les passages écrits en notes simples, et de n'user de la pédale qu'aux endroits où son emploi est indiqué.

*H. B.*